JVC

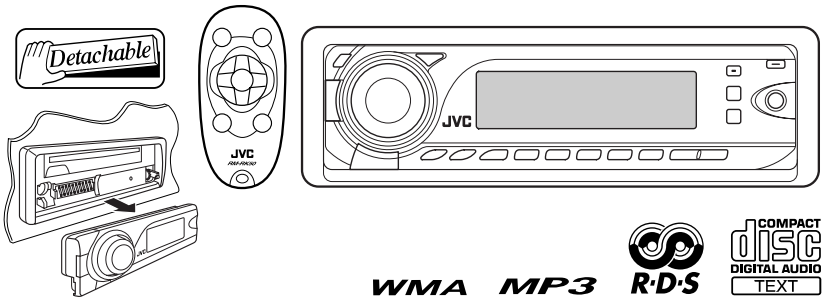
POLSKI

ČESKY

MAGYAR

CD RECEIVER
RADIOODTWARZACZ CD
CD PŘEHRÁVAČ
CD-JÁTSZÓ VEVŐKÉSZÜLÉK

KD-G531



WMA MP3 R·D·S COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

Informacje na temat anulowania trybu demonstracyjnego znajdują się na stronie 6.
Zrušení ukázkové sekvence displeje najdete na str. 6.
A kijelző bemutatóprogramjának törléséhez lásd a 6. oldalt.

Informacje o montażu urządzenia i podłączaniu przewodów zamieszczono w odrębnej instrukcji.
Instalace a připojení jsou popsány v samostatné příručce.
A beszerelést és a csatlakoztatásokat lásd a külön kézikönyvben.

INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI
PŘÍRUČKA K OBSLUZE
HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

GET0419-007A
[EY]

Dziękujemy za nabycie produktu JVC.
Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, co umożliwi optymalne wykorzystanie jego możliwości.

WAŻNE W PRZYPADKU PRODUKTÓW LASEROWYCH

1. PRODUKT LASEROWY KLASY 1
2. **UWAGA:** Nie zdejmować górnej pokrywy. Wewnątrz urządzenia nie ma elementów przeznaczonych do samodzielnej naprawy przez użytkownika. Wszelkie naprawy powierzyć wykwalifikowanym serwisantom.
3. **UWAGA:** Otwarcie spowoduje narażenie na widzialne i/lub niewidzialne promieniowanie lasera klasy 1M. Nie patrzeć bezpośrednio w przyrządy optyczne.
4. NALEPKA INFORMACYJNA: NALEPKĘ OSTRZEGAWCZĄ UMIESZCZONA NA ZEWNĄTRZ URZĄDZENIA.

CAUTION	ATTENTION	AVISO	VARNING	注意	CAUTION
VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL ÓPTICO. (ESP)	SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	ここを開くと可視及び/または不可視のクラス1Mレーザー放射が出ます。光学器具で直接見ないでください。 (JPN)	VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1 LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)

Ostrzeżenie:

Obsługa radioodtwarzacza podczas prowadzenia samochodu wymaga zachowania szczególnej ostrożności, aby uniknąć wypadku.

Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej.

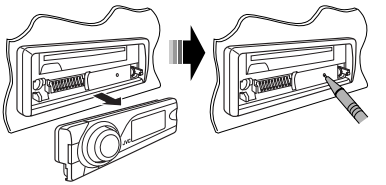
Informacja dla użytkowników, dotycząca utylizacji niesprawnych urządzeń

Symbol przedstawiony obok oznacza, że wyrobu opatrzonego tym symbolem nie należy po zakończeniu okresu jego eksploatacji wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. W razie konieczności pozbycia się niniejszego produktu prosimy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami lub innymi zasadami postępowania obowiązującymi w danym kraju i mieście. Dbając o prawidłową utylizację produktu, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi.

Ostrzeżenie dotyczące głośności:

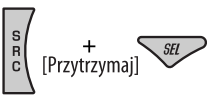
Dźwięk z płyt charakteryzuje się bardzo niskim poziomem szumu. Należy obniżyć poziom głośności przed odtwarzaniem płyty, aby uniknąć uszkodzenia głośników na skutek gwałtownego przyrostu mocy fali dźwiękowej.

Zerowanie pamięci urządzenia

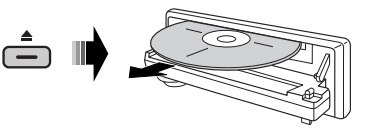


- *Wszelkie zaprogramowane ustawienia zostaną skasowane.*

Wymuszenie wysunięcia płyty



Na ekranie pojawią się naprzemiennie słowa "PLEASE" i "EJECT".



- *Należy uważać, aby płyta nie wypadła po wysunięciu.*
- *Jeśli to nie pomaga, spróbuj wyzerować pamięć urządzenia.*

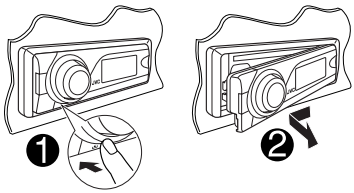
Poniższe oznaczenia używane są w celu wskazania...

: Wbudowanych operacji odtwarzacza CD.

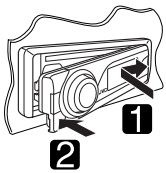
: Operacji zewnętrznego zmieniacza CD.

: Wskaźnik wyświetlony podczas odpowiedniej czynności.

Odłączanie panelu sterowania



Podłączanie panelu sterowania



Używanie przycisku M MODE

Po naciśnięciu przycisku M MODE, radioodtwarzacz wchodzi w tryb funkcji, w którym przyciski numeryczne oraz przyciski ▲/▼ działają jak różne przyciski funkcyjne.

Np.: Przycisk numeryczny 2 działa jak przycisk MO (mono).

Aby przywrócić normalne funkcje przycisków po naciśnięciu przycisku M MODE, odczekaj 5 sekund nie naciskając żadnych przycisków, aż do momentu przywrócenia funkcji, lub ponownie naciśnij przycisk M MODE.

Ze względów bezpieczeństwa urządzenie jest dostarczane z kartą kodową. Zawiera ona taki sam numer, jak numer umieszczony na obudowie radioodtwarzacza. Kartę należy umieścić w bezpiecznym miejscu, ponieważ w przypadku kradzieży radioodtwarzacza może ona ułatwić jego odzyskanie.

SPIS TREŚCI

Panel sterowania 4

Zdalne sterowanie — RM-RK50 5

Jak zacząć..... 6

Podstawowa obsługa..... 6

Obsługa radia 7

Obsługa FM RDS..... 8

Wyszukiwanie ulubionych programów FM RDS.... 8

Obsługa odtwarzacza CD 10

Odtwarzanie płyty w odtwarzaczu..... 10

Odtwarzanie płyty w zmieniaczu CD 11

Regulowanie dźwięku..... 13

Ustawienia ogólne — PSM..... 14

Obsługa tunera DAB..... 17

Obsługa odtwarzacza iPod/D. 18

Obsługa innych komponentów zewnętrznych..... 20

Konserwacja..... 21

Dodatkowe informacje o radioodtwarzaczu..... 22

Znajdowanie i usuwanie problemów 24

Specyfikacje 27

Ze względów bezpieczeństwa...

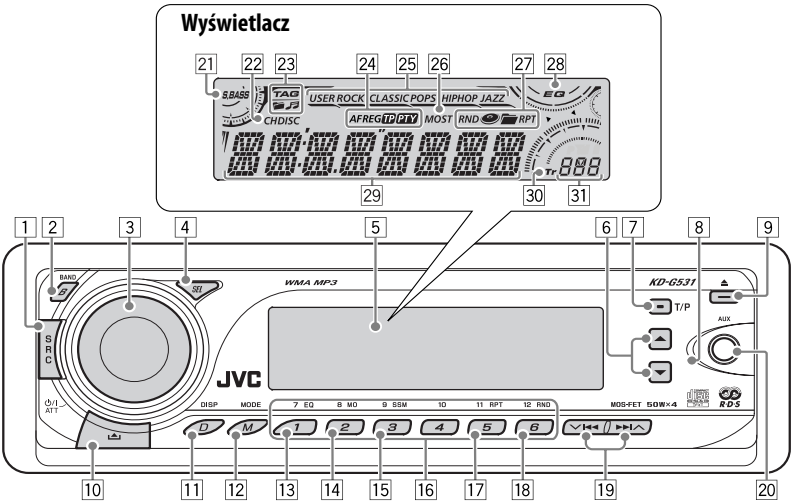
- Nie należy ustawiać zbyt wysokiego poziomu głośności, ponieważ do uszu kierowcy nie będą docierały dźwięki z zewnątrz.
- Przed wykonaniem jakiejkolwiek skomplikowanej czynności należy zatrzymać samochód.

Temperatura w samochodzie...

Jeśli wewnątrz samochodu jest bardzo gorąco lub zimno, przed włączeniem radioodtwarzacza należy odczekać, aż temperatura osiągnie normalny poziom.

Panel sterowania

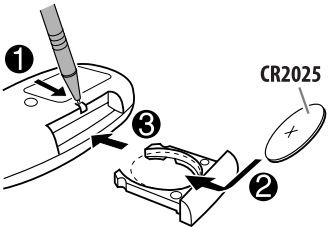
Objaśnienie elementów



1. Przycisk SRC (źródło)
2. Przycisk B BAND
3. Przycisk ⏻/I ATT (włączanie/wyłączanie i wyciszanie) / Pokrętło wielofunkcyjne
4. Przycisk SEL (wybór)
5. Wyświetlacz
6. Przyciski ▲ (w górę) / ▼ (w dół)
7. Przycisk T/P (informacje drogowe/typ programu)
8. Czujnik pilota zdalnego sterowania
   NIE WOLNO wystawiać czujnika pilota zdalnego sterowania na silne światło słoneczne lub sztuczne.
9. Przycisk ⏏ (wysunięcia)
10. Przycisk ⏏ (odłączenie panelu sterowania)
11. Przycisk D DISP (wyświetlacz)
12. Przycisk M MODE
13. Przycisk EQ (charakterystyka dźwięku)
14. Przycisk MO (mono)
15. Przycisk SSM (Sekwencyjne Zapamiętywanie Silnych Stacji)
16. Przyciski numeryczne
17. Przycisk RPT (powtarzanie)
18. Przycisk RND (odtwarzanie losowe)
19. Przyciski ⏷ ⏮/⏭ ⏶
20. Wtyczka wejściowa AUX (urządzenia zewnętrzne)
21. Wskaźnik S.BASS (wzmocnienie basów)
22. Wskaźniki źródła odtwarzania—
    - CH: Wyświetla się tylko wtedy, jeśli jako źródło odtwarzania wybrano CD-CH.
    - DISC: Wyświetla się dla wbudowanego odtwarzacza CD.
23. Wskaźniki informacji o płycie—TAG (informacje znaczników), 🗀 (folder), ♪ (ścieżka/plik)
24. Wskaźniki RDS—AF, REG, TP, PTY
25. Wskaźniki trybu dźwięku (iEQ: inteligentny korektor)—USER, ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ
    - ▁ *wskazuje wybraną pozycję.*
26. Wskaźniki tryby tunera—MO (mono), ST (stereo)
27. Tryb odtwarzania / wskaźniki elementów—RND (odtwarzanie losowe), 💿 (płyta), 🗀 (folder), RPT (powtarzanie)
28. Wskaźnik EQ (charakterystyka dźwięku)
29. Wyświetlacz główny
30. Wskaźnik Tr (ścieżka)
31. Źródło / Wskaźnik odliczania czasu

Zdalne sterowanie — RM-RK50

Instalacja baterii litowej (CR2025)



Skieruj pilota zdalnego sterowania bezpośrednio na czujnik zdalnego sterowania urządzenia. Czujnik nie powinien być niczym zasłonięty.

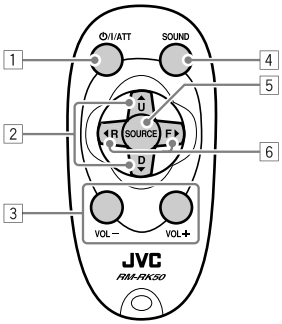
Ostrzeżenie:

- Nie wolno instalować baterii innych niż CR2025 lub ich odpowiedniki, ponieważ może to spowodować eksplozję.
- Pilota nie należy długotrwale pozostawiać w miejscach wystawionych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych (takich jak deska rozdzielcza); w przeciwnym razie pilot może eksplodować.
- Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć wypadku.
- Aby uniknąć przegrzania baterii, jej uszkodzenia lub zaprószenia ognia, nie należy:
  – Ładować baterii, powodować spięcia, rozmontowywać, ogrzewać ani wrzucać do ognia.
  – Pozostawiać baterii na przedmiotach z metalu.
  – Sciskać baterii kombinerkami lub podobnym narzędziem.
  – Przechowywać lub wyrzucać baterii bez owinięcia jej materiałem izolującym.

Radioodtwarzacz może być obsługiwany zdalnie za pomocą układu sterowania na kierownicy.

- Informacje o podłączaniu znajdują się w Instrukcja montażu/podłączania przewodów (oddzielnej).

Główne elementy i funkcje



1 Przycisk ⏻/I/ATT (włączania/wyłączania/wyciszania)
- Włącza zasilanie po krótkim naciśnięciu lub wycisza dźwięk, gdy zasilanie jest włączone.
- Wyłącza zasilanie po naciśnięciu i przytrzymaniu.

2 Przyciski ▲ U (w górę) / D (w dół) ▼
- Zmienia zakresy FM/AM/DAB za pomocą przycisku ▲ U.
- Zmienia zaprogramowane stacje (lub usługi DAB) za pomocą przycisku D ▼.
- Zmienia folder na dyskach MP3/WMA.
- Podczas odtwarzania dysku MP3 na odtwarzaczu CD zgodnym ze standardem MP3:
  – Krótkie naciśnięcie zmienia dysk.
  – Naciśnięcie i przytrzymanie zmienia folder.
- Podczas słuchania odtwarzacza Apple iPod lub JVC D.
  – Wstrzymuje/zatrzymuje lub wznawia odtwarzanie za pomocą przycisku D ▼.
  – Wchodzi do menu głównego za pomocą przycisku ▲ U.
  (Teraz przyciski ▲ U/D ▼/◄ R/F ► działają jak przyciski wyboru menu.)*

3 Przyciski VOL – / VOL +
- Reguluje poziom głośności.

4 Przycisk SOUND
- Wybiera tryby dźwięku (iEQ: inteligentny korektor).

* ▲ U : *Wraca do poprzedniego menu.*
D ▼ : *Potwierdza wybór.*

Ciąg dalszy na następnej stronie

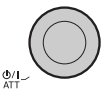
5 Przycisk SOURCE
- Służy do wyboru źródła.

6 Przyciski ◄ R (wstecz) / F (w przód) ►
- Krótkie naciśnięcie powoduje wyszukiwanie stacji (lub usług DAB).
- Naciśnięcie i przytrzymanie powoduje wyszukanie wykonawców DAB.
- Naciśnięcie i przytrzymanie powoduje przewijanie ścieżki.
- Po krótkim naciśnięciu zmienia ścieżki.
- Podczas słuchania odtwarzacza iPod lub D. (w trybie wyboru menu):
  – Po krótkim naciśnięciu wybiera pozycję. (Następnie, naciśnięcie D ▼ potwierdza wybór).
  – Naciśnięcie i przytrzymanie pomija 10 pozycji jednocześnie.

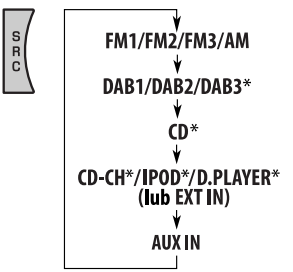
Jak zacząć

Podstawowa obsługa

1 Włączanie zasilania.



2



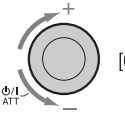
** Nie można wybrać tych źródeł, jeśli nie są podłączone i gotowe.*

3

- **Dla tunera FM/AM**

- **Dla tunera DAB**

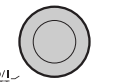
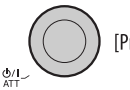
4 Regulacja głośności.



[Obróć]

Zostanie wyświetlony poziom głośności.

5 Dostosuj głośność do wymaganego poziomu. (Patrz strony 13 i 14).

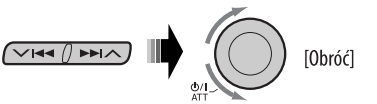
Chwilowe wyciszenie (ATT) Aby przywrócić dźwięk, należy ponownie wcisnąć przycisk.	
Wyłączanie zasilania	 [Przytrzymaj]

Ustawienia podstawowe

- Patrz również sekcja "Ustawienia ogólne — PSM" na stronach 14 – 17.

1 [Przytrzymaj]

2

 [Obróć]

1 **Anulowanie trybu demonstracyjnego**
Wybierz opcję "DEMO", a następnie "DEMO OFF".

2 **Ustawianie zegara**
Wybierz "CLOCK H" (godzina), i ustaw godzinę.
Wybierz "CLOCK M" (minuta), i ustaw minutę.
Wybierz opcję "24H/12H", a następnie "24H" (godziny) lub "12H" (godziny).

3 Zakończ procedurę.

SEL

Sprawdzanie aktualnego czasu przy wyłączonym zasilaniu

DISP

D

Zegar jest wyświetlany na wyświetlaczu przez około 5 sekund. Patrz także strona 15.

Obsługa radia

1

SRC

→ FM1/FM2/FM3/AM →

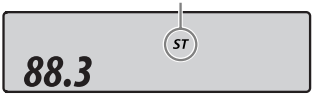
2

BAND

B

→ FM1 → FM2 → FM3 → AM →

Wskaźnik uaktywnia się, jeśli odbierany jest sygnał stereo FM o wystarczającym poziomie.



3 Rozpocznij wyszukiwanie stacji.

∨I◄◄ / ►►I∧

Wyszukiwanie zatrzymuje się po natrafieniu na stację.

Aby zatrzymać wyszukiwanie, naciśnij ponownie ten sam przycisk.

Ręczne dostrajanie stacji

W etapie ❸ powyżej...

1 ∨I◄◄ / ►►I∧ [Przytrzymaj]

2 **Wybierz żądaną częstotliwość stacji.**

∨I◄◄ / ►►I∧

Jeśli występują trudności z odbiorem sygnału FM stereo

MODE

M

8 MO

2

Wskaźnik uaktywnia się, jeśli włączony jest tryb mono.

Jakość odbioru poprawia się, ale efekt stereo jest wyłączony.

Aby przywrócić efekt stereo, należy powtórzyć tę samą procedurę. Pojawi się komunikat "MONO OFF" i zgaśnie wskaźnik MO.

Zapamiętywanie stacji

Można zaprogramować do sześciu stacji w każdym zakresie.

Automatyczne programowanie stacji FM—SSM (Sekwencyjne Zapamiętywanie Silnych Stacji)

1 Wybierz zakres FM (FM1 – FM3), w którym będzie wykonane programowanie.

BAND

B

→ FM1 → FM2 → FM3 → AM →

2

MODE

M

3

9 SSM

3

[Przytrzymaj]

Wskaźnik "SSM" będzie migać, a następnie zniknie, po zakończeniu automatycznego programowania.

Lokalne stacje FM o najsilniejszym sygnale zostaną automatycznie zaprogramowane w wybranym zakresie.

POLSKI

Ręczne programowanie

Np.: Zapamiętywanie stacji o częstotliwości 92,5 MHz pod numerem 4 w zakresie FM1.

1 BAND → FM1 → FM2 → FM3 → AM

2

3 10 4 [Przytrzymaj]

Zaprogramowany numer miga przez chwilę.

Słuchanie zaprogramowanych stacji

1 BAND → FM1 → FM2 → FM3 → AM

2 **Wybierz zaprogramowaną stację (1 – 6).**

7 EQ 8 MO 9 SSM 10 11 RPT 12 RND
1 2 3 4 5 6

Sprawdzanie aktualnej godziny podczas słuchania stacji FM (nie RDS) lub AM

- Informacje na temat stacji FM RDS, patrz strona 10.

DISP D → **Częstotliwość ↔ Godzina**

Obsługa FM RDS

Co umożliwia RDS

RDS (Radio Data System) umożliwia stacjom FM wysyłanie dodatkowych sygnałów wraz z podstawowym sygnałem programu.

Odbierając dane RDS, radioodtwarzacz może wykonać następujące funkcje:

- Wyszukiwanie typu programu (PTY) (patrz dalej)
- Odbiór w tle TA (Informacji drogowych) i programów PTY (patrz strony 9 i 15)
- Automatyczne śledzenie tego samego programu— Network Tracking Reception (patrz strona 10)
- Wyszukiwanie programów (patrz strony 10 i 15)

Wyszukiwanie ulubionych programów FM RDS

Można nastroić stację nadającą ulubiony program przez wyszukiwanie kodu PTY.

- Zapamiętywanie ulubionych typów stacji opisano na stronie 9.

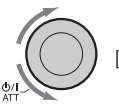
1 T/P [Przytrzymaj] Wyświetla się ostatnio wybrany kod PTY.

2 **Wybierz jeden z ulubionych typów programów.**

7 EQ 8 MO 9 SSM 10 11 RPT 12 RND
1 2 3 4 5 6

lub

Wybierz jeden z kodów PTY (patrz strona 10).



[Obróć]

3 **Rozpocznij wyszukiwanie ulubionego programu.**

Jeśli istnieje stacja nadająca program o tym samym kodzie PTY, który został wybrany, zostanie ona nastrojona.

Zapamiętywanie ulubionych typów programów

Można zaprogramować sześć ulubionych typów programów.

Zaprogramowane typy programów wywołuje się naciskając przyciski z numerami (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

1 Wybierz kod PTY (patrz czynności od ❶ do ❸ na stronie 8).

2 Wybierz numer (1 – 6), pod którym chcesz zapamiętać kod.

[Przytrzymaj]

Np.: Jeśli wybrano "ROCK M"

3 Powtarzaj kroki 1 i 2 aby zapamiętać inne kody PTY pod innymi numerami.

4 Zakończ procedurę.

T/P [Przytrzymaj]

Korzystanie z odbioru w tle

Odbiór w tle informacji drogowych

Odbiór w tle informacji drogowych umożliwia czasowe przełączanie się radioodtwarzacza na informacje drogowe (TA) z dowolnego źródła, innego niż AM. Poziom głośności zmieni się na uprzednio zaprogramowany poziom TA, jeśli aktualny jest niższy od zaprogramowanego (patrz strona 15).

Uaktywnianie odbioru w tle informacji drogowych

T/P Wskaźnik TP (Program drogowy) wyświetla się lub miga.

- Jeśli wskaźnik TP jest wyświetlony, odbiór informacji drogowych jest aktywny.
- Jeśli wskaźnik TP miga, odbiór informacji drogowych nie jest aktywny. (Zdarza się to wtedy, jeśli ustawiona jest stacja FM bez sygnału RDS wymaganego dla funkcji TA).
  Aby uaktywnić odbiór informacji drogowych, należy przełączyć na stację, która wysyła odpowiednie sygnały. Wskaźnik TP przestanie wtedy migać i pozostanie wyświetlony.

Wyłączanie odbioru w tle informacji drogowych

T/P Wskaźnik TP zniknie.

Odbiór w tle programów PTY

Odbiór w tle programów PTY umozliwia czasowe przelaczanie się radioodtwarzacza na ulubiony program PTY z dowolnego źródła, innego niż AM.

Aktywacja i wybór kodu PTY ulubionego programu do odbioru w tle, patrz strona 15.
Wskaźnik PTY wyświetla się lub miga.

- Jeśli wskaźnik PTY jest wyświetlony, odbiór programu PTY jest aktywny.
- Jeśli wskaźnik PTY miga, odbiór programu PTY nie jest aktywny.
  Aby uaktywnić odbiór programu PTY, należy przełączyć na stację, która wysyła odpowiednie sygnały. Wskaźnik PTY przestanie wtedy migać i pozostanie wyświetlony.

Aby wyłączyć odbiór w tle programów PTY, należy wybrać opcję "OFF" jako kod PTY (patrz strona 15). Wskaźnik PTY zniknie.

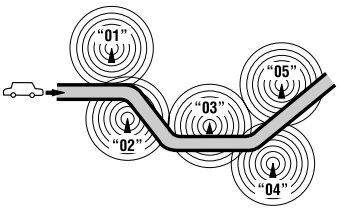
POLSKI

Śledzenie tego samego programu— funkcja Network-Tracking Reception

Podczas jazdy w terenie, w którym odbiór fal FM nie jest wystarczająco silny, radioodtwarzacz automatycznie przełącza się na inną stację FM RDS w tej samej sieci, nadającą ten sam program, z silniejszym sygnałem (patrz ilustracja poniżej).

Funkcja Network-Tracking Reception jest zawsze aktywna, jeśli została fabrycznie wbudowana.
Zmiana ustawień funkcji Network-Tracking Reception, patrz "AF-REG" na stronie 15.

Program A nadawany na różnych częstotliwościach w różnych obszarach (01 – 05)



Automatyczny wybór stacji— Wyszukiwanie programu

Zazwyczaj po naciśnięciu przycisków numerycznych, nastawiona jest zaprogramowana stacja.
Jeśli sygnały z zaprogramowanej stacji FM RDS nie są wystarczające dla dobrego odbioru, urządzenie to, dzięki użyciu danych AF, nastraja się do innej częstotliwości nadającej ten sam program nadawany przez oryginalnie zaprogramowaną stację.

- Urządzenie potrzebuje czasu, aby nastroić się na inną stację przy pomocy wyszukiwania programu.
- Patrz także strona 15.

Sprawdzanie aktualnej godziny podczas słuchania stacji FM RDS

Nazwa stacji (PS) → Częstotliwość stacji → Typ programu (PTY) → Godzina → (z powrotem do początku)

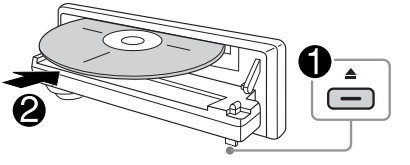
Kody PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (muzyka), ROCK M (muzyka), EASY M (muzyka), LIGHT M (muzyka), CLASSICS, OTHER M (muzyka), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (muzyka), OLDIES, FOLK M (muzyka), DOCUMENT

Obsługa odtwarzacza CD

Odtwarzanie płyty w odtwarzaczu

Wszystkie ścieżki będą kolejno odtwarzane do momentu zmiany źródła lub wysunięcia płyty.



Zatrzymanie odtwarzania i wysunięcie płyty

- Naciśnij przycisk SRC (źródło), aby przejść do innego źródła odtwarzania.

Odtwarzanie płyty w zmieniaczu CD

Wszystkie płyty w magazynku będą odtwarzane wielokrotnie, aż źródło zostanie zmienione.

- Wyjęcie magazynka również zatrzyma odtwarzanie.

1 SRC → **CD-CH*** **(lub EXT IN)** →

* *Jeśli zmieniono ustawienie wejścia zewnętrznego na "EXT IN" (patrz strona 16), nie można wybrać zmieniacza CD.*

2 **Wybierz płytę.**

Dla numeru płyty od 01 – 06:

Dla numeru płyty od 07 – 12:

[Przytrzymaj]

Informacje o płytach MP3 i WMA

Płyty MP3 i WMA zawierają "ścieżki" (słowa "plik" i "ścieżka" będą używane zamiennie) zebrane w "folderach".

Informacje o zmieniaczu CD

Zaleca się używanie zmieniacza kompatybilnego z MP3 firmy JVC z tym radioodtwarzaczem.

- Można także podłączyć zmieniacze CD niekompatybilne z MP3. Jednak te urządzenia nie są kompatybilne z płytami MP3.
- Z tym urządzeniem nie można używać zmieniaczy CD CH-X99, CH-X100 i serii KD-MK.
- Nie można odtwarzać płyt WMA w zmieniaczu CD.
- Informacje tekstowe nagrane na płycie CD Text mogą być wyświetlane, jeśli podłączony jest zmieniacz firmy JVC kompatybilny ze standardem CD Text.
- Informacje o podłączaniu znajdują się w Instrukcja montażu/podłączania przewodów (oddzielnej).

Przewijanie ścieżki w przód i w tył

Przejście do następnego lub poprzedniego ścieżki

Przejście do następnego lub poprzedniego folderu (tylko dla płyt MP3 lub WMA)

Dla płyt MP3:

Dla płyt WMA:

Odnajdowanie konkretnego ścieżki (dla CD) lub folderu (dla płyt MP3 lub WMA)

Wybór numeru od 01 – 06:

Wybór numeru od 07 – 12:

[Przytrzymaj]

- Aby używać bezpośredniego dostępu do folderów na płytach MP3/WMA, wymagane jest oznaczenie folderów dwiema cyframi na początku ich nazw— 01, 02, 03, itd.

Aby wybrać określoną ścieżkę dźwiękową w folderze (dla płyt MP3 lub WMA):

POLSKI

Inne funkcje podstawowe

Szybkie pomijanie ścieżek podczas odtwarzania

Możliwe tylko dla -zmieniacza CD firmy JVC kompatybilnego z MP3

- Dla płyt MP3 lub WMA, można pominąć ścieżki w tym samym folderze.

Np.: Aby wybrać ścieżkę 32 podczas odtwarzania ścieżki, której numer jest jednocyfrowy (od 1 do 9)

1 MODE (M)

2 ▲ → Ścieżka 1 do 9 → Ścieżka 10 → 20 → 30

Po następnym naciśnięciu tego przycisku można przeskoczyć 10 ścieżek.

- Po osiągnięciu ostatniej ścieżki, zostanie wybrana pierwsza i odwrotnie.

3 ►►I → Ścieżka 31 → 32 → ····

Zapobieganie wysunięciu płyty

Można zablokować płytę w szczelinie odtwarzacza.

SRC + [Przytrzymaj] ⏻/I ATT

Aby anulować zabezpieczenie, należy powtórzyć tę samą procedurę.

Zmiana wyświetlanych informacji

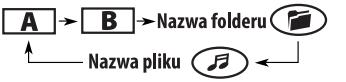
DISP (D)

Podczas odtwarzania płyty CD z tekstem

Podczas odtwarzania dysku MP3 lub WMA*2

- **Jeśli opcja "TAG DISP" ma wartość "TAG ON" (patrz strona 16)**

- **Jeśli opcja "TAG DISP" ma wartość "TAG OFF"**



A : **Czas odtwarzania z numerem bieżącej ścieżki dźwiękowej**

B : **Zegar z numerem bieżącej ścieżki dźwiękowej**

*1 *Jeśli płyta jest płytą CD audio, pojawia się napis "NO NAME".*

*2 *Tylko dla wbudowanego odtwarzacza CD.*

*3 *Jeśli plik MP3/WMA nie posiada informacji znacznika, wyświetla się nazwa folderu i pliku. W takim przypadku wskaźnik TAG nie wyświetli się.*

Wybór trybów odtwarzania

Można używać tylko jednego z następujących trybów odtwarzania w danym czasie.

1 MODE M

2 Wybierz wymagany tryb odtwarzania.

■ **Powtarzanie** 11 RPT 5

Tryb		Powtarzanie
TRK RPT	:	Bieżąca ścieżka. (RPT)
FLDR RPT*1	:	Wszystkie ścieżki w bieżącym folderze. (RPT)
DISC RPT*2	:	Wszystkie ścieżki na bieżącej płycie. (RPT)
RPT OFF	:	Anulowanie.

■ **Odtwarzanie losowe** 12 RND 6

Tryb		Odtwarza losowo
FLDR RND*1	:	Wszystkie ścieżki w bieżącym folderze, następnie ścieżki w następnym folderze itd. (RND)
DISC RND	:	Wszystkie ścieżki na bieżącej płycie. (RND)
MAG RND*2	:	Wszystkie ścieżki na włożonej płycie. (RND)
RND OFF	:	Anulowanie.

*1 *Tylko podczas odtwarzania dysku MP3 lub WMA.*

*2 *Tylko podczas odtwarzania płyt w zmieniaczu CD.*

Regulowanie dźwięku

Można wybrać zaprogramowany tryb dźwięku, odpowiedni dla rodzaju muzyki (iEQ: inteligentny korektor).

1 MODE M

2 7 EQ 1 → USER → ROCK → CLASSIC → JAZZ → HIP HOP → POPS →

Wskaźnik (Dla) \ Wartości ustawione	BAS*1	MID*2	TRE*3	S.BS*4
USER (Dźwięk płaski)	00	00	00	OFF
ROCK (Muzyka rokowa lub disco)	+03	00	+02	ON
CLASSIC (Muzyka klasyczna)	+01	00	+03	OFF
POPS (Muzyka pop)	+02	+01	+02	OFF
HIP HOP (Muzyka typu funk lub rap)	+04	–02	+01	ON
JAZZ (Jazz)	+03	00	+03	OFF

*1 : Bas

*2 : Średni zakres

*3 : Sopran

*4 : Wzmocnienie basów

Regulacja dźwięku

Można dostosować charakterystykę dźwięku do swoich preferencji.

1 SEL → BAS → MID → TRE → FAD → VOL → S.BS → BAL →

2 [Obróć]

Wskaźnik, [Zakres]
BAS*1 (bas), [–06 do +06] Regulacja basu.
MID*1 (średni zakres), [–06 do +06] Wyreguluj poziom dźwięków średniego zakresu częstotliwości.
TRE*1 (sopran), [–06 do +06] Regulacja sopranu.
FAD*2 (balans przód-tył), [R06 do F06] Regulacja balansu między przednimi i tylnymi głośnikami.
BAL (balans), [L06 do R06] Regulacja balansu między prawymi i lewymi głośnikami.
S.BS*1 (wzmocnienie basów), [S.BS ON lub S.BS OFF], [01 do 05, ustawienie początkowe: 03]*3 Zachowuje głębię i podbija niskie tony niezależnie od tego, jak niski ustawiono poziom głośności.
VOL (głośnośc), [00 do 30 lub 50*4] Regulacja głośności.

*1 *W przypadku regulacji tonów niskich, średni zakres, wysokich lub wzmocnienia basów nastawa jest zapamiętywana dla aktualnie wybranego trybu dźwięku (iEQ), łącznie z trybem "USER".*

*2 *Jeśli używany jest system dwugłośnikowy, należy ustawić poziom balansu przód-tył na "00".*

*3 *Regulacja zakresu wzmocnienia basów jest możliwa tylko po aktywowaniu ustawienia "S.BS ON".*

*4 *W zależności od ustawionej mocy wzmacniacza. (Szczegóły, patrz strona 16).*

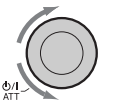
Ustawienia ogólne — PSM

Można zmieniać parametry PSM (preferowane ustawienia) wyszczególnione w poniższej tabeli.

1 SEL [Przytrzymaj]

2 Wybór pozycji PSM.

3 Regulacja wybranej pozycji PSM.

 [Obróć]

4 Kroki 2 i 3 można powtarzać aby ustawić lub wyregulować inne pozycje PSM.

5 Zakończ procedurę.

SEL

Wskaźniki	Pozycja (__: Ustawienie początkowe)	Parametr, [strona z opisem]
DEMO Tryb demonstracyjny	• **__DEMO ON__**	: Demonstracja zostanie uruchomiona, jeśli nie będzie wykonana żadna czynność przez około 20 sekund, [6].
	• **DEMO OFF**	: Anulowanie.
CLK DISP*1 Zegar	• **ON**	: Zegar jest wyświetlany na wyświetlaczu, nawet gdy zasilanie jest wyłączone.
	• **__OFF__**	: Anuluje; przyciśnięcie D DISP spowoduje wyświetlenie zegara przez około 5 sekund, gdy zasilanie jest wyłączone, [7].
CLOCK H Dostosowanie godziny	**0 – 23 (1 – 12)**	[Ustawienie początkowe: 0 (0:00)], [6].
CLOCK M Dostosowanie minuty	**00 – 59**	[Ustawienie początkowe: 00 (0:00)], [6].
24H/12H Tryb wyświetlania godziny	• **__24H__** • **12H**	: Ustawienia - patrz również strona 6.
CLK ADJ*2 Automatyczne ustawienie zegara	• **__AUTO__**	: Wbudowany zegar jest automatycznie ustawiany na podstawie danych CT (czas) w sygnale RDS.
	• **OFF**	: Anulowanie.
AF-REG*2 Odbiór alternatywnej częstotliwości/ regionalizacja	• **__AF__**	: Kiedy bieżący odbierany sygnał słabnie, urządzenie przełącza się na inną stację (program może różnić się od obecnie otrzymywanego), [10, 18]. • Wskaźnik AF wyświetlony.
	• **AF REG**	: Kiedy bieżące odbierane sygnały słabną, urządzenie przełącza się na inną stację nadającą ten sam program. • Wskaźnik AF i REG wyświetlony.
	• **OFF**	: Anuluje (nie można wybrać, jeśli opcja "DAB AF" ma wartość "AF ON").
PTY-STBY*2 Odbiór PTY w tle	**__OFF__, Kody PTY**	: Aktywacja odbioru w tle programów PTY z jednym z kodów PTY, [9].
TA VOL*2 Głośność informacji drogowych	**VOL 00 – VOL 30 lub 50***3	[Ustawienie początkowe: VOL 15]
P-SEARCH*2 Wyszukiwanie programów	• **ON**	: Włącza wyszukiwanie programu, [10].
	• **__OFF__**	: Anulowanie.

*1 *Jeżeli zasilanie nie ulega zakłóceniu poprzez przekręcenie kluczyka zapłonu w Twoim samochodzie, zaleca się wybranie "OFF", aby oszczędzić akumulator samochodu.*

*2 *Tylko dla stacji FM RDS.*

*3 *Zależy od poziomu wzmocnienia wzmacniacza.*

Ciąg dalszy na następnej stronie

Wskaźniki	Pozycja (__: Ustawienie początkowe)	Parametr, [strona z opisem]
DAB AF*4 Wyszukiwanie alternatywnej częstotliwości	• **AF ON**	: Śledzenie programu w obrębie serwisów DAB oraz stacji FM RDS, [10, 18].
	• **AF OFF**	: Anulowanie.
DAB VOL*4 Regulacja głośności DAB	**VOL –12 — VOL +12**	: [Ustawienie początkowe: VOL 00]; Można wyregulować poziom głośności odbiornika DAB, aby był zgodny z poziomem dźwięku FM, i zapamiętać go.
DIMMER Przyciemnianie	• **AUTO**	: Ekran jest ściemniany po włączeniu świateł.
	• **ON**	: Przyciemnianie aktywne.
	• **OFF**	: Anulowanie.
TEL Wyciszanie przy rozmowie telefonicznej	• **MUTING 1/ MUTING 2**	: Umożliwia wybór jednej z opcji wyciszających dźwięk podczas korzystania z telefonu komórkowego.
	• **OFF**	: Anulowanie.
SCROLL*5 Przewijanie	• **ONCE**	: Przewija informacje o ścieżce jeden raz.
	• **AUTO**	: Ponawia przewijanie (w odstępach 5-sekundowych).
	• **OFF**	: Anulowanie.
		• Naciśnięcie przycisku D DISP przez ponad jedną sekundę powoduje przewinięcie wyświetlanych informacji, bez względu na to ustawienie.
EXT IN*6 Wejście zewnętrzne	• **CHANGER**	: Zmieniacz płyt CD marki JVC, [11], odtwarzacza Apple iPod lub odtwarzacza JVC D., [18].
	• **EXT IN**	: Użycie innego komponentu zewnętrznego niż powyższe, [20].
AUX ADJ Regulacja poziomu wejściowego urządzeń zewnętrznych	**A.ADJ 00 — A.ADJ 05**	: Dopasuj poziom głośności pomocniczego wejścia, aby uniknąć nagłego wzrostu poziomu głośności podczas zmieniania źródła z zewnętrznego urządzenia, podłączonego do złącza wejścia AUX na panelu sterowania.
TAG DISP Wyświetlenie znaczników	• **TAG ON**	: Wyświetla informacje znacznika podczas odtwarzania pliku MP3/WMA, [12].
	• **TAG OFF**	: Anulowanie.
AMP GAIN Sterowanie mocą wzmacniacza	• **LOW PWR**	: VOL 00 – VOL 30 (Należy wybrać tę opcję, jeśli maksymalna moc głośników jest niższa niż 50 W, aby zapobiec ich uszkodzeniu).
	• **HIGH PWR**	: VOL 00 – VOL 50

*4 *Wyświetlany tylko wtedy, jeśli podłączony jest odbiornik DAB.*

*5 *Niektóre znaki lub symbole nie będą prawidłowo wyświetlane (lub będą zastąpione pustymi miejscami) na wyświetlaczu.*

*6 *Niewymagane dla tunera DAB firmy JVC. Wyświetla się tylko wtedy, jeśli wybrano następujące źródła—FM, AM, DAB, CD lub AUX IN.*

Wskaźniki	Pozycja (__: Ustawienie początkowe)	Parametr, [strona z opisem]
IF BAND Zakres średniej częstotliwości	• **AUTO**	: Zwiększanie selektywności odbiornika, aby zredukować szumy spowodowane interferencją między stacjami. (Efekt stereo może być utracony).
	• **WIDE**	: Istnieje możliwość wystąpienia szumów z powodu interferencji pobliskich stacji, ale jakość dźwięku nie będzie obniżona, a efekt stereo będzie zachowany.

Obsługa tunera DAB

Co to jest system DAB?

Digital Audio Broadcasting (DAB) zapewnia dźwięk cyfrowej jakości bez zakłóceń sygnału i interferencji. Ponadto w tym standardzie można przekazywać tekst, obrazy i dane. Podczas transmisji DAB łączone są różne sygnały (zwane "serwisami"), tworząc jeden "program". Ponadto każdy "serwis" zwany "serwisem podstawowym"—można podzielić na komponenty (zwane "serwisami dodatkowymi"). Typowy program składa się z sześciu lub więcej (serwisów) przekazywanych w tym samym czasie.

Po podłączeniu odbiornika DAB, funkcje tego odtwarzacza obejmują:

- Automatyczne śledzenie tego samego programu—Alternative Frequency Reception (patrz sekcja "DAB AF" na stronie 16).

Zalecane jest korzystanie z odbiornika DAB model KT-DB1000 z tym odtwarzaczem. Jeśli dysponujesz innym odbiornikiem DAB, konieczne jest zastosowanie transformatora, który można nabyć u przedstawicieli handlowych JVC samochodowego sprzętu grającego.

- Przeczytaj instrukcję obsługi odbiornika DAB.

❶ SRC → **DAB1 / DAB2 / DAB3**

❷ BAND → **DAB1** → **DAB2** → **DAB3**

❸ **Rozpocznij szukanie programu.**

∨I◄◄ / ►►I∧

Wyszukiwanie zatrzymuje się po natrafieniu na kanał.

Aby zatrzymać wyszukiwanie, naciśnij ponownie ten sam przycisk.

❹ **Wybierz serwis (podstawowy lub dodatkowy), którego chcesz słuchać.**

▲

▼

Ręczne dostrajanie kanału

Rozpocznij wyszukiwanie kanału, jak w czynności ❸ powyżej...

1 ∨I◄◄ / ►►I∧ [Przytrzymaj]

2 **Wybierz żądaną częstotliwość kanału.**

∨I◄◄ / ►►I∧

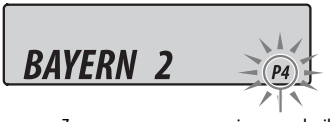
Zapamiętywanie usług DAB

Można zaprogramować sześć usług DAB (podstawowych) dla każdego zakresu.

1 Wybierz żądaną usługę (patrz czynności od ❶ do ❹ na stronie 17).

2 Wybierz numer (1 – 6), pod którym chcesz zapamiętać kod.

[Przytrzymaj]



Zaprogramowany numer miga przez chwilę.

Dostrajanie do zaprogramowanego serwisu DAB

1

2 Wybierz zaprogramowany serwis DAB (podstawowy) o numerze (1 – 6).

Jeśli wybrany serwis podstawowy posiada serwisy dodatkowe, naciśnięcie ponownie tego samego przycisku spowoduje dostrojenie do serwisu dodatkowego.

Śledzenie tego samego programu— funkcja Alternative Frequency Reception

Można słuchać cały czas tego samego programu przez uaktywnienie funkcji Alternative Frequency Reception.

- **Podczas odbioru usługi DAB:**
  Podczas jazdy w terenie, w którym odbiór usługi jest niemożliwy, radioodtwarzacz automatycznie przełącza się na inny kanał lub stację FM RDS, nadającą ten sam program.
- **Podczas odbioru stacji FM RDS:**
  Podczas jazdy w terenie, gdzie stacja DAB nadaje ten sam program co stacja FM RDS, radioodtwarzacz automatycznie przełącza się na stację DAB.

Funkcja Alternative Frequency Reception jest zawsze aktywna, jeśli została fabrycznie wbudowana.
Wyłączanie funkcji Alternative Frequency Reception, patrz strona 16.

Zmiana wyświetlanych informacji podczas dostrajania do programu

Nazwa serwizu → Nazwa programu → Numer kanału → Częstotliwość → Godzina → (z powrotem do początku)

Obsługa odtwarzacza iPod/D.

Urządzenie może służyć do obsługi odtwarzacza Apple iPod lub JVC D. za pomocą panelu sterowania.

Przed obsługą odtwarzacza iPod lub D:
Podłącz jeden z następujących adapterów (do kupienia oddzielnie) do gniazda zmieniacza CD z tyłu urządzenia.

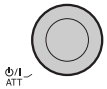
- **Adaptera interfejsu dla iPod**—KS-PD100 do sterowania odtwarzaczem iPod.
- **Adaptera interfejsu odtwarzacza D.**—KS-PD500 do sterowania odtwarzaczem D.

- Informacje o podłączaniu znajdują się w Instrukcja montażu/podłączania przewodów (oddzielnej).
- Szczegółowe informacje znajdują się również w instrukcji dołączonej do adaptera interfejsu.

Przygotowanie:

Upewnij się, że ustawienie wejścia zewnętrznego ma wartość "CHANGER", patrz strona 16.

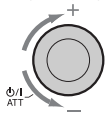
❶



❷

Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie od miejsca, gdzie zostało wcześniej wstrzymane*1 lub zatrzymane*2.

❸ **Regulacja głośności.**



[Obróć]

❹ **Dostosuj głośność do wymaganego poziomu. (Patrz strony 13 i 14).**

- Upewnij się, że korektor w odtwarzaczu iPod lub D. jest wyłączony.

Wstrzymywanie*1 lub zatrzymywanie*2 odtwarzania Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje wznowienie odtwarzania.	▼
Przewijanie ścieżki w przód i w tył	∨ I◄◄ / ►►I ∧ [Przytrzymaj]
Przejście do następnego lub poprzedniego ścieżki	∨ I◄◄ / ►►I ∧

*1 *Dla odtwarzacza iPod*

*2 *Dla odtwarzacza D.*

Wybór ścieżki z menu

1 Wejdź do menu głównego.

▲

Przyciski ▲/▼/ ∨ I◄◄/►►I ∧ działają teraz jako przyciski wyboru menu*.

* *Tryb wyboru pozycji menu zostanie anulowany:*
- *– Jeśli przez 5 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja.*
- *– Gdy wybór ścieżki zostanie potwierdzony.*

2 Wybierz żądane menu.

∨ I◄◄ / ►►I ∧

Dla odtwarzacza iPod:
PLAYLIST ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔ SONGS ↔ GENRES ↔ COMPOSER ↔ (z powrotem do początku)

Dla odtwarzacza D.:
PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔ GENRE ↔ TRACK ↔ (z powrotem do początku)

3 Potwierdź wybór.

▼

- Aby wrócić do poprzedniego menu, naciśnij przycisk ▲.

- Jeśli ścieżka jest wybrana, odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.
- Jeśli wybrana pozycja posiada inny poziom, nastąpi przejście do tego poziomu. Powtarzaj kroki **2** i **3**, aż do odtworzenia żądanej ścieżki.
- Przytrzymując przyciski ∨ I◄◄/►►I ∧ możesz jednocześnie pominąć 10 pozycji.

POLSKI

Wybór trybów odtwarzania

1

MODE
M

2 Wybierz wymagany tryb odtwarzania.

■ **Powtarzanie**

11 RPT
5

ONE RPT (RPT)
Działa tak samo jak funkcja "Repeat One" odtwarzacza iPod lub "Tryb powtarzania → Włączony" odtwarzacza D.

ALL RPT (RPT)
Działa tak samo jak funkcja "Repeat All" odtwarzacza iPod lub "Tryb powtarzania → Wszystko" odtwarzacza D.

RPT OFF
Anulowanie.

■ **Odtwarzanie losowe**

12 RND
6

ALBM RND* (RND)
Działa tak samo jak funkcja "Shuffle Albums" odtwarzacza iPod.

SONG RND/RND ON (RND)
Działa tak samo jak funkcja "Shuffle Songs" odtwarzacza iPod lub "Odtwarzanie losowe→ Włączone" odtwarzacza D.

RND OFF
Anulowanie.

* *Dla odtwarzacza iPod: Działa tylko po wybraniu wartości "ALL" (wszystkie) dla opcji "ALBUMS" (albumy) w "MENU" głównym.*

Aby sprawdzić inne informacje słuchając odtwarzacza iPod lub D.

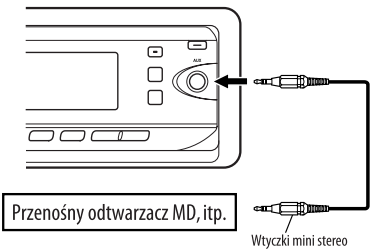
DISP
D

Obsługa innych komponentów zewnętrznych

Nie można podłączyć zewnętrznego urządzenia do...
- Do połączenia innych urządzeń (z wyjątkiem urządzeń iPod i D.Player) do gniazda typu jack znajdującego się z tyłu zmieniarki CD wymagana jest **przejściówka wejścia liniowego**—KS-U57 (niedostarczana) lub **przejściówka wejścia AUX**—KS-U58 (niedostarczana).
- Złącze wejścia AUX (urządzenia zewnętrzne) na panelu sterowania.

Informacje o podłączaniu znajdują się w Instrukcja montażu/podłączania przewodów (oddzielnej). Sposób odtwarzania za pomocą tunera DAB firmy JVC, odtwarzacza iPod lub D opisano na stronach 17 – 20.

Podłączanie zewnętrznego urządzenia do złącza wejścia AUX



1 Aby wybrać zewnętrzne urządzenie podłączone do...

- **Złącza wejścia AUX**

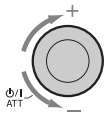
SRC → **AUX IN** / **CD-CH (lub EXT IN)**

- **Złącza zmieniacza CD z tyłu urządzenia za pomocą KS-U57 lub KS-U58**
  Jeśli oznaczenie "EXT IN" nie pojawi się, patrz strona 16 i wybierz wejście zewnętrzne ("EXT IN").

SRC → **EXT IN (lub CD-CH)**

2 Włącz komponent zewnętrzny i rozpocznij odtwarzanie.

3 Regulacja głośności.



[Obróć]

4 Dostosuj głośność do wymaganego poziomu. (Patrz strony 13 i 14).

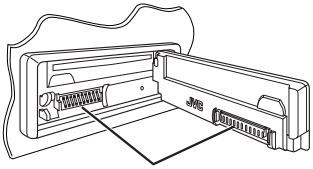
Aby sprawdzić inne informacje podczas odtwarzania sygnału z urządzenia zewnętrznego

AUX IN lub EXT IN ↔ Godzina

Konserwacja

Czyszczenie styków

Częste odłączanie panelu powoduje zabrudzenie styków.
Aby do tego nie dopuścić należy regularnie przecierać styki bawełnianą szmatką zwilżoną alkoholem, uważając, aby nie ich nie uszkodzić.



Styk

Skraplanie się wilgoci

W następujących sytuacjach na soczewce wewnątrz urządzenia może skroplić się wilgoć:
- Po uruchomieniu ogrzewania w samochodzie.
- Jeśli powietrze w samochodzie jest bardzo wilgotne.

W takim wypadku urządzenie może działać wadliwie. Jeśli dojdzie do takiej sytuacji, należy wyjąć płytę i pozostawić odtwarzacz włączony przez kilka godzin, aby wilgoć wyparowała.

Sposób obchodzenia się z płytami

Podczas wyciągania płyty z pudełka, należy nacisnąć uchwyt na środku pudełka i wyjąć płytę, trzymając ją za krawędź.

Uchwyt środkowy

- Płytę należy zawsze trzymać za krawędź. Nie wolno dotykać powierzchni płyty.

Wkładając płytę do pudełka, należy delikatnie nacisnąć środkową część płyty (powierzchnia z nadrukiem powinna być skierowana ku górze).
- Po użyciu płyty należy zawsze umieścić ją w pudełku.

Czyszczenie płyt

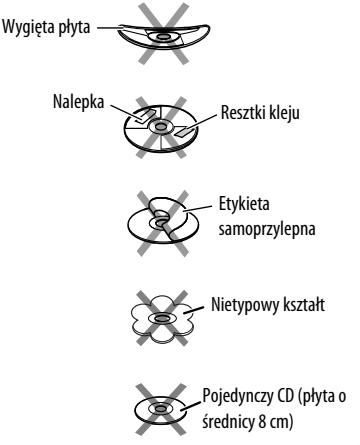
Brudna płyta może nie dawać się prawidłowo odtworzyć.
Jeżeli płyta się zabrudzi należy wytrzeć ją miękką szmatką, ruchami od środka do krawędzi.

- Nie wolno używać rozpuszczalników (na przykład, środków czyszczących do płyt gramofonowych, rozpuszczalnika w sprayu itp.).

Nowe płyty

W przypadku nowych płyt, na zewnętrznej i wewnętrznej krawędzi mogą wystąpić nierówności. Radioodtwarzacz może nie przyjąć takiej płyty.
Aby usunąć nierówności, można potrzeć krawędź ołówkiem, długopisem lub innym twardym przedmiotem.

Nie należy używać takich płyt:



Dodatkowe informacje o radioodtwarzaczu

Podstawowa obsługa

Włączanie zasilania

- Zasilanie można również włączyć naciskając przycisk SRC na radioodtwarzaczu. Jeśli źródło jest gotowe, rozpoczyna się również odtwarzanie.

Wyłączanie zasilania

- Jeśli zasilanie zostanie wyłączone podczas odtwarzania ścieżki, ponowne odtwarzanie rozpocznie się od miejsca, w którym zakończone zostało odtwarzanie w momencie wyłączenia.

Obsługa tunera

Zapamiętywanie stacji

- Podczas przeszukiwania funkcją SSM...
  - Wszystkie wcześnie zaprogramowane stacje zostaną skasowane i zapamiętane na nowo.
  - Stacje programowane są on numeru 1 (najniższa częstotliwość) do numeru 6 (najwyższa częstotliwość).
  - Po zakończeniu funkcji SSM stacja o numerze 1 zostanie automatycznie wybrana.
- Podczas ręcznego programowania stacji, poprzednio zaprogramowana stacja będzie skasowana w momencie zapamiętania innej stacji pod tym samym numerem.

Obsługa FM RDS

- Funkcja Network-Tracking Reception wymaga dwóch typów sygnału RDS—PI (Programme Identification) i AF (Alternate Frequency), aby poprawnie działać. Bez poprawnego odbioru tych sygnałów, funkcja Network-Tracking Reception nie będzie działać poprawnie.
- Po odebraniu sygnału wiadomości drogowych za pomocą funkcji Odbioru informacji drogowych w tle, poziom głośności zmieni się automatycznie na poziom uprzednio zaprogramowany (opcja TA VOL), jeśli aktualny jest niższy od zaprogramowanego.
- Gdy funkcja Alternative Frequency Reception jest aktywna (i opcja AF wybrana), funkcja Network-Tracking Reception jest również automatycznie włączana. Z drugiej strony, funkcja Network-Tracking Reception nie może być wyłączona bez wyłączenia funkcji Alternative Frequency Reception. (Patrz strony 15 i 16).
- Więcej informacji na temat RDS znajduje się na stronie <http://www.rds.org.uk>.

Obsługa odtwarzacza CD

Uwaga dotycząca odtwarzania płyt typu DualDisc

- Strona nie będąca nośnikiem DVD płyty typu DualDisc nie jest zgodna ze standardem "Compact Disc Digital Audio". Nie jest zalecane odtwarzanie stron nie będących nośnikiem DVD płyt typu DualDisc na odtwarzaczu JVC.

Ogólne

- Odtwarzacz został zaprojektowany do odtwarzania płyt CD/CD Text i CD-R (nagrywalne)/CD-RW (wielokrotnego zapisu) w formacie audio CD (CD-DA), MP3 oraz WMA.
- Jeśli płyta została włożona odwrotną stroną, na wyświetlaczu pojawiają się kolejno słowa "PLEASE" i "EJECT". Naciśnij ⏏, aby wysunąć płytę.
- Podczas szybkiego przewijania płyt MP3 i WMA słychać tylko niewyraźny dźwięk.

Odtwarzanie płyty CD-R lub CD-RW

- Można używać tylko "zamkniętych" płyt CD-R lub CD-RW.
- Urządzenie może odtwarzać tylko pliki tego typu, który został pierwszy wykryty na płycie, jeśli zawiera ona zarówno pliki CD (CD-DA) i MP3/WMA.
- Można odtwarzać płyty wielosesyjne, jednak niezamknięte sesje będą pominięte.
- Niektóre płyty CD-R lub CD-RW mogą nie być odtwarzane ze względu na ich charakterystykę lub z następujących powodów:
  – Płyta jest brudna lub porysowana.
  – Na soczewce lasera wewnątrz radioodtwarzacza skropliła się para.
  – Soczewka lasera jest brudna.
  – Pliki zapisano na płycie CD-R/CD-RW metoda "Packet Write".
  – Warunki zapisu są nieodpowiednie (brak danych, itp.) lub nośnik jest uszkodzony (poplamiony, porysowany, wygięty, itp.).
- Płyty CD-RW mogą wymagać dłuższego czasu odczytu, ponieważ stopień odbijania światła tych płyt jest niższy niż zwykłych płyt CD.
- Nie należy używać następujących płyt CD-R lub CD-RW:
  – Z nalepkami, etykietami lub paskami zabezpieczającymi na powierzchni.
  – Z etykietami, na których można wykonywać nadruk drukarką atramentową.

  Używanie takich płyt w warunkach wysokiej temperatury lub wilgotności może prowadzić do błędnego odtwarzania lub uszkodzenia urządzenia.

Odtwarzanie płyt MP3/WMA

- Urządzenie może odtwarzać pliki MP3/WMA z rozszerzeniami <.mp3> lub <.wma> (niezależnie od pisowni dużymi lub małymi literami).
- Radioodtwarzacz może wyświetlać tytuły albumów, nazwy (nazwiska) wykonawców oraz znacznik (w wersji 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 lub 2,4) dla plików MP3 oraz WMA.
- Urządzenie obsługuje tylko znaki jednobajtowe. Inne znaki nie będą poprawnie wyświetlane.
- Odtwarzane mogą być tylko pliki MP3/WMA spełniające poniższe warunki:
  – Przepływność danych: 8 kbps — 320 kbps
  – Częstotliwość próbkowania:
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (dla MPEG-1)
    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (dla MPEG-2)
  – Format płyty: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, Windows długie nazwy plików
- Maksymalna liczba znaków w nazwach plików/folderów może być różna w zależności od formatu (w tym 4 znaki rozszerzenia—<.mp3> lub <.wma>).
  – ISO 9660 Level 1: do 12 znaków
  – ISO 9660 Level 2: do 31 znaków
  – Romeo: do 128 znaków
  – Joliet: do 64 znaków
  – Windows długie nazwy plików: do 128 znaków
- Możliwe jest odtwarzanie plików nagranych w standardzie VBR (Variable Bit Rate).
  Dla plików nagranych w standardzie VBR błędnie wyświetlany jest czas odtwarzania i nie jest on zgodny z czasem rzeczywistym. Różnica ta jest szczególnie widoczna po wykonaniu funkcji wyszukiwania.
- Urządzenie może rozpoznać 512 plików, w 200 folderach i 8 hierarchiach.
- Urządzenie nie może odtwarzać następujących plików:
  – Plików MP3 kodowanych w formacie MP3i oraz MP3 PRO.
  – Plików MP3 zakodowanych w nieodpowiednim formacie.
  – Plików MP3 zakodowanych w standardzie Layer 1/2.
  – Plików WMA zakodowanych w formacie bez strat, profesjonalnym lub głosowym.
  – Plików WMA nie opartych na standardzie Windows Media® Audio.
  – Plików WMA z zabezpieczeniem przed kopiowaniem DRM.
  – Plików z danymi AIFF, ATRAC3 itp.
- Funkcja przeszukiwania działa, ale jej szybkość nie jest stała.

Zmiana źródła

- W momencie zmiany źródła odtwarzanie jest zatrzymywane.
  Po następnym wybraniu "CD" jako źródła, odtwarzanie rozpocznie się w tym samym miejscu, w którym zostało zatrzymane.

Wysuwanie płyty

- Jeśli wysunięta płyta nie zostanie wyjęta w ciągu 15 sekund, zostanie ona automatycznie ponownie załadowana do szczeliny, aby zapobiec jej zakurzeniu. Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.
- Po wysunięciu płyty, pojawia się komunikat "NO DISC" (brak płyty) i nie można włączyć niektórych przycisków. Włożyć inną płytę lub nacisnąć przycisk SRC (źródło), aby wybrać inne źródło odtwarzania.

Ustawienia ogólne — PSM

- Ustawienie "AUTO" dla opcji "DIMMER" może nie działać poprawnie w niektórych pojazdach, zwłaszcza wyposażonych w pokrętło ściemniania. W takimi przypadku należy wybrać dla opcji "DIMMER" ustawienie inne niż "AUTO".
- Jeśli ustawienie "AMP GAIN" zostanie zmienione z "HIGH PWR" na "LOW PWR" kiedy poziom głośności przekracza "VOL 30" poziom głośności zostanie automatycznie zmieniony na "VOL 30".

Obsługa tunera DAB

- Tylko podstawowe usługi DAB mogą być zaprogramowane, nawet gdy zapamiętana zostanie dodatkowa usługa.
- Poprzednio zaprogramowany serwis DAB jest usuwany po zaprogramowaniu nowego serwisu DAB pod tym samym numerem.

Obsługa odtwarzacza iPod lub D.

- Po włączeniu zasilania urządzenia, odtwarzacz iPod lub D. jest ładowany za jego pośrednictwem.
- Gdy odtwarzacz iPod lub D. jest podłączony, obsługa za pomocą jego przycisków jest niemożliwa. Wszystkie operacje należy wykonywać za pomocą urządzenia.
- Informacje tekstowe mogą być wyświetlane niepoprawnie.
  – Niektóre znaki, takie jak litery akcentowane, nie mogą być wyświetlone poprawnie na wyświetlaczu.
  – Zależy od stanu połączenia między odtwarzaczem iPod lub D. a urządzeniem.
- Jeśli informacja tekstowa zawiera więcej niż 8 znaków, jest przewijana na wyświetlaczu. Urządzenie może wyświetlić do 40 znaków.

Informacja:
Podczas obsługi odtwarzacza iPod lub D., niektóre operacje mogą być wykonywane nieprawidłowo lub niezgodnie z założeniami. Informacje na wypadek takiej sytuacji znajdują się na następującej stronie internetowej JVC:

Dla użytkowników odtwarzacza iPod:<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>

Dla użytkowników odtwarzacza D.: <http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>

Znajdowanie i usuwanie problemów

Nie wszystko, co wygląda na poważny problem, jest nim w rzeczywistości. Przed zwróceniem się do serwisu sprawdź poniższe możliwości.

	Objawy	Usuwanie/Przyczyny
Ogólne	• Nie słychać dźwięku z głośników.	• Ustaw głośność na optymalnym poziomie. • Sprawdź kable i styki.
	• Radioodtwarzacz nie działa.	Wyzeruj pamięć radioodtwarzacza (patrz strona 2).
FM/AM	• Funkcja automatycznego wyszukiwania stacji SSM nie działa.	Zaprogramuj stację ręcznie.
	• Podczas słuchania radia słychać stały szum.	Sprawdź podłączenie anteny.

	Objawy	Usuwanie/Przyczyny
Odtwarzanie płyty	• Odtwarzanie płyty nie działa.	Włóż płytę poprawną stroną.
	• Odtwarzanie płyty CD-R/CD-RW nie działa. • Nie można przeskoczyć ścieżek na płycie CD-R/CD-RW.	• Włóż zamkniętą płytę CD-R/CD-RW. • Zamknij płytę CD-R/CD-RW za pomocą urządzenia, na którym była nagrana.
	• Nie można odtworzyć ani wysunąć płyty.	• Odblokuj płytę (patrz strona 12). • Wymuś wysunięcie płyty (patrz strona 2).
	• Podczas odtwarzania płyty dźwięk jest przerywany.	• Nie odtwarzaj płyt podczas jazdy po wybojach. • Wymień płytę. • Sprawdź kable i styki.
	• Na ekranie pojawia się komunikat "NO DISC".	Włóż odpowiednia płytę do szczeliny odtwarzacza.
Odtwarzanie plików MP3/WMA	• Odtwarzanie płyty nie działa.	• Użyj płyty ze ścieżkami MP3/WMA nagranej w formacie zgodnym z ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo lub Joliet. • Dodaj rozszerzenia <.mp3> lub <.wma> do nazw plików.
	• Z głośników słychać szum.	Przejdź do innej ścieżki lub zmień płytę (Nie nadawaj rozszerzeń <.mp3> lub <.wma> ścieżkom, które nie są w formacie MP3 lub WMA.)
	• Płyta jest długo odczytywana (na wyświetlaczu miga komunikat "CHECK").	Nie używaj złożonej hierarchii folderów.
	• Ścieżki nie są odtwarzane w oczekiwanej kolejności.	Kolejność odtwarzania plików jest określona w momencie ich nagrywania.
	• Wyswietlony czas odtwarzania jest niepoprawny.	Zdarza się to czasami podczas odtwarzania. Jest to spowodowane sposobem nagrania plików na płycie.
	• Na ekranie pojawią się naprzemiennie słowa „PLEASE" i „EJECT".	Włóż płytę zawierającą pliki MP3/WMA.
	• Nie są wyświetlane poprawnie znaki, np. w nazwie albumu.	To urządzenie może wyświetlać tylko litery (wielkie), cyfry i pewną liczbę symboli.
Zmieniacz CD	• Na ekranie pojawia się komunikat "NO DISC".	Włóż płytę do podajnika.
	• Na ekranie pojawia się komunikat "NO MAG".	Włóż podajnik.
	• Na ekranie pojawia się komunikat "RESET 8".	Połącz poprawnie radioodtwarzacz ze zmieniaczem CD i naciśnij przycisk resetowania na zmieniaczu CD.
	• Na ekranie pojawia się komunikat "RESET 1" – "RESET 7".	Naciśnij przycisk resetowania na zmieniaczu CD.
	• Zmieniacz CD nie działa całkowicie.	Wyzeruj pamięć radioodtwarzacza (patrz strona 2).

Ciąg dalszy na następnej stronie

	Objawy	Usuwanie/Przyczyny
DAB	• Na ekranie pojawia się komunikat "noSIGNAL".	Przenieś się do miejsca o silniejszych sygnałach.
	• Na ekranie pojawia się komunikat "RESET 8".	Poprawnie podłącz urządzenie i tuner DAB oraz zresetuj urządzenie (patrz strona 2).
	• Na ekranie pojawia się komunikat "ANTENANG".	Sprawdź kable i styki.
	• Tuner DAB zupełnie nie działa.	Ponownie podłącz poprawnie urządzenie i tuner DAB oraz zresetuj urządzenie (patrz strona 2).
Odtwarzanie za pomocą odtwarzacza iPod/D.	• Odtwarzacz iPod lub D. nie włącza się lub nie działa.	• Sprawdź kabel łączący i jego podłączenie. • Aktualizacja wersji wbudowanego oprogramowania. • Naładuj baterię.
	• Dźwięk jest zniekształcony.	Wyłącz korektor w urządzeniu albo w odtwarzaczu iPod/D.
	• Na ekranie pojawia się komunikat "NO IPOD" lub "NO DP".	• Sprawdź kabel łączący i jego podłączenie. • Naładuj baterię.
	• Odtwarzanie zostaje przerwane.	Słuchawki zostały odłączone podczas odtwarzania. Ponownie rozpocznij odtwarzanie za pomocą panelu sterowania (patrz strona 19).
	• Po podłączeniu odtwarzacza iPod nano, dźwięk nie jest słyszalny.	• Odłącz słuchawki od odtwarzacza iPod nano. • Zaktualizować wersję oprogramowania układowego (firmware) odtwarzacza iPod nano.
	• Nie słychać żadnego dźwięku. • Podczas podłączania odtwarzacza D. na ekranie pojawia się komunikat "ERROR 01".	Odłącz adapter od odtwarzacza D. Następnie podłącz go ponownie.
	• Na ekranie pojawia się komunikat "NO FILES" lub "NO TRACK".	W odtwarzaczu nie ma zapisanych utworów. Przekopiuj utwory do odtwarzacza iPod lub D.
	• Na ekranie pojawia się komunikat "RESET 1" – "RESET 7".	Odłącz adapter od urządzenia i odtwarzacza iPod/D. Następnie podłącz go ponownie.
	• Na ekranie pojawia się komunikat "RESET 8".	Sprawdź połączenie między adapterem i urządzeniem.
	• Przyciski odtwarzacza iPod lub D. nie działają po odłączeniu od urządzenia.	Zresetuj odtwarzacz iPod lub D.

- Microsoft i Windows Media są zarejestrowanymi znakami handlowymi lub znakami handlowymi Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
- iPod jest znakiem towarowym firmy Apple Computer, Inc., zastrzeżonym w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

Specyfikacje

WZMACNIACZ AUDIO	
Maksymalna moc wyjściowa:	
Przód/Tył:	50 W na kanał
Stała moc wyjściowa (RMS):	
Przód/Tył:	19 W na kanał, 4 Ω, 40 Hz do 20 000 Hz przy całkowitych zniekształceniach harmonicznych mniejszych niż 0,8%.
Impedancja obciążenia:	4 Ω (4 Ω do 8 Ω tolerancja)
Pasma korektora barwy dźwięku:	
Bas:	±12 dB przy 60 Hz
Średni zakres:	±12 dB przy 1 kHz
Sopran:	±12 dB przy 7,5 kHz
Charakterystyka częstotliwościowa:	40 Hz do 20 000 Hz
Stosunek sygnał/szum:	70 dB
Impedancja wyjścia liniowego:	2,5 V/20 kΩ (pełna skala)
Impedancja wyjściowa:	1 kΩ
Inny terminal:	Zmieniacz CD, Wtyczka wejściowa AUX (urządzenia zewnętrzne), Zdalne sterowanie z kierownicy

TUNER	
Zakres częstotliwości:	
FM:	87,5 MHz do 108,0 MHz
AM:	MW: 522 kHz do 1 620 kHz LW: 144 kHz do 279 kHz
Tuner FM	
Czułość użyteczna:	11,3 dBf (1,0 µV/75 Ω)
50 dB czułość tłumienia:	16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
Selektywność kanałów (400 kHz):	65 dB
Charakterystyka częstotliwościowa:	40 Hz do 15 000 Hz
Separacja stereo:	30 dB
Tuner MW	
Czułość/Selektywność:	20 µV/35 dB
Tuner LW	
Czułość:	50 µV

ODTWARZACZ CD	
Typ:	Odtwarzacz płyt kompaktowych
Układ wykrywania sygnałów:	Bezkontaktowy układ optyczny (laser półprzewodnikowy)
Liczba kanałów:	2 kanały (stereo)
Charakterystyka częstotliwościowa:	5 Hz do 20 000 Hz
Zakres dynamiki:	96 dB
Stosunek sygnał/szum:	98 dB
Kołysanie i drżenie dźwięku:	Poniżej mierzalnej granicy
Format dekodowania MP3: (MPEG1/2 Audio Layer 3)	
Maks. przepływość danych:	320 kbps
Format dekodowania WMA (Windows Media® Audio):	
Maks. przepływość danych:	192 kbps

OGÓLNE	
Wymagania dotyczące zasilania:	
Napięcie pracy:	14,4 V prąd stały (tolerancja 11 V do 16 V)
Uziemienie:	Masa
Dopuszczalna temperatura pracy:	0°C do +40°C
Wymiary (szer.× wys.× gł.): (przybliżona)	
Wymiary montażowe:	182 mm × 52 mm × 150 mm
Wymiary panelu:	188 mm × 58 mm × 12 mm
Masa:	1,4 kg (bez wypos. dodatkowego)

Konstrukcja i specyfikacje mogą ulec zmianie bez zawiadomienia.

Děkujeme vám za zakoupení výrobku JVC.
Než začnete přístroj používat, přečtěte si pozorně celý návod, abyste si zajistili úplné porozumění a dostali co nejlepší možný výkon z tohoto přístroje.

DŮLEŽITÉ PRO LASEROVÉ VÝROBKY

1. LASEROVÝ PRODUKT TŘÍDY 1
2. **UPOZORNĚNÍ:** Neotvírejte vrchní kryt. Přístroj neobsahuje žádné součástky, které by mohl opravit sám uživatel, veškeré opravy přenechte kvalifikovaným odborníkům.
3. **UPOZORNĚNÍ:** Při otevření vydává viditelné popř.neviditelné laserové záření třídy 1M. Nedívejte se do otvoru přímo s optickými nástroji.
4. OZNAČENÍ ŠTÍTKY: ŠTÍTEK VAROVÁNÍ UMÍSTĚNÝ NA VNĚJŠÍ STRANĚ PŘÍSTROJE.

CAUTION	ATTENTION	AVISO	VARNING	注意	CAUTION
VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL ÓPTICO. (ESP)	SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	ここを開くと可視及び/または不可視のクラス1Mレーザー放射が出ます。光学機器で直接見ないでください。 (JPN)	VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1 LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)

Varování:

Pokud potřebujete ovládat přehrávač během jízdy, dívejte se pozorně na cestu, jinak byste mohli způsobit dopravní nehodu.

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

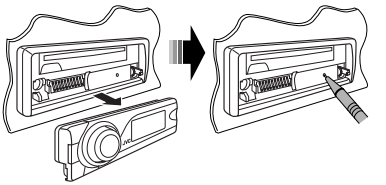
Informace pro uživatele k likvidaci starého zařízení

Tento symbol udává, že produkt označený tímto symbolem nesmí být po skončení životnosti likvidován jako běžný komunální odpad. Přejete-li si zlikvidovat tento produkt, proveďte to prosím v souladu s příslušnými národními zákony nebo jinými předpisy platnými ve vaší zemi a obci. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví.

Varování k nastavení hlasitosti:

V porovnání s jinými zdroji produkují disky velmi málo šumu. Snížení hlasitosti před spuštěním disku zabrání poškození reproduktorů náhlým zvýšením výkonu.

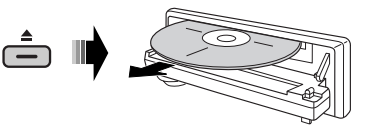
Jak resetovat váš přehrávač



- *Vaše nastavení v paměti budou rovněž vymazána.*

Jak nuceně vysunout disk

Na displeji se střídavě zobrazuje „PLEASE“ a „EJECT“.



- *Neupusťte disk, když vyjede ven.*
- *Pokud to nefunguje, zkuste resetovat váš přehrávač.*

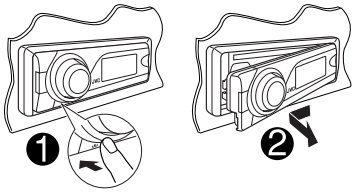
Následující znaky označují...

: Úkony pro CD přehrávač.

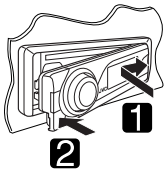
: Úkony pro externí CD měnič.

: Ukazatel operace zobrazený pro příslušnou operaci.

Vyjímání ovládacího panelu



Nasazování ovládacího panelu



Jak použít tlačítko M MODE

Jestliže stisknete M MODE, jednotka se přepne do režimu funkcí, a pak číselná tlačítka a tlačítka ▲/▼ fungují jako různá funkční tlačítka.

Příklad: Tlačítko číslo 2 pracuje jako přepínač do režimu MO (mono).

Chcete-li po stisknutí M MODE znovu začít používat tato tlačítka původním způsobem, počkejte 5 sekund bez stisknutí těchto tlačítek, režim funkcí se automaticky zruší, alternativně můžete znovu stisknout M MODE.

Z bezpečnostních důvodů je s tímto přehrávačem dodávána číslovaná identifikační karta, a stejné identifikační číslo je vyraženo na kostře přehrávače. Uschovejte kartu na bezpečném místě. Může to pomoci policii identifikovat váš přehrávač, kdyby byl ukraden.

OBSAH

Ovládací panel 4

Dálkový ovladač — RM-RK50 5

Začínáme 6

Základy ovládání 6

Ovládání rádia 7

Ovládání FM RDS 8

Vyhledávání oblíbeného programu FM RDS 8

Ovládání disku 10

Přehrávání disku v přijímači 10

Přehrávání disků v CD měniči 11

Nastavení zvuku 13

Základní nastavení — PSM 14

Úkony pro tuner DAB 17

Úkony pro přehrávač iPod a D. player ... 18

Úkony pro další externí komponenty ... 20

Údržba 21

Více o tomto přehrávači 22

Řešení problémů 24

Specifikace 27

Pro bezpečnost...

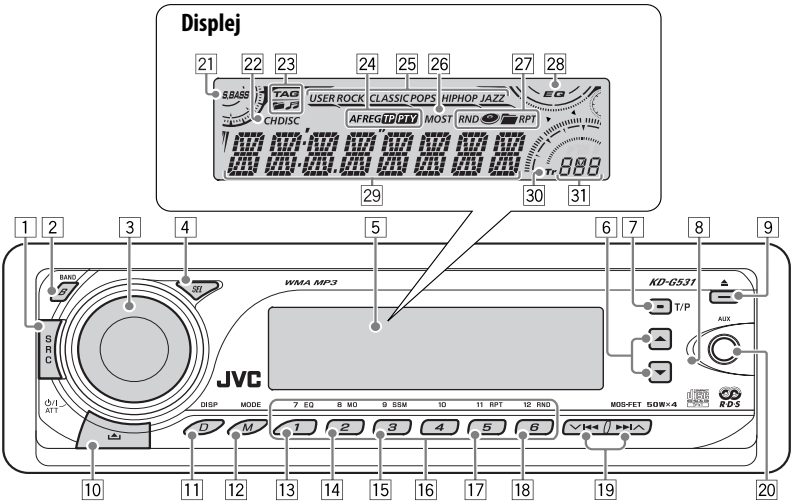
- Nezesilujte příliš hlasitost, aby nepřehlušila venkovní zvuky a neučinila jízdu nebezpečnou.
- Zastavte před prováděním všech komplikovanějších úkonů.

Teplota ve voze...

Pokud jste parkovali váš vůz po dlouhou dobu v horkém nebo studeném počasí, než spustíte přehrávač, počkejte, dokud se teplota ve voze neustálí.

Ovládací panel

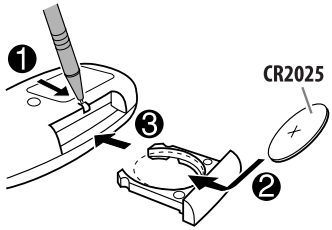
Popis prvků



1. Tlačítko SRC (zdroj)
2. Tlačítko B BAND
3. Tlačítko ⏻/I ATT (pohotovostní režim/zapnuto) / Ovládací kolečko
4. Tlačítko SEL (výběr)
5. Displej
6. Tlačítka ▲ (nahoru) / ▼ (dolů)
7. Tlačítko T/P (přepínání programů)
8. Senzor dálkového ovládání
   NEVYSTAVUJTE senzor dálkového ovládání silnému světlu (přímé sluneční nebo umělé světlo).
9. ⏏ Tlačítko pro vysunutí CD
10. Tlačítko pro uvolnění ovládacího panelu
11. Tlačítko D DISP (displej)
12. Tlačítko M MODE
13. Tlačítko EQ (ekvalizér)
14. Tlačítko MO (mono)
15. Tlačítko SSM (Sekvenční paměť silných stanic)
16. Číselná tlačítka
17. Tlačítko RPT (opakování)
18. Tlačítko RND (náhodně)
19. Tlačítka ⏮/⏭
20. AUX (auxiliary) vstupní zdířka externího zařízení
21. Indikátor S.BASS (super basy)
22. Indikátory zdroje přehrávání—
    CH: Rozsvítí se, pouze když je jako zdroj přehrávání zvolen CD-CH měnič.
    DISC: Rozsvítí se pro vestavěný CD přehrávač.
23. Indikátory informací na disku—TAG (informace o značkách), 📁 (složka), ♪ (skladba/soubor)
24. Indikátory RDS—AF, REG, TP, PTY
25. Indikátory režimů zvuku (iEQ: inteligentní ekvalizér)—USER, ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ
    • ▬ *se rozsvítí pro zvolenou položku.*
26. Indikátory příjmu tuneru—MO (mono), ST (stereo)
27. Indikátory režim přehrávání / položka—RND (náhodně), 💿 (disk), 📁 (složka), RPT (opakování)
28. Indikátor EQ (ekvalizér)
29. Hlavní displej
30. Indikátor Tr (skladba)
31. Displej zdroje / Kontrolka počítadla

Dálkový ovladač — RM-RK50

Instalace lithiové knoflíkové baterie (CR2025)



Nasměrujte dálkový ovladač přímo na čidlo na jednotce. Mezi dálkovým ovládáním a přijímačem se nesmějí nacházet žádné překážky.

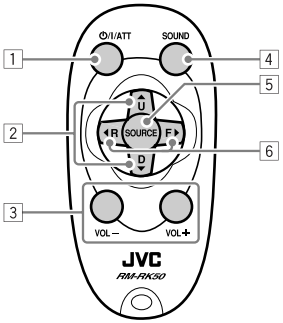
Varování:

- Neinstalujte jinou baterii než CR2025; jinak může dojít k explozi.
- Nenechávejte dálkové ovládání dlouho na místě (například na palubní desce) vystaveném přímému slunečnímu záření; mohlo by dojít k explozi.
- Ukládejte baterie na místo, kam se nemohou dostat děti. Omezí se tím riziko nehody.
- Aby se baterie nepřehřála, nepraskla, nebo nezačala hořet:
  – Baterii nenabíjejte, nerozebírejte nebo nezahřívejte. Nevyhazujte ji do ohně.
  – Neukládejte baterii s jinými kovovými materiály.
  – Nepíchejte do baterie pinzetou ani jinými podobnými nástroji.
  – Při uložení nebo vyhození zalepte baterii páskou a izolujte ji.

Přehrávač je vybaven funkcí dálkového ovládání na volantu.

- Připojení viz Příručka pro instalaci a připojení (samostatný list).

Hlavní prvky a vlastnosti



1 Tlačítko ⏻/I/ATT (pohotovostní/režim/zapnuto)
- Krátkým stisknutím lze zapnout napájení. Je-li přístroj zapnutý, ztlumí zvuk.
- Při stisknutí a přidržení vypne napájení.

2 Tlačítka ▲ U (nahoru) / D (dolů) ▼
- Mění pásma FM/AM/DAB tlačítkem ▲ U.
- Mění přednastavené stanice (nebo služby DAB) tlačítkem D ▼.
- Přepíná mezi složkami na discích MP3/WMA.
- Během přehrávání disku MP3 v CD měniči kompatibilním s MP3:
  – Při krátkém stisknutí mění disky.
  – Při stisku a přidržení mění složky.
- Při poslechu přehrávače Apple iPod nebo JVC D. player:
  – Tlačítkem D ▼ lze pozastavit nebo zastavit přehrávání.
  – Vstupte do hlavní nabídky tlačítkem ▲ U. (Tlačítka ▲ U/D ▼/◄ R/F ► nyní fungují jako tlačítka pro výběr z nabídek.)*

3 Tlačítka VOL – / VOL +
- Nastavuje úroveň hlasitosti.

4 Tlačítko SOUND
- Vybírá režimy zvuku (iEQ: inteligentní ekvalizér).

* ▲ U : *Návrat do předcházející nabídky.*
D ▼ : *Potvrzení výběru.*

Pokračování na další straně

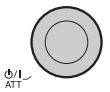
5 Tlačítko SOURCE
- Vybírá zdroj.

6 Tlačítka ◄ R (zpět) / F (vpřed) ►
- Při krátkém stisknutí vyhledává stanice (nebo služby DAB).
- Při stisku a přidržení vyhledává multiplexy.
- Při stisku a přidržení zrychleně přehrává vpřed a vzad.
- Krátkým stisknutím lze změnit přehrávanou stopu.
- Při poslechu přehrávače iPod nebo D. player (v režimu výběru z nabídky):
  – Krátkým stisknutím lze vybrat položku. (Potom potvrďte výběr stisknutím tlačítka D ▼.)
  – Stisknutím a přidržením lze přeskočit 10 položek najednou.

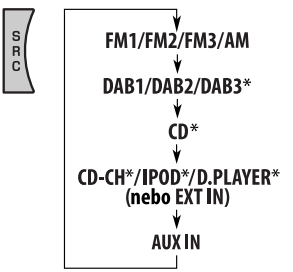
Začínáme

Základy ovládání

1 Zapnutí přehrávače.



2

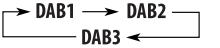


* *Tyto zdroje nelze vybrat, pokud nejsou připojeny a připraveny k použití.*

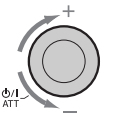
3

- **Pro tuner FM/AM**

- **Pro tuner DAB**



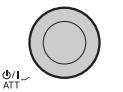
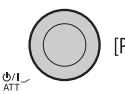
4 Nastavení hlasitosti.



[Otočit]

Objeví se úroveň hlasitosti.

5 Nastavte hlasitost podle svých potřeb. (Viz str. 13 a 14).

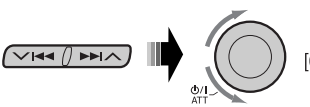
Okamžité ztlumení hlasitosti (ATT) Abyste obnovili zvuk, stiskněte tlačítko znovu.	
Vypnutí	 [Podržet]

Základní nastavení

• Viz také „Základní nastavení — PSM“ na str. 14 – 17.

1 [Podržet]

2

 [Otočit]

1 **Zrušení ukázkové sekvence displeje**
Vyberte „DEMO“ a pak „DEMO OFF“.

2 **Nastavení hodin**
Vyberte „CLOCK H“ (hodina), a poté nastavte hodinu.
Vyberte „CLOCK M“ (minuta), a poté nastavte minutu.
Vyberte „24H/12H“, a poté zvolte „24H“ (hodin) nebo „12H“ (hodin).

3 **Dokončení úkonu.**

SEL

Kontrola času, když je napájení vypnuto

DISP

D

Na displeji se zobrazí hodiny po dobu přibližně 5 sekund. Viz také str. 15.

Ovládání rádia

❶

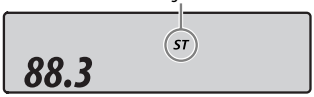
SRC → FM1/FM2/FM3/AM

❷

BAND

B → FM1 → FM2 → FM3 → AM

Rozsvítí se při příjmu vysílání FM stereo s dostatečnou sílou signálu.



❸ **Zahájení vyhledávání stanice.**

◁◁ / ▷▷

Jakmile je stanice naladěna, vyhledávání se zastaví.

Opětovným stisknutím téhož tlačítka se vyhledávání zastaví.

Ruční naladění stanice

V kroku ❸, uvedeném výše...

1 ◁◁ / ▷▷ [Podržet]

2 **Vyberte frekvenci požadované stanice.**

◁◁ / ▷▷

Při zhoršeném příjmu signálu FM stereo

MODE M → 8 MO 2

Rozsvítí se při aktivovaném režimu mono.

Příjem se zlepší, ale stereo efekt bude ztracen.

Chcete-li obnovit stereo efekt, opakujte stejný postup. Objeví se „MONO OFF“ a kontrolka MO zhasne.

Uložení stanic do paměti

Pro každé vlnové pásmo lze předvolit šest stanic.

Automatické naladění stanic FM— SSM (Sekvenční paměť silných stanic)

1 **Zvolte vlnové pásmo FM (FM1 – FM3) do kterého chcete ukládat.**

BAND

B → FM1 → FM2 → FM3 → AM

2

MODE

M

3

9 SSM

3 [Podržet]

„SSM“ bliká. Zhasne, když je automatické ladění dokončeno.

Místní stanice FM s nejsilnějším signálem jsou vyhledány a automaticky uloženy do vlnového pásma FM.

ČESKY

Ruční uložení předvoleb

Příklad: Uložení stanice FM na frekvenci 92,5 MHz do předvolby číslo 4 v pásmu FM1.

1 BAND → FM1 → FM2 → FM3 → AM

2 ◄◄ / ►►

3 10 / 4 [Podržet]

Číslo předvolby stále bliká.

Poslouchání předvolených stanic

1 BAND → FM1 → FM2 → FM3 → AM

2 **Zvolte předvolenou stanici (1 – 6).**

7 EQ 8 MO 9 SSM 10 11 RPT 12 RND
1 2 3 4 5 6

Pohled na hodiny během poslechu stanice FM (bez RDS) nebo AM

- V případě stanic FM s RDS, viz strana 10.

DISP / D → **Frekvence ↔ Hodiny**

Ovládání FM RDS

Co lze udělat s RDS

RDS (Radio Data System) umožňuje stanicím FM vysílat dodatečný signál společně s jejich obvyklými programovými signály.

Příjmem dat RDS může tento přehrávač dělat následující:

- Vyhledávání programu podle typu (PTY) (viz následující)
- TA (hlášení o dopravní situaci) a pohotovostní příjem PTY (viz str. 9 a 15)
- Automatické sledování stejného programu— Sledování příjmu v síti (viz str. 10)
- Vyhledávání programu (viz str. 10 a 15)

Vyhledávání oblíbeného programu FM RDS

Naladit stanici, vysílající váš oblíbený program, je možné vyhledáním kódu PTY.

- Uložení oblíbených typů programů je popsáno na str. 9.

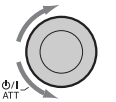
1 T/P [Podržet] Objeví se poslední zvolený kód PTY.

2 **Zvolte jeden z vašich oblíbených typů programu.**

7 EQ 8 MO 9 SSM 10 11 RPT 12 RND
1 2 3 4 5 6

nebo

Vyberte jeden z kódů PTY (viz str. 10).



[Otočit]

3 **Začátek vyhledávání vašeho oblíbeného programu.**

◄◄ / ►►

Pokud je v dosahu stanice, vysílající program se stejným kódem PTY, jako jste vybrali, je tato stanice naladěna.

Uložení oblíbených typů programů

Je možné uložit šest oblíbených programových typů.

Přednastavené programové typy pod číselnými tlačítky (1 až 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

1 Vyberte kód PTY (viz kroky ❶ až ❸ na str. 8).

2 Zvolení čísla předvolby (1 – 6), do které se bude ukládat.

[Podržet]

Příklad: Když je zvolen „ROCK M“

3 Opakujte kroky 1 a 2 pro uložení jiných kódů PTY do dalších čísel předvoleb.

4 Dokončení úkonu.

T/P [Podržet]

Používání pohotovostního režimu

Pohotovostní příjem hlášení o dopravní situaci TA

Pohotovostní příjem TA umožňuje přehrávači přepnout se do hlášení o dopravní situaci (TA) z každého zdroje s výjimkou AM.
Hlasitost se změní na přednastavenou úroveň hlasitosti dopravních informací (TA), pokud je aktuální úroveň nižší než přednastavená úroveň (viz str. 15).

Zapnutí pohotovostního příjmu hlášení o dopravní situaci TA

T/P Indikátor TP (dopravní program) svítí nebo bliká.

- Když indikátor TP svítí, pohotovostní příjem TA je aktivní.
- Když indikátor TP bliká, pohotovostní příjem TA ještě není aktivován. (Toto se stane, když je naladěna stanice FM bez signálu RDS, potřebného pro příjem pohotovostního hlášení o dopravní situaci TA).
  Pro aktivaci pohotovostního příjmu TA je nutné přeladit na jinou stanici, poskytující tyto signály. TP indikátor přestane blikat a zůstane rozsvícen.

Vypnutí pohotovostního příjmu hlášení o dopravní situaci TA

T/P Indikátor TP zhasne.

Pohotovostní příjem kódů PTY

Pohotovostní příjem kódů PTY umožňuje přehrávači dočasně se přepnout na váš oblíbený program PTY z jakéhokoli zdroje s výjimkou AM.

Aktivace a výběr oblíbeného kódu PTY pro pohotovostní příjem kódu PTY viz str. 15.
Indikátor PTY svítí nebo bliká.

- Když indikátor PTY svítí, pohotovostní příjem kódů PTY je aktivní.
- Když indikátor PTY bliká, pohotovostní příjem kódů PTY ještě není aktivován.
  Pro aktivaci pohotovostního příjmu kódů PTY je nutné přeladit na jinou stanici, poskytující tyto signály. PTY indikátor přestane blikat a zůstane rozsvícen.

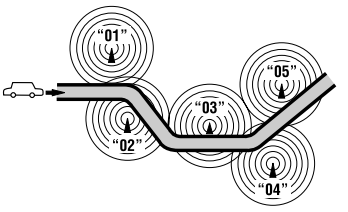
Pro vypnutí pohotovostního příjmu kódů PTY zvolte „OFF“ jako kód PTY (viz str. 15). Indikátor PTY zhasne.

Sledování stejného programu— Sledování příjmu v síti

Při jízdě v oblasti, kde není signál FM dostatečně silný, se tento přehrávač automaticky přeladí na jiné stanice FM RDS ve stejné síti, eventuálně vysílající tentýž program se silnějším signálem (viz obrázek níže).

Při expedici z výroby je sledování sítě aktivováno.
Změna nastavení sledování sítě viz „AF-REG" na straně 15.

Program A, vysílaný na různých kmitočtech (01 – 05)



Automatická volba stanice— vyhledávání programu

Předvolená stanice se obvykle naladí při stisknutí číselných tlačítek.
Pokud signály z předvolené stanice FM RDS nejsou dostatečné pro dobrý příjem, naladí se tento přístroj pomocí dat AF na jinou frekvenci, na které se vysílá stejný program, jaký nabízí původní předvolená rozhlasová stanice.

- Přístroji nějakou dobu trvá, než pomocí funkce vyhledávání programu jinou stanici naladí.
- Viz také str. 15.

Pohled na hodiny během poslechu stanice FM RDS

Název stanice (PS) → Kmitočet stanice → Typ programu (PTY) → Hodiny → (zpět na začátek)

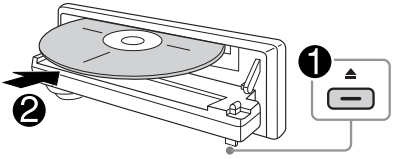
Kódy PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (hudba), ROCK M (hudba), EASY M (hudba), LIGHT M (hudba), CLASSICS, OTHER M (hudba), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (hudba), OLDIES, FOLK M (hudba), DOCUMENT

Ovládání disku

Přehrávání disku v přijímači

Všechny skladby se budou opakovaně přehrávat, dokud nezměníte zdroj nebo nevysunete disk.



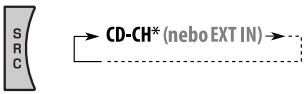
Zastavení přehrávání a vysunutí disku

- Abyste přehrávali z jiného zdroje, stiskněte SRC (zdroj).

Přehrávání disků v CD měniči

Všechny disky v zásobníku budou opakovaně přehrávány, dokud nezměníte zdroj.
- Vysunutí zásobníku také zastaví přehrávání.

1



* *Pokud jste změnili nastavení externího vstupu na „EXT IN" (viz str. 16), CD měnič nelze vybrat.*

2 **Volba disku.**

Pro disky v pořadí 01 – 06:

Pro disky v pořadí 07 – 12:

[Podržet]

Disky MP3 a WMA

„Skladby" MP3 a WMA (slova „soubor" a „skladba" jsou zde zaměnitelná), jsou nahrány ve „složkách".

O CD měniči

Je doporučeno, abyste se svým přijímačem používali CD měnič JVC kompatibilní s MP3.
- Můžete také připojit CD měniče nekompatibilní s formátem MP3. Tyto jednotky však nejsou kompatibilní s disky MP3.
- S touto jednotkou nemůžete používat CD měniče série CH-X99, CH-X100 a KD-MK.
- V CD měniči nelze ovládat a přehrávat disky WMA.
- Textové informace disku nahrané v CD Text mohou být zobrazeny, pokud je připojen CD měnič JVC kompatibilní s CD Text.
- Připojení viz Příručka pro instalaci a připojení (samostatný list).

Zrychlené přehrávání dopředu a dozadu

Přechod na další nebo předchozí skladby

Přechod do dalších nebo předchozích složek (pouze pro disky MP3 nebo WMA)

Pro disky MP3:

Pro disky WMA:

Přímý výběr jednotlivé skladby (CD) nebo složky (disky MP3 a WMA)

Výběr čísla od 01 – 06:

Výběr čísla od 07 – 12:

[Podržet]

- Aby bylo možné použít přímý přístup ke složkám na discích MP3/WMA, je nutné, aby názvy složek obsahovaly na začátku dvoumístné číslice—01, 02, 03 atd.

Výběr určité stopy ve složce (pro disk MP3 nebo WMA):

ČESKY

Další hlavní funkce

Rychlé přeskočení stop během přehrávání

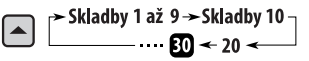
Je možné pouze u JVC CD měniče umožňujícího přehrávání disků MP3

- U disků MP3 a WMA můžete přeskočit skladby ve stejné složce.

Příklad: Výběr stopy 32 během přehrávání stopy s jednociferným číslem (1 až 9)

1

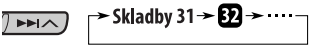
2



Každý stisk tlačítka vyvolá přeskočení 10 stop.

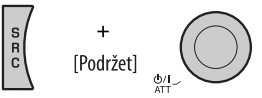
- Po poslední skladbě bude vybrána první a naopak.

3



Zákaz vysunutí disku

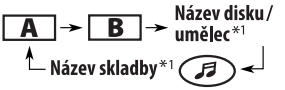
Vložený disk lze uzamknout.



Zrušení zákazu se dosáhne opakováním stejného postupu.

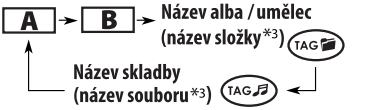
Změna informací na displeji

Přehrávání audio CD a CD Text

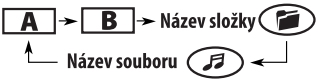


Při přehrávání disku MP3 nebo WMA*2

- **Když je „TAG DISP" nastaven na „TAG ON" (viz str. 16)**



- **Když je „TAG DISP" nastaven na „TAG OFF"**



A : **Uplynulý čas přehrávání s číslem aktuální stopy**

B : **Hodiny s číslem aktuální stopy**

*1 *Když je aktuální disk audio CD, objeví se „NO NAME".*

*2 *Pouze pro vestavěný CD přehrávač.*

*3 *Neobsahuje-li soubor MP3/WMA informace Tag, zobrazí se název složky a název souboru. V tomto případě se indikátor TAG nerozsvítí.*

Výběr režimu přehrávání

Současně lze použít pouze jeden z následujících režimů přehrávání.

1 MODE (M)

2 Zvolte žádaný režim přehrávání.

■ **Opakované přehrávání** — 11 RPT (5)

Režim		Opakované přehrávání
TRK RPT	:	Aktuální skladba. (RPT)
FLDR RPT*1	:	Všechny skladby v aktuální složce. (RPT)
DISC RPT*2	:	Všechny skladby na aktuálním disku. (RPT)
RPT OFF	:	Vypnutí.

■ **Náhodné přehrávání** — 12 RND (6)

Režim		Náhodné přehrávání
FLDR RND*1	:	Všechny skladby v aktuální složce, poté skladby v další složce atd. (RND)
DISC RND	:	Všechny skladby na aktuálním disku. (RND)
MAG RND*2	:	Všechny skladby na vložených discích. (RND)
RND OFF	:	Vypnutí.

*1 *Pouze při přehrávání disku MP3 nebo WMA.*

*2 *Pouze při přehrávání disků v CD měniči.*

Nastavení zvuku

Lze zvolit přednastavený režim zvuku, vhodný pro daný hudební žánr (iEQ: inteligentní ekvalizér).

1 MODE (M)

2 7 EQ (1) → USER → ROCK → CLASSIC → JAZZ → HIP HOP → POPS →

Přednastavené / Indikace (Pro)	BAS*1	MID*2	TRE*3	S.BS*4
USER (Plochý zvuk)	00	00	00	OFF
ROCK (Rock nebo disko hudba)	+03	00	+02	ON
CLASSIC (Klasická hudba)	+01	00	+03	OFF
POPS (Lehká hudba)	+02	+01	+02	OFF
HIP HOP (Funk nebo Rap hudba)	+04	–02	+01	ON
JAZZ (Jazz hudba)	+03	00	+03	OFF

*1 : Basové tóny

*2 : Střední frekvence

*3 : Vysoké tóny

*4 : Super basy

Nastavení zvuku

Zvukové charakteristiky můžete nastavit podle vašich představ.

1 SEL → **BAS → MID → TRE → FAD → VOL ← S.BS ← BAL** ←

2 [Otočit]

Indikace, [Rozsah]
BAS*1 (basové tóny), [–06 až +06] Nastavení basů.
MID*1 (střední frekvence), [–06 až +06] Nastavit hlasitost středních frekvencí.
TRE*1 (vysoké tóny), [–06 až +06] Nastavení vysokých tónů.
FAD*2 (utlumení), [R06 až F06] Vyvážení předních a zadních reproduktorů.
BAL (vyvážení), [L06 až R06] Vyvážení levých a pravých reproduktorů.
S.BS*1 (super basy), [S.BS ON nebo S.BS OFF], [01 až 05, úvodní nastavení: 03]*3 Zachování bohatého a plného zvuku basů bez ohledu na to, jak malou nastavíte hlasitost.
VOL (hlasitost), [00 až 30 nebo 50*4] Nastavení hlasitosti.

*1 *Při nastavení basů, střední frekvence i vysokých tónů nebo super basů jsou nastavení uložena pro aktuálně zvolený zvukový režim (iEQ), a to i režim „USER“.*

*2 *Pokud používáte systém s dvěma reproduktory, nastavte úroveň utlumení FAD na „00“.*

*3 *Nastavení rozsahu super basů je možné upravovat pouze při nastavení „S.BS ON“.*

*4 *Nastavení nárůstu závisí na výkonu reproduktorů. (Podrobnosti viz str. 16).*

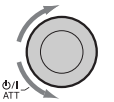
Základní nastavení — PSM

Položky PSM (prioritní režim nastavení), uvedené v tabulce, lze změnit následovně.

1 SEL [Podržet]

2 Výběr položky PSM.

3 Nastavte vybranou položku PSM.

 [Otočit]

4 Opakujte kroky 2 a 3 pro nastavení dalších položek PSM, pokud je to třeba.

5 Dokončení úkonu.

SEL

Indikace	Položka (__: Úvodní nastavení)	Nastavení, [referenční stránka]
DEMO Ukázka displeje	• **DEMO ON** • **DEMO OFF**	: Ukázková sekvence displeje bude automaticky aktivována, pokud nebude během 20 sekund proveden žádný úkon, [6]. : Vypnutí.
CLK DISP*1 Displej hodin	• **ON** • **OFF**	: Na displeji jsou zobrazeny hodiny i po vypnutí napájení. : Vypne zobrazení hodin; po vypnutí napájení se stisknutím tlačítka D DISP zobrazí hodiny po dobu přibližně 5 sekund, [7].
CLOCK H Nastavení hodin	**0 – 23 (1 – 12)**	[Úvodní nastavení: 0 (0:00)], [6].
CLOCK M Nastavení minut	**00 – 59**	[Úvodní nastavení: 00 (0:00)], [6].
24H/12H Režim zobrazení času	• **24H** • **12H**	: Další informace o nastavení naleznete také na straně 6.
CLK ADJ*2 Nastavení hodin	• **AUTO** • **OFF**	: Zabudované hodiny se automaticky seřídí pomocí CT (časových dat) v signálu RDS. : Vypnutí.
AF-REG*2 Alternativní frekvence/ regionalizace příjmu	• **AF** • **AF REG** • **OFF**	: Pokud stávající přijímaný signál zeslábne, přístroj přepne na jinou stanici (program se může lišit od stávajícího přijímaného), [10, 18]. • Rozsvítí se indikátor AF. : Pokud stávající přijímaný signál zeslábne, přístroj přepne na jinou stanici vysílající stejný program. • Rozsvítí se indikátory AF a REG. : Vypíná (nelze zvolit, když je „DAB AF“ nastaveno na „AF ON“).
PTY-STBY*2 Pohotovostní příjem PTY	**OFF, Kódy PTY**	: Aktivuje pohotovostní příjem PTY s jedním z kódů PTY, [9].
TA VOL*2 Hlasitost hlášení o dopravní situaci	**VOL 00 – VOL 30 nebo 50***3	[Úvodní nastavení: VOL 15]
P-SEARCH*2 Vyhledávání programu	• **ON** • **OFF**	: Aktivuje vyhledávání programu, [10]. : Vypnutí.

*1 *Pokud napájení není přerušeno vypnutím zapalování vozidla, doporučujeme vybrat možnost „OFF“, aby se šetřila autobaterie.*

*2 *Pouze pro stanice FM RDS.*

*3 *Závisí na nastavení úrovně zesílení.*

Pokračování na další straně

Indikace	Položka (__: Úvodní nastavení)	Nastavení, [referenční stránka]
DAB AF*4 Vyhledávání alternativní frekvence	• **AF ON** • **AF OFF**	: Vyhledává program ve službách DAB a stanicích FM RDS, [10, 18]. : Vypnutí.
DAB VOL*4 Nastavení hlasitosti DAB	**VOL –12 — VOL +12**	: [Úvodní nastavení: VOL 00]; Lze nastavit hlasitost tuneru DAB tak, aby odpovídala úrovni zvuku FM, a uložit ji do paměti.
DIMMER Tlumení jasu	• **AUTO** • **ON** • **OFF**	: Ztlumí jas displeje, když zapnete reflektory. : Aktivuje tlumení jasu. : Vypnutí.
TEL Vypnutí zvuku během telefonování	• **MUTING 1/ MUTING 2** • **OFF**	: Zvolí to, co vypne zvuk při použití mobilního telefonu. : Vypnutí.
SCROLL*5 Rolování	• **ONCE** • **AUTO** • **OFF**	: Jedenkrát roluje informace o skladbě. : Opakuje rolování (v 5 sekundových intervalech). : Vypnutí. • Stisk tlačítka D DISP po dobu delší než jedna sekunda, vyvolá rolování na displeji bez ohledu na nastavení.
EXT IN*6 Vstup pro externí zařízení	• **CHANGER** • **EXT IN**	: Chcete-li použít JVC CD měnič, [11], přehrávač Apple iPod nebo JVC D. player, [18]. : Pro použití jakékoli jiné externí součásti, [20].
AUX ADJ Nastavení vstupní úrovně externího zařízení	**A.ADJ 00 — A.ADJ 05**	: Nastavte vstupní úroveň externího zařízení tak, aby nedocházelo k prudkému zvýšení hlasitosti při změně zdrojez externí komponenty připojené do vstupní zdířky AUX na ovládacím panelu.
TAG DISP Zobrazení tagu	• **TAG ON** • **TAG OFF**	: Při přehrávání stop MP3/WMA zobrazuje informace Tag, [12]. : Vypnutí.
AMP GAIN Nastavení zisku zesilovače	• **LOW PWR** • **HIGH PWR**	: VOL 00 – VOL 30 (Zvolte, když je maximální výkon reproduktorů nižší než 50 W. Zabrání se tím poškození reproduktorů.) : VOL 00 – VOL 50

*4 *Zobrazí se pouze, když je připojen tuner DAB.*

*5 *Některé znaky nebo symboly se na displeji nezobrazí správně (nebo budou slepé).*

*6 *Nevyžaduje se pro JVC DAB tuner. Zobrazí se, jen když je vybrán jeden z následujících zdrojů—FM, AM, DAB, CD nebo AUX IN.*

Indikace	Položka (__: Úvodní nastavení)	Nastavení, [referenční stránka]
IF BAND Střední frekvenční pásmo	• **AUTO**	: Zvyšuje selektivitu tuneru a snižuje tak šum mezi sousedními stanicemi. (Může potlačit stereo efekt.)
	• **WIDE**	: Rušivý šum sousedních stanic má vliv, ale kvalita zvuku se nesnižuje a stereo efekt je zachován.

Úkony pro tuner DAB

Co je systém DAB?

DAB (Digital Audio Broadcasting) může zprostředkovat zvuk v digitální kvalitě bez obtěžující interference a zkreslení signálu. Kromě toho může přenášet texty, obrázky i data. Při vysílání kombinuje DAB několik programů (nazývaných „služby“) a vytváří tak jednu „skupinu“. Navíc může být každá „služba“—nazývaná „primární služba“—rovněž rozdělena do jednotlivých komponent (nazývaných „sekundární služba“). Typická skupina má šest a více programů (služeb) vysílaných současně.

Připojením tuneru DAB může tento přijímač provádět následující:

- Automaticky sledovat stejný program— Alternativní Frekvence (viz „DAB AF“ na straně 16).

Pro váš přijímač je doporučeno používat DAB tuner KT-DB1000. Pokud máte jiný tuner DAB, poraďte se se svým dodavatelem autorádií JVC.

- Prostudujte rovněž návod dodávaný s vaším DAB tunerem.

❶ SRC → DAB1 / DAB2 / DAB3 →

❷ BAND → DAB1 → DAB2 → DAB3 →

❸ **Spuštění vyhledávání skupiny.**

Jakmile je skupina naladěna, vyhledávání se zastaví.
Opětovným stisknutím téhož tlačítka se vyhledávání zastaví.

❹ **Zvolení služby k poslechu (primární nebo sekundární).**

Ruční naladění souboru

Zahájí hledání souboru, stejně jako v kroku ❸ výše...

1 [Podržet]

2 **Vyberte frekvenci požadovaného souboru.**

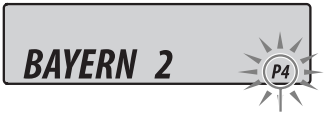
Uložení služeb DAB do paměti

Primárně lze předvolit šest služeb DAB pro každé pásmo.

1 Vyberte požadovanou službu (viz kroky ❶ až ❹ na str. 17).

2 Zvolení čísla předvolby (1 – 6), do které se bude ukládat.

[Podržet]



Číslo předvolby stále bliká.

Naladění předvolené služby DAB

1

2 Zvolit předvolené číslo (1 – 6) požadované služby DAB (primární).

Pokud zvolená primární služba obsahuje nějaké sekundární služby, opětovný stisk téhož tlačítka naladí tyto sekundární služby.

Sledování stejného programu— Alternativní Frekvence

Poslech stejného programu lze udržet zapnutím alternativní frekvence.

- **Při příjmu služby DAB:**
  Při jízdě územím, kde službu nelze přijímat, tento přijímač automaticky přelaďuje na jiný soubor nebo stanici FM RDS vysílající stejný program.
- **Při příjmu stanice FM RDS:**
  Při jízdě územím, kde služba DAB vysílá stejný program jako stanice FM RDS, se tento přijímač automaticky přeladí na službu DAB.

Při expedici z výroby je alternativní frekvence zapnuta. **Vypnutí alternativní frekvence** viz strana 16.

Změna informací na displeji během ladění skupiny

Název služby → Název skupiny → Číslo kanálů → Frekvence → Hodiny → (zpět na začátek)

Úkony pro přehrávač iPod a D. player

Zařízení je připraveno k používání přehrávačů Apple iPod nebo JVC D. player z ovládacího panelu.

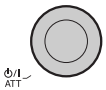
Než začnete používat přehrávač iPod nebo D. player: Do zdířky pro CD měnič na zadní straně přístroje připojte jeden z následujících adaptérů (lze zakoupit zvlášť).

- **Adaptér rozhraní pro iPod**—KS-PD100 pro ovládání přehrávače iPod.
- **Adaptér rozhraní přehrávače D.**—KS-PD500 (není v dodávce) pro ovládání přehrávače D.

- Připojení viz Příručka pro instalaci a připojení (samostatný list).
- Podrobnosti naleznete také v příručce dodané s adaptérem rozhraní.

Příprava:

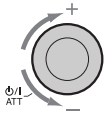
Nastavení externího vstupu musí být „CHANGER“, viz strana 16.

1 

2

Přehrávání začne automaticky od místa, kde bylo při předchozím přehrávání přerušeno*1 nebo zastaveno*2.

3 **Nastavení hlasitosti.**



4 **Nastavte hlasitost podle svých potřeb. (Viz str. 13 a 14).**

- Ekvalizér přehrávače iPod nebo D. player musí být deaktivován.

Pozastavení*1 nebo zastavení*2 přehrávání Přehrávání bude pokračovat, když tlačítko stisknete znovu.	
Zrychlené přehrávání dopředu a dozadu	[Podržet]
Přechod na další nebo předchozí skladby	

*1 *Pro přehrávač iPod*

*2 *Pro přehrávač D. player*

Výběr stopy z nabídky

1 **Otevřete hlavní nabídku.**

Tlačítka ▲/▼/ ⏷ ⏮/⏭ ⏶ nyní fungují jako tlačítka pro výběr v nabídkách*.

* *Režim výběru z nabídky bude zrušen:*
- *– Není-li provedena žádná operace po dobu asi 5 sekund.*
- *– Když potvrdíte výběr stopy.*

2 **Vyberte požadovanou nabídku.**

Pro přehrávač iPod:
PLAYLIST ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔ SONGS ↔ GENRES ↔ COMPOSER ↔ (zpět na počátek)

Pro přehrávač D. player:
PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔ GENRE ↔ TRACK ↔ (zpět na počátek)

3 **Potvrďte výběr.**

- Pro návrat zpět k předchozí nabídce stiskněte ▲.

- Je-li vybrána stopa, začne se automaticky přehrávat.
- Když má vybraná položka další vrstvu, přejdete do této vrstvy. Opakujte kroky **2** a **3** až do přehrání vybrané stopy.
- Přidržením tlačítka ⏷ ⏮/⏭ ⏶ lze přeskočit 10 položek najednou.

Výběr režimu přehrávání

1 MODE (M)

2 **Zvolte žádaný režim přehrávání.**

■ **Opakované přehrávání** 11 RPT (5)

ONE RPT (RPT)
Funguje stejně jako funkce „Repeat One" přehrávače iPod nebo funkce „Režim opakování → Jedna" přehrávače D. player.

ALL RPT (RPT)
Funguje stejně jako funkce „Repeat All" přehrávače iPod nebo funkce „Režim opakování → Všechno" přehrávače D. player.

RPT OFF
Vypnutí.

■ **Náhodné přehrávání** 12 RND (6)

ALBM RND* (RND)
Funguje stejně jako funkce „Shuffle Albums" přehrávače iPod.

SONG RND/RND ON (RND)
Funguje stejně jako funkce „Shuffle Songs" přehrávače iPod nebo funkce „Náhodné přehrávání → Zapnuto" přehrávače D. player.

RND OFF
Vypnutí.

* *Pro přehrávač iPod: Funguje, pouze když v hlavní nabídce „MENU" v dílčí nabídce „ALBUMS" vyberete možnost „ALL".*

Zobrazení dalších informací během poslechu přehrávače iPod nebo D. player

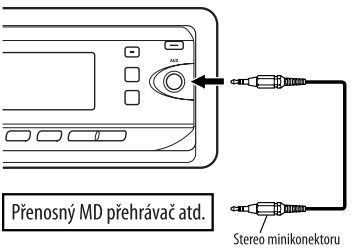
DISP (D)

Úkony pro další externí komponenty

Externí komponentu můžete připojit k...
- Konektor pro CD měnič na zadní straně přístroje, a to pomocí **adaptéru pro linkový vstup**—KS-U57 (není součástí dodávky) nebo **adaptéru pro externí zařízení**—KS-U58 (není součástí dodávky) pro jakákoli jiná zařízení (kromě přehrávačů iPod a D. player).
- Vstupní zdířka AUX (auxiliary) na ovládacím panelu.

Připojení viz Příručka pro instalaci a připojení (samostatný list).
Pokyny pro přehrávání zařízení JVC DAB tuner, iPod nebo D. player najdete na stranách 17 – 20.

Připojení externí komponenty ke vstupní zdířce AUX



1 **Pro výběr externí komponenty připojené k...**

- **Vstupní zdířce AUX**

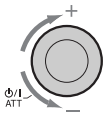
SRC → **AUX IN** / CD-CH (nebo EXT IN)

- **Zdířka CD měniče na zadní straně při použití KS-U57 nebo KS-U58**
  Pokud se „EXT IN" neobjeví, postupujte podle instrukcí na str. 16 a vyberte externí vstup („EXT IN").

SRC → **EXT IN** (nebo CD-CH)

2 Zapnutí připojeného zařízení a spuštění přehrávání.

3 Nastavení hlasitosti.



[Otočit]

4 Nastavte hlasitost podle svých potřeb. (Viz str. 13 a 14).

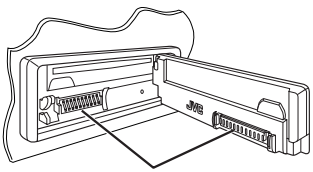
Pro kontrolu dalších informací během poslouchání externího zařízení

AUX IN nebo EXT IN ↔ Hodiny

Údržba

Čištění konektorů

Časté vyjímání panelu opotřebovává konektory. Aby se omezila tato možnost, pravidelně otřete konektory kusem bavlněné látky, nebo hadříkem, napuštěným alkoholem.



Konektor

Kondenzace vlhkosti

Vlhkost se může kondenzovat na čočkách zařízení v následujících případech:

- Po zapnutí topení ve voze.
- Když vzduch v kabině velmi zvlhne.

Pokud dojde ke kondenzaci, zařízení nemusí fungovat správně. V tomto případě vyjměte disk a ponechte přehrávač zapnutý po dobu několika hodin, dokud se vlhkost nevypaří.

Zacházení s disky

Při vyjímání disku z krabičky stiskněte středový držák v krabičce a zvedněte disk za jeho okraje.

Středový držák

- Vždy držte disk za jeho okraje. Nedotýkejte se datové plochy.

Při uložení disku do krabičky jemně vložte disk na středový držák (potištěnou stranou nahoru).

- Po použití disky vždy uložte do krabiček.

Udržování disků v čistotě

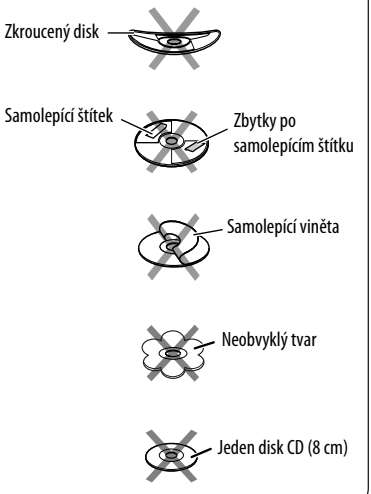
Špinavý disk se může přehrávat špatně. Pokud se disk zašpiní, otřete jej suchým hadříkem směrem od středu ke krajům.

- Na čištění disků nepoužívejte žádná rozpouštědla (například čistič LP desek, spreje, ředidla, benzín, atd.).

Přehrávání nových disků

Nové disky mohou mít někdy drsné body poblíž vnitřní a vnější hrany. Při použití takového disku přehrávač disk vysune. Drsná místa odstraníte třením hran tužkou nebo kuličkovým perem, atd.

Nepoužívat následující disky:



Více o tomto přehrávači

Základy ovládání

Zapnutí přehrávače

- Přehrávač můžete také zapnout stisknutím SRC. Jestliže je váš zdroj připraven k použití, spustí se také přehrávání.

Vypnutí přístroje

- Pokud během poslechu skladby vypnete napájení, při příštím zapnutí napájení bude přehrávání obnoveno od místa, kdy bylo naposledy zastaveno.

Ovládání tuneru

Uložení stanic do paměti

- Během vyhledávání SSM...
  - – Všechny dříve uložené stanice jsou vymazány a ukládají se znovu.
  - – Naladěné stanice jsou uloženy do pozic č. 1 (nejnižší frekvence) až č. 6 (nejvyšší frekvence).
  - – Jakmile je SSM dokončeno, stanice, uložená do pozice č. 1 se automaticky spustí.
- Při ručním ukládání stanic se ve chvíli, kdy je nová stanice uložena pod číslo již existující stanice, dříve uložená stanice vymaže.

Ovládání FM RDS

- Sledování sítě vyžaduje pro správnou funkci dva typy signálů RDS—PI (Identifikace programu) a AF (Alternativní frekvence). Bez správného příjmu těchto dat nebude sledování sítě fungovat.
- Pokud je hlášení o dopravní situaci přijato pohotovostním příjmem TA, pak se v případě, že je aktuální úroveň hlasitosti nižší než ta přednastavená, hlasitost automaticky změní na přednastavenou úroveň (TA VOL).
- Když je aktivován alternativní příjem (při vybraném režimu AF), je sledování sítě aktivováno automaticky. Na druhou stranu nemůže být sledování sítě vypnuto bez vypnutí alternativního příjmu. (Viz str. 15 a 16.)
- Další informace o RDS naleznete na webové stránce <http://www.rds.org.uk>.

Ovládání disku

Upozornění pro přehrávaní disků typu DualDisc

- Strana disku „DualDisc“, která není DVD stranou, neodpovídá standardu „Compact Disc Digital Audio“. Nedoporučujeme přehrávaní strany DVD, která není DVD stranou disku DualDisc, ve vašich JVC.

Obecné

- Tento přehrávač je určen pro přehrávání CD/CD Text a CD-R (zapisovatelný disk)/CD-RW (přepisovatelný disk) ve formátech audio CD (CD-DA), MP3 a WMA.
- Pokud je disk vložen obráceně, na displeji se zobrazí střídavě „PLEASE“ a „EJECT“. Stiskněte ⏏ pro vysunutí disku.
- Během zrychleného přehrávání vpřed i vzad u disků MP3 a WMA je slyšet pouze nesouvislé zvuky.

Přehrávání CD-R a CD-RW

- Používejte pouze „uzavřené" disky CD-R a CD-RW.
- Pokud disk obsahuje soubory audio CD (CD-DA) i soubory MP3/WMA, může zařízení přehrávat pouze soubory stejného typu, jako je první nalezený soubor.
- Přehrávač může přehrávat disky, nahrané metodou multisession, nicméně neuzavřené sekce budou během přehrávání přeskočeny.
- Některá CD-R a CD-RW nemusí být možné v této jednotce přehrát, a to díky jejich vlastnostem nebo v následujících případech:
  – Disky jsou špinavé nebo poškrábané.
  – Na čočce uvnitř přehrávače zkondenzovala vlhkost.
  – Snímací čočka v přehrávači je špinavá.
  – CD-R/CD-RW, na kterých jsou soubory zapsány metodou paketového záznamu.
  – Špatné nahrávací podmínky (chybějící data atd.) nebo stav médií (znečištění, poškrábání, deformace atd.).
- CD-RW mohou vyžadovat delší načítací dobu díky odrazivosti, která je u CD-RW nižší, než u běžných CD.
- Nepoužívejte následující disky CD-R a CD-RW:
  – Disky s nálepkami, etiketami nebo ochrannou pečetí přichycenou k povrchu.
  – Disky, jejichž etikety lze přímo potiskovat na inkoustové tiskárně.

  Používání těchto disků při vysokých teplotách nebo vysoké vlhkosti může způsobit chybnou funkci nebo poškození jednotky.

Přehrávání disků MP3/WMA

- Tento přehrávač může přehrávat soubory MP3/WMA s extenzí <.mp3> nebo <.wma> (bez ohledu na velikost písma—velké/malé).
- Přehrávač může zobrazit název alba, interpreta (zpěváka) a tag (verze 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 a 2,4) pro soubory MP3 a WMA.
- Přehrávač umí zpracovat pouze znaky o délce 1 byte. Žádné jiné znaky nemohou být správně zobrazeny.
- Přehrávač může přehrávat soubory MP3/WMA, splňující následující požadavky:
  – Datový tok: 8 kbps — 320 kbps
  – Vzorkovací frekvence:
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pro MPEG-1)
    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (pro MPEG-2)
  – Formát disku: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, dlouhá jména souborů Windows
- Maximální počet znaků v názvech souborů/složek je závislý na formátu disku, který je použit (zahrnuje 4 znaky pro extenzi—<.mp3> nebo <.wma>).
  – ISO 9660 Level 1: až 12 znaků
  – ISO 9660 Level 2: až 31 znaků
  – Romeo: až 128 znaků
  – Joliet: až 64 znaků
  – Dlouhá jména souborů Windows: až 128 znaků
- Přehrávač umí přehrávat soubory, nahrané ve VBR (variabilní datový tok).
  Soubory nahrané ve VBR mají rozdíl v zobrazení přehraného času a neukazují skutečný přehraný čas. Tento rozdíl se stane výrazným především po provedení vyhledávání.
- Tato jednotka dokáže rozpoznat maximálně 512 souborů ve 200 složkách a v osmi úrovních.
- Tento přehrávač neumí přehrávat následující soubory:
  – Soubory MP3, kódované ve formátech MP3i a MP3 PRO.
  – Soubory MP3 kódované v nevhodném formátu.
  – Soubory MP3, kódované do formátu Layer 1/2.
  – Soubory WMA, kódované do formátů. bezeztrátového, profesionálního a hlasového.
  – Soubory WMA, které nejsou založeny na technologii Windows Media® Audio.
  – Soubory WMA, chráněné pomocí DRM proti kopírování.
  – Soubory, které obsahují taková data, jako AIFF, ATRAC3, atd.
- Vyhledávací funkce funguje, ale rychlost vyhledávání není konstantní.

Změna zdroje

- Když měníte zdroj, přehrávání se rovněž zastaví. Při příštím výběru „CD" jako zdroje přehrávání, začíná disk hrát od místa, kde byl předtím zastaven.

Vysunutí disku

- Pokud není vysunutý disk během 15 sekund odebrán, je automaticky zasunut zpět do přehrávače na ochranu před prachem. Přehrávání začne automaticky.
- Po vysunutí disku se objeví „NO DISC“ a některá tlačítka nebude možné používat. Vložte jiný disk nebo stiskněte SRC (zdroj) a vyberte přehrávání z jiného zdroje.

Základní nastavení—PSM

- Nastavení „AUTO“ funkce „DIMMER“ nemusí pracovat správně u některých vozidel, zejména u těch, která mají vlastní ovládání jasu displeje.
  V takovém případě změňte nastavení funkce „DIMMER“ na jakékoli jiné než „AUTO“.
- Když změníte nastavení „AMP GAIN“ z „HIGH PWR“ na „LOW PWR“, přičemž je hlasitost nastavena výše než „VOL 30“, přehrávač automaticky změní úroveň hlasitosti na „VOL 30“.

Úkony pro tuner DAB

- Předvolit lze pouze primární služby DAB, i když uložíte sekundární službu.
- Když je pod číslo předvolby uložena nová služba DAB, předchozí služba DAB, uložená pod tímto číslem, se smaže.

Úkony pro iPod/přehrávač D. player

- Po zapnutí tohoto přístroje se přehrávač iPod nebo D. player nabíjí jeho prostřednictvím.
- Když je připojen přehrávač iPod nebo D. player, jsou všechny úkony z přehrávače iPod nebo D. player deaktivovány. Všechny úkony je nutné provádět z tohoto zařízení.
- Textové informace se mohou zobrazit nesprávně.
  – Některé znaky, například písmena s diakritikou, se mohou na displeji zobrazit nesprávně.
  – Závisí to na podmínkách komunikace zařízení s přehrávačem iPod nebo D. player.
- Obsahuje-li textová informace více než 8 znaků, posunuje se na displeji. Zařízení může zobrazit až 40 znaků.

Poznámka:
Při používání přehrávače iPod nebo D. player mohou být některé funkce provedeny nesprávně nebo mohou mít jiný než požadovaný výsledek. V takovém případě navštivte níže uvedenou webovou stránku společnosti JVC.
Pro uživatele přehrávače iPod: <http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>
Pro uživatele přehrávače D. player: <http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>

Řešení problémů

Co vypadá jako problém, není pokaždé vážné. Než zavoláte do servisu, zkontrolujte si následující body.

	Symptomy	Náprava/Příčiny
Obecné	• Z reproduktorů není slyšet zvuk.	• Nastavte optimální úroveň hlasitosti. • Zkontrolujte kabely a konektory.
	• Přehrávač vůbec nefunguje.	Resetujte přehrávač (viz str. 2).
FM/AM	• Automatické ladění SSM nefunguje.	Nastavte stanice ručně.
	• Při poslouchání rádia je slyšet statický šum.	Připojte anténu pevně.

	Symptomy	Náprava/Příčiny
Přehrávání disku	• Disk nejde přehrát.	Vložte disk správně.
	• CD-R/CD-RW nelze přehrát. • Skladby na CD-R/CD-RW nelze přeskočit.	• Vložte uzavřený disk CD-R/CD-RW. • Uzavřete CD-R/CD-RW pomocí prostředku, který jste použili pro nahrání.
	• Disk se nedá přehrát, ani vysunout.	• Odemkněte disk (viz str. 12). • Vysuňte disk nuceně (viz str. 2).
	• Zvuk z disku je občas přerušen.	• Zastavte přehrávání při jízdě po nerovných cestách. • Vyměňte disk. • Zkontrolujte kabely a konektory.
	• Na displeji se zobrazuje „NO DISC“.	Vložte disk do zaváděcí štěrbiny.
Přehrávání MP3/WMA	• Disk nejde přehrát.	• Použijte disk se stopami MP3/WMA nahranými ve formátu splňujícím normu ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo, nebo Joliet. • Přidejte k názvu souboru příponu <.mp3> nebo <.wma>.
	• Je generován šum.	Skočte na další skladbu nebo vyměňte disk. (Nepřidávejte extenzi <.mp3> nebo <.wma> ke skladbám, které nejsou v tomto formátu).
	• Je vyžadován delší čas pro načtení (na displeji se objevuje nápis „CHECK“).	Nepoužívejte příliš mnoho úrovní a složek.
	• Stopy se nepřehrávají v pořadí, v jakém je chcete poslouchat.	Pořadí přehrávání je dáno tím, kdy jsou soubory nahrány.
	• Uplynulý čas přehrávání není správný.	To se během přehrávání občas stává. Je to způsobeno tím, jak jsou skladby nahrány na disk.
	• Na displeji se střídavě zobrazuje „PLEASE“ a „EJECT“.	Vložte disk, který obsahuje skladby MP3/WMA.
	• Nezobrazují se správné znaky (například název alba).	Zařízení zobrazuje pouze písmena (velká), čísla a omezený počet symbolů.
CD měnič	• Na displeji se zobrazuje „NO DISC“.	Vložte disk do zásobníku.
	• Na displeji se zobrazuje „NO MAG“.	Vložte zásobník.
	• Na displeji se zobrazuje „RESET 8“.	Propojte správně přijímač a CD měnič a stiskněte tlačítko reset na CD měniči.
	• Na displeji se zobrazuje „RESET 1“ – „RESET 7“.	Stiskněte tlačítko reset na CD měniči.
	• CD měnič vůbec nefunguje.	Resetujte přehrávač (viz str. 2).

Pokračování na další straně

	Symptomy	Náprava/Příčiny
DAB	• Na displeji se zobrazuje „noSIGNAL“.	Přemístěte se do oblasti se silnějším signálem.
	• Na displeji se zobrazuje „RESET 8“.	Spojte správně tuto jednotku a tuner DAB a jednotku resetujte (viz str. 2).
	• Na displeji se zobrazuje „ANTENANG“.	Zkontrolujte kabely a konektory.
	• Tuner DAB vůbec nefunguje.	Odpojte a znovu správně spojte tuto jednotku a tuner DAB a jednotku resetujte (viz str. 2).
Přehrávání iPod/D. player	• Přehrávač iPod nebo D. player nefunguje nebo ho nelze zapnout.	• Zkontrolujte spojovací kabel a jeho připojení. • Aktualizujte verzi firmwaru. • Nabijte baterii.
	• Zvuk je zkreslený.	Zrušte funkci ekvalizéru na zařízení nebo na přehrávači iPod nebo D. player.
	• Na displeji se zobrazuje „NO IPOD“ nebo „NO DP“.	• Zkontrolujte spojovací kabel a jeho připojení. • Nabijte baterii.
	• Přehrávání se zastaví.	Během přehrávání byla odpojena sluchátka. Spusťte přehrávání znovu z ovládacího panelu (viz str. 19).
	• Po připojení iPod nano není slyšitelný žádný zvuk.	• Odpojte sluchátka od iPod nano. • Aktualizujte verzi firmwaru přístroje iPod nano.
	• Nereprodukuje se žádný zvuk. • Během připojování přehrávače D. player se na displeji zobrazí zpráva „ERROR 01“.	Odpojte adaptér od přehrávače D. player. Pak ho znovu připojte.
	• Na displeji se zobrazuje „NO FILES“ nebo „NO TRACK“.	Nejsou uložené žádné stopy. Importujte do přehrávače iPod nebo D. player stopy.
	• Na displeji se zobrazuje „RESET 1“ – „RESET 7“.	Odpojte adaptér od zařízení i od přehrávače iPod nebo D. player. Pak ho znovu připojte.
	• Na displeji se zobrazuje „RESET 8“.	Zkontrolujte spojení mezi adaptérem a tímto zařízením.
	• Ovládací prvky přehrávače iPod nebo D. player po odpojení od tohoto zařízení nefungují.	Restartujte přehrávač iPod nebo D. player.

- Microsoft a Windows Media jsou registrované ochranné známky společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech a/nebo dalších zemích.
- iPod je ochranná známka společnosti Apple Computer, Inc. registrovaná v USA a dalších zemích.

Specifikace

ZESILOVAČ	
Maximální výkon:	
Přední/Zadní:	50 W na kanál
Průběžný výkon (RMS):	
Přední/Zadní:	19 W na kanál, impedance 4 Ω, 40 Hz až 20 000 Hz s harmonickým zkreslením menším než 0,8 %.
Vstupní impedance:	4 Ω (přípustná hodnota je 4 Ω až 8 Ω)
Tónový rozsah ovládání:	
Basové tóny:	±12 dB na 60 Hz
Střední frekvence:	±12 dB na 1 kHz
Vysoké tóny:	±12 dB na 7,5 kHz
Kmitočtový rozsah:	40 Hz až 20 000 Hz
Poměr Signál/Šum:	70 dB
Výstup/Impedance:	2,5 V/20 kΩ (plný rozsah)
Výstupní impedance:	1 kΩ
Další koncová zařízení:	CD měnič, AUX (auxiliary) vstupní zdířka externího zařízení, vstup dálkového ovládání na volantu

TUNER	
Kmitočtový rozsah:	
FM:	87,5 MHz až 108,0 MHz
AM:	MW: 522 kHz až 1 620 kHz LW: 144 kHz až 279 kHz
FM Tuner	
Použitelná citlivost:	11,3 dBf (1,0 µV/75 Ω)
50 dB citlivost ztlumení:	16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
Kanálová selektivita (400 kHz):	65 dB
Kmitočtový rozsah:	40 Hz až 15 000 Hz
Stereo separace:	30 dB
MW Tuner	
Citlivost/Selektivita:	20 µV/35 dB
LW Tuner	
Citlivost:	50 µV

CD PŘEHRÁVAČ	
Typ:	Přehrávač kompaktních disků
Systém detekce signálu:	Bezkontaktní optický snímač (polovodičový laser)
Počet kanálů:	2 kanály (stereo)
Kmitočtový rozsah:	5 Hz až 20 000 Hz
Dynamický rozsah:	96 dB
Poměr Signál/Šum:	98 dB
Kolísání a chvění:	Méně než měřitelný limit
Formát dekódování MP3: (MPEG1/2 Audio Layer 3)	
Max. datový tok:	320 kbps
Formát dekódování WMA (Windows Media® Audio):	
Max. datový tok:	192 kbps

OBECNÉ	
Napájení:	
Provozní napětí:	DC 14,4 V (povolená odchylka 11 V až 16 V)
Typ uzemnění:	Uzemnění záporného pólu
Provozní teplota:	0°C až +40°C
Rozměry (š × v × h): (přibližně)	
Velikost pro instalaci:	182 mm × 52 mm × 150 mm
Velikost ovládacího panelu:	188 mm × 58 mm × 12 mm
Hmotnost:	1,4 kg (bez příslušenství)

Konstrukce a technické údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

Köszönjük, hogy JVC terméket vásárolt.
Kérjük, hogy a készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást, hogy teljesen megértse a készülék működését, és a lehető legjobban kihasználhassa a szolgáltatásait.

FONTOS TUDNIVALÓ A LÉZERBERENDEZÉSEKKEL KAPCSOLATBAN

1. AZ 1 OSZTÁLYBA SOROLT LÉZERBERENDEZÉS
2. **ÓVINTÉZKEDÉS:** Ne nyissa ki a berendezés felső boritását. A készüléknek nincs a felhasználó által megszerelhető része. A szerelési munkákat hagyja a szakemberekre.
3. **FIGYELMEZTETÉS:** Látható és/vagy láthatatlan 1M osztályú sugárzás nyitott állapotban. Ne nézze közvetlenül optikai műszerekkel.
4. A CÍMKEK MÁSOLATA: FIGYELMESZETŐ CÍMKE A KESZŰLÉK KÜLSEJÉN ELHELYEZVE.

CAUTION	ATTENTION	AVISO	VARNING	注意	CAUTION
VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL ÓPTICO. (ESP)	SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	ここを開くと可視及び/または不可視のクラス1Mレーザー放射が出ます。光学機器で直接見ないでください。 (JPN)	VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)

MAGYAR

Figyelmeztetés:

Ha vezetés közben kell kezelnie a vevőkészüléket, kérjük, hogy figyelmesen nézze az utat, mert különben közlekedési balesetet szenvedhet!

Ez a szimbólum csak az Európai Unióban érvényes.

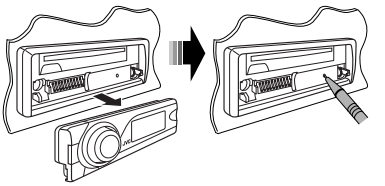
Felhasználói tájékoztató az elhasznált berendezések ártalmatlanításáról

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az ilyen jelzéssel ellátott terméket hasznos élettartama végén nem szabad háztartási szemétként kezelni. Amennyiben ártalmatlanítani kívánja ezt a terméket, kérjük, a megfelelő nemzeti jogszabályok, illetve az Ön országában és helyhatóságában érvényes egyéb szabályok szerint végezze. A termék megfelelő ártalmatlanításával segít megőrizni a természetes erőforrásokat és megelőzheti a környezetre és az egészségre gyakorolt ártalmas hatásokat.

A hangerő beállításával kapcsolatos figyelmeztetés:

Más jelforrásokhoz képest a CD-lemeznek nagyon kicsi a zaja. A lemez lejátszása előtt csökkentse hangerőt, nehogy a hangszórók károsodjanak a kimenő jelszint hirtelen növekedése miatt.

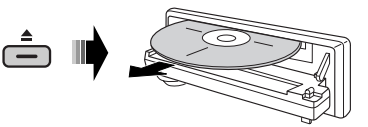
A vevőkészülék alaphelyzetbe állítása (nullázása)



- *Ilyenkor a programozott beállítások is törlődnek.*

A lemez erővel történő kivétele

A „PLEASE” és „EJECT” felváltva jelenik meg a kijelzőn.



- *Vigyázzon, hogy a kiadáskor ne essen le a lemez.*
- *Ha ez sem segít, akkor próbálja meg alaphelyzetbe állítani a vevőkészüléket.*

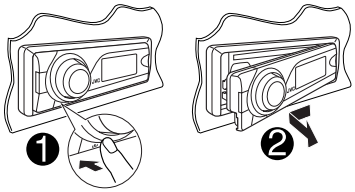
A következő jelzések az alábbiakat jelzik...

: A CD-lejátszó beépített műveletei.

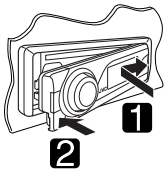
: A CD-tár külső műveletei.

: Kijelző a megfelelő művelet alkalmával jelenik meg.

Az előlap levétele



Az előlap visszahelyezése



A M MODE gomb használata

A M MODE gomb megnyomásakor a készülék a funkció üzemmódba lép, ezután a számgombok és a ▲/▼ gombok különböző funkciógombként működnek.

Példa: Amikor a 2-es számgomb MO (mono) gombként működik.

Az M MODE gomb megnyomása után a gombok eredeti funkciójuk szerinti ismételt használatához várjon 5 másodpercet a gombok megnyomása nélkül a funkció üzemmód törlődéséig vagy nyomja meg újra az M MODE gombot.

Biztonsági okokból számozott azonosító kártya (ID-kártya) tartozik a készülékhez, és ugyanez az ID-szám van a készülékházba is beütve. Tartsa a kártyát biztonságos helyen, mert lopás esetén ez a kártya segíthet a hatóságoknak a vevőkészülék azonosításában.

TARTALOMJEGYZÉK

Előlap 4

Távvezérlő — RM-RK50 5

Kezdeti lépések 6
Általános műveletek 6

A rádió használata 7

Az FM RDS használata 8
A kedvenc FM RDS műsor megkeresése 8

A CD-játszó használata 10
Lemez lejátszása a készülékben 10
A CD-tárban lévő lemezek lejátszása 11

Hangzásbeállítás 13

Általános beállítások — PSM 14

DAB-vevővel kapcsolatos műveletek ... 17

Az iPod / D. játszó használata 18

Egyéb külső készülékek használata... 20

Karbantartás 21

További részletek a vevőkészülékről ... 22

Hibaelhárítás 24

Műszaki adatok 27

MAGYAR

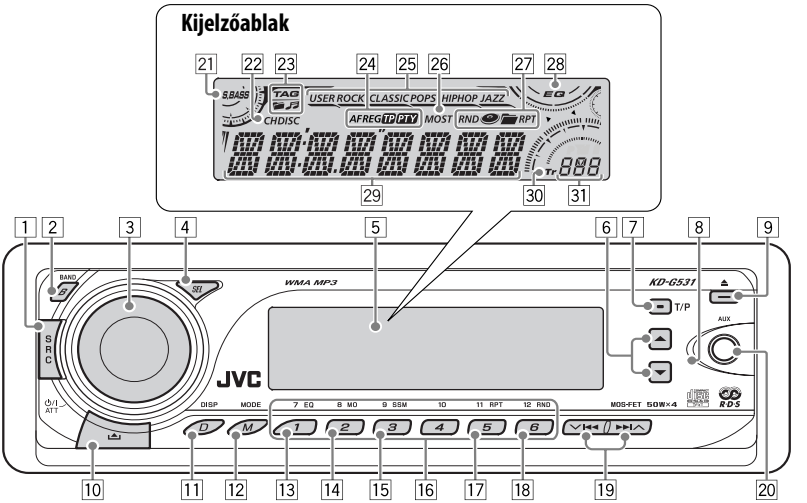
A biztonság érdekében...

- Ne növelje túlságosan a hangerőt, mert ekkor nem hallhatók a külső zajok, ez pedig veszélyezteti a gépkocsivezetést.
- Bonyolult művelet végzése előtt álljon meg a gépkocsival.

Belső hőmérséklet a gépkocsiban...

Ha a gépkocsi hosszabb ideig állt meleg vagy hideg időben, akkor a vevőkészülék bekapcsolása előtt várja meg, amíg a gépkocsiban a hőmérséklet normalizálódik.

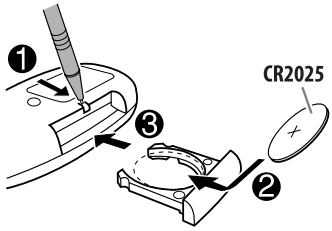
A készülék részeinek ismertetése



1 SRC (jelforrás) gomb
2 B BAND gomb
3 ⏻/I ATT (készenlét/be csillapító) gomb / Szabályzótárcsa
4 SEL (kiválasztás) gomb
5 Kijelzőablak
6 ▲ (fel) / ▼ (le) gombok
7 T/P (közlekedési műsor/műsorfajta) gomb
8 Távérzékelő
A távérzékelőt NE tegye ki erős fénynek (közvetlen napfénynek vagy mesterséges fénynek).
9 ⏏ (lemezkiadó) gomb
10 ⏏ (előlap-kioldó) gomb
11 D DISP (kijelző) gomb
12 M MODE gomb
13 EQ (ekvalizer) gomb
14 MO (mono) gomb
15 SSM (nagy jelerősségű állomás sorrendi memóriája) gomb
16 Számgombok
17 RPT (ismétlés) gomb
18 RND (véletlenszerű) gomb
19 ⏷ ⏮/⏭ ⏶ gombok
20 AUX (kiegészítő) bemeneti csatlakozó
21 S.BASS (Super Bass) jelző
22 A lejátszás forrásának jelzői—
CH: Csak a CD-CH típusú lejátszási forrás választásakor gyullad ki.
DISC: A beépített CD-lejátszónál gyullad ki.
23 Lemezinformáció-kijelzők—TAG (címkeinformáció), 🗀 (mappa), ♫ (műsorszám/fájl)
24 RDS kijelzők—AF, REG, TP, PTY
25 Hangüzemmód- (iEQ: intelligens hangszínszabályozó) jelzők—USER, ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ
• ▁ *kigyullad a kiválasztott elemhez.*
26 A hangolóegység vételi kijelzései—MO (mono), ST (sztereo)
27 Lejátszási mód / tétel kijelzők—RND (véletlenszerű), 💿 (lemez), 🗀 (mappa), RPT (ismétlés)
28 EQ (ekvalizer) kijelző
29 Fő kijelző
30 Tr (műsorszám) kijelző
31 Jelforrás-kijelző / Idővisszaszámlálás-jelző

Távvezérlő — RM-RK50

A lítium gombelem behelyezése (CR2025)



A távvezérlőt közvetlenül az egység távérzékelője felé irányítja. Győződjön meg róla, hogy ne legyen semmilyen tárgy közöttük.

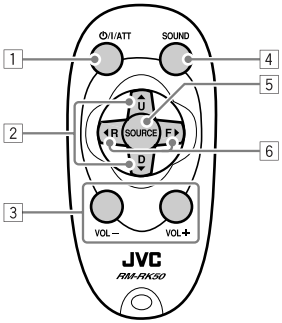
Figyelmeztetés:

- Csak CR2025 típusú vagy ennek megfelelő elemet helyezzen be, különben az elem felrobbanhat.
- A távirányítót ne hagyja olyan helyen (például a műszerfalon), ahol sokáig közvetlen napfénynek lehet kitéve, mert a túlhevüléstől akár fel is robbanhat.
- A balesetek megelőzése végett gyermekek által hozzá nem férhető helyen tárolja az elemet!
- Az elem túlmelegedésének, megrepedésének vagy tűzokozásának megelőzése érdekében:
  – Ne töltse fel, ne zárja rövidre, ne szedje szét, ne melegítse fel, illetve ne dobja tűzbe az elemet!
  – Ne hagyja az elemet más fémtárgy mellett.
  – Ne piszkálja az elemet csipesszel vagy hasonló eszközzel.
  – Eldobás vagy tárolás előtt csavarja be az elemet szigetelőszalaggal.

A vevőkészülék kormánykerékre szerelt távirányító funkcióval rendelkezik.

- A csatlakoztatást lásd a Szerelési/csatlakoztatási kézikönyvben (külön kiadvány).

Főbb kezelőszervek és funkciók



1 ⏻/I/ATT (készenlét/be/csillapító) gomb
- Ha röviden megnyomja, bekapcsolja a vevőt, vagy ha már be van kapcsolva, akkor csökkenti a hangerőt.
- Lenyomott és nyomva tartott állapotban kikapcsolja a berendezést.

2 ▲ U (fel) / D (le) ▼ gombok
- Az FM/AM/DAB sávok között vált ▲ U-val.
- A programozott állomások (vagy DAB-szolgáltatások) között kapcsolgat D ▼-cal.
- Váltja az MP3/WMA lemez mappáját.
- MP3 lemez lejátszása közben egy MP3-kompatibilis CD tárban:
  – Rövid megnyomásakor lemezt vált.
  – Hosszan nyomva tartva mappát vált.
- Apple iPod vagy JVC D. játszó hallgatása közben:
  – Pillanatnyilag vagy végleg leállítja, illetve folytatja a lejátszást a D ▼ gombbal.
  – Lépjen be a főmenübe az ▲ U segítségével. (Ilyenkor az ▲ U/D ▼/◄ R/F ► gomb menüválasztó gombként működik.)*

3 VOL – / VOL + gombok
- A hangerőszintet állítja be.

4 SOUND gomb
- A hangzásmódot választja ki (iEQ: intelligens hangszínszabályozó).

* ▲ U : *Visszalép az előző menübe.*
D ▼ : *Megerősíti a kiválasztást.*

Folytatás a következő oldalon

MAGYAR

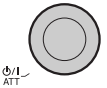
5 SOURCE gomb
- A jelforrást választja ki.

6 ◄ R (vissza) / F (előre) ► gombok
- Állomásokat (vagy DAB-szolgáltatásokat) keres, ha megnyomja röviden.
- Hosszan lenyomva tartva DAB-adásblokkot keres.
- Nyomva tartáskor gyorsan előre- vagy visszafelé lép a műsorszámban.
- Ha röviden megnyomja, műsorszámot vált.
- iPod vagy D. játszó hallgatása közben (menüválasztási módban):
  – Ha röviden megnyomja, kiválaszt egy tételt. (Ezután a kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg a D ▼ gombot.)
  – Nyomva tartásával egyszerre 10 tételt lehet átugorni.

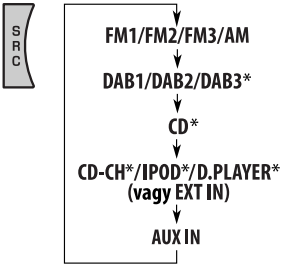
Kezdeti lépések

Általános műveletek

1 A készülék bekapcsolása.



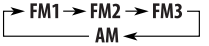
2



** Ezek a források nem választhatók ki, ha nincsenek készenléti állapotban vagy nincsenek csatlakoztatva.*

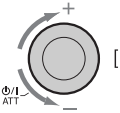
3

- **FM/AM-tuner esetén**



- **DAB-tuner esetén**

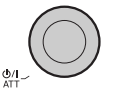
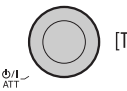
4 A hangerő beállítása.



[Forgás]

Megjelenik a hangerő.

5 Szabályozza be igény szerint a hangzást. (Lásd a 13. és 14. oldalt).

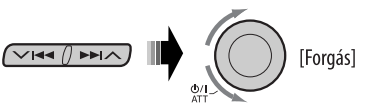
A hangerő azonnali csökkentése (ATT) A hang visszaállításához nyomja meg újra a gombot.	
Az áramellátás kikapcsolása	 [Tartás]

Alapbeállítások

- Lásd még az „Általános beállítások — PSM" részt a 14 – 17 oldalakon.

1 [Tartás]

2

 [Forgás]

1 **A kijelző bemutatóprogramjának törlése**
Válassza a „DEMO", majd a „DEMO OFF" beállítást.

2 **Az óra beállítása**
Válassza a „CLOCK H" (órák) opciót, és állítsa be az órát.
Válassza a „CLOCK M" (percek) opciót, és állítsa be a percet.
Válassza a „24H/12H", majd a „24H" (óra) vagy a „12H" (óra) beállítást.

3 Fejezze be a műveletet.

SEL

A pontos idő megtekintése a készülék kikapcsolt állapotában

DISP

D

Az óraidő kb. 5 másodpercre megjelenik a kijelzőn. Lásd még a 15. oldalt is.

A rádió használata

1

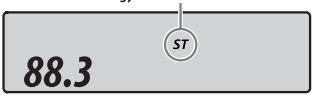
SRC → FM1/FM2/FM3/AM

2

BAND

B → FM1 → FM2 → FM3 → AM

Megfelelő jelerősségű FM sztereo adás vételekor kigyullad.



3 Kezdje meg az állomáskeresést.

∨⏮ / ⏭∧

Adóállomás érzékelésekor a keresés leáll.
Ha szeretné leállítani a keresést, nyomja meg újra a gombot.

Adóállomás kézi behangolása

A fenti 3 lépésben...

1 ∨⏮ / ⏭∧ [Tartás]

2 **Válassza ki a kívánt adóállomás frekvenciáját.**

∨⏮ / ⏭∧

Ha nehezen vehető az FM sztereo adás

MODE M → 8 MO 2

A mono üzemmód bekapcsolásakor gyullad ki.

A vétel javul, a sztereo hatás azonban megszűnik.

A sztereó hatás visszaállításához ismételje meg ugyanezt az eljárást. „MONO OFF“ (Mono ki) jelenik meg és a MO kijelző kialszik.

MAGYAR

Állomások tárolása a memóriában

Mindegyik hullámsávban hat-hat állomást lehet beprogramozni.

FM állomás automatikus beprogramozása—SSM (nagy jelerősségű állomás sorrendi memóriája)

1 Válassza ki azt az FM hullámsávot (FM1 – FM3), ahová tárolni szeretne.

BAND

B → FM1 → FM2 → FM3 → AM

2

MODE

M

3

9 SSM

3 [Tartás]

Az „SSM“ felirat villog, majd az automatikus programozás végeztével eltűnik.

A legerősebb jelű helyi FM-állomások keresése és tárolása automatikusan történik az FM sávban.

Kézi programozás

Példa: A 92,5 MHz-es FM-állomás tárolása az FM1 sáv 4. programhelyére.

1 BAND → FM1 → FM2 → FM3 → AM

2

3 10 [4] [Tartás]

Egy pillanatra felvillan a programszám.

MAGYAR

Programozott állomás hallgatása

1 BAND → FM1 → FM2 → FM3 → AM

2 Válassza ki a kívánt programozott állomást (1 – 6).

A pontos idő megtekintése FM (nem RDS) vagy AM állomás hallgatása közben

- Az FM RDS állomásokat lásd a 10. oldalon.

DISP [D] → **Frekvencia ↔ Óra**

Az FM RDS használata

Az RDS szolgáltatásai

Az RDS (rádióadat-rendszer) alkalmazása révén az FM-állomások a normál műsorjeleken kívül egy segédjelet is továbbíthatnak.

Az RDS adatok vételével készülékünk az alábbiakra képes:

- Programtípus (PTY) keresése (lásd a következőt)
- TA (Forgalmi üzenet) és PTY (Programtípus) Tartalék Vétel (lásd a 9. és a 15. oldalt)
- Egy adott műsor automatikus követése— Hálózatkövető vétel (lásd a 10. oldalt)
- Műsorkeresés (lásd a 10. és a 15. oldalt)

A kedvenc FM RDS műsor megkeresése

A PTY kód megkeresésével arra az állomásra hangolhatja a készüléket, amely az Ön kedvenc műsorát sugározza.

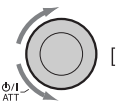
- Kedvenc programtípusainak tárolási módját a 9. oldalon olvashatja.

1 T/P [Tartás] — A legutoljára kiválasztott PTY kód jelenik meg.

2 Válassza ki egyik kedvenc műsorfajtáját.

vagy

Válasszon ki egy PTY-kódot (lásd 10. oldal).



[Forgás]

3 Megkezdődik az Ön kedvenc műsorának keresése.

Ha van olyan állomás, amely az Ön által kiválasztott PTY kóddal rendelkező műsort sugározza, akkor az az állomás kapcsolódik be.

Kedvenc program típusainak tárolása

Hat kedvenc programtípust tárolhat el.

A számjegy nyomógombok előre beállított programtípusai (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

1 Válasszon egy PTY kódot (lásd ❶ – ❸ lépés a 8. oldalon).

2 Válassza ki a programhely számát (1 – 6), ahová tárolni kívánja az adásblokkot.

[Tartás]

Példa: A „ROCK M“ választásakor

3 Ismételje meg az 1 és a 2 lépést más PTY kódok más programhelyeken történő tárolásához.

4 Fejezze be a műveletet.

T/P [Tartás]

A készenléti vétel használata

TA készenléti vétel

A TA készenléti vétel révén a vevőkészülék az AM hullámsáv kivételével bármelyik jelforrásból ideiglenesen átkapcsolhat a közlekedési információkra (TA).
Ha az aktuális szint alacsonyabb az előre beállított szintnél (lásd a 15. oldalt), a hangerő az előre beállított TA szintre vált.

A TA készenléti vétel bekapcsolása

T/P A TP (Forgalmi program) kijelző kigyullad vagy villog.

- Ha a TP kijelző kigyullad, akkor a TA készenléti vétel be van kapcsolva.
- Ha a TP kijelző villog, akkor a TA készenléti vétel még nincs bekapcsolva. (Ez akkor következik be, ha Ön a TA készenléti vételhez szükséges RDS jelek nélkül hallgat egy FM állomást).
  A TA készenléti vétel aktiválásához hangoljon át egy ilyen jeleket továbbító másik állomásra. A TP kijelző villogása megszűnik, és folyamatosan világít.

A TA készenléti vétel kikapcsolása

T/P A TP-kijelző kialszik.

PTY készenléti vétel

A PTY készenléti vétel révén a vevőkészülék az AM-hullámsáv kivételével bármelyik jelforrásról ideiglenesen átkapcsolhat az Ön kedvenc PTY-műsorára.

A kedvenc PTY kód kiválasztása a PTY készenléti vételhez, lásd a 15. oldalt.
A PTY kijelző kigyullad vagy villog.

- Ha a PTY kijelző kigyullad, akkor a PTY készenléti vétel be van kapcsolva.
- Ha a PTY kijelző villog, akkor a PTY készenléti vétel még nincs bekapcsolva.
  A PTY készenléti vétel aktiválásához hangoljon át egy ilyen jeleket továbbító másik állomásra. A PTY kijelző villogása megszűnik, és folyamatosan világít.

A PTY készenléti vétel kikapcsolásához válassza a PTY kód „OFF“ opcióját (lásd a 15. oldalt.). A PTY-kijelző kialszik.

MAGYAR

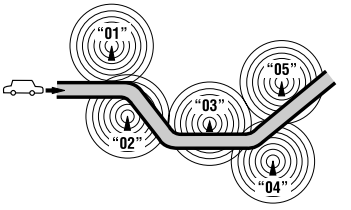
Egy adott műsor követése— Hálózatkövető vétel

Ha olyan területen tartózkodik a gépkocsijával, ahol nem megfelelő az FM-vétel, akkor a készülék automatikusan áthangol a hálózat egy másik FM RDS állomására, amely valószínűleg ugyanazt a műsort sugározza, erősebb jelekkel (lásd az alábbi ábrát).

A gyárból történő kiszállításkor a hálózatkövető vétel be van kapcsolva.

A Hálózatkövetés-vétel (Network-Tracking Reception) beállításának megváltoztatásához lásd az „AF-REG" részt a 15. oldalon.

Különböző frekvenciájú területeken (01 – 05) vehető „A" műsor



Automatikus állomásválasztás— Programkeresés

A számgombok megnyomására általában a beprogramozott állomásra hangol a készülék.
Ha az előre beprogramozott FM RDS-állomás jele nem kielégítő a jó vételhez, a készülék az AF-adatok felhasználásával egy másik frekvenciára hangol, amely ugyanazt a programot sugározza, mint az eredetileg beprogramozott állomás.

- Időbe telik, míg a programkereséssel egy másik állomásra hangol a készülék.
- Lásd még a 15. oldalt is.

A pontos idő megtekintése egy FM RDS adóállomás hallgatása közben

Az állomás neve (PS) →
Az állomás frekvenciája →
Műsorfajta (PTY) → Óra →
(vissza az elejére)

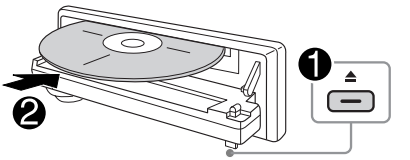
PTY kódok

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (zene), ROCK M (zene), EASY M (zene), LIGHT M (zene), CLASSICS, OTHER M (zene), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (zene), OLDIES, FOLK M (zene), DOCUMENT

A CD-játszó használata

Lemez lejátszása a készülékben

Minden számot mindaddig ismétel, míg ki nem cseréli a lemezt vagy ki nem nyitja lejátszót.



A lejátszás megállítása és a lemez kivétele

- Másik lejátszó eszköz kiválasztásához nyomja meg a SRC (Vezérlő) gombot.

A CD-tárban lévő lemezek lejátszása

A tárban lévő összes lemez ismételve lejátszódik, amíg meg nem változtatja a forrást.

- A tár kidobása szintén megállítja a lejátszást.

1

→ **CD-CH*** (vagy EXT IN) →

* *Ha a külső bemenetet „EXT IN"-re állította (lásd a 16. oldalt.), akkor nem lehet a CD-váltót választani.*

2 **Válasszon ki egy lemezt.**

01 – 06 közötti lemezszámok esetén:

07 – 12 közötti lemezszámok esetén:

[Tartás]

Néhány szó az MP3 és WMA formátumú lemezekről

Az MP3 és WMA „műsorszámok" (a „fájl" és a „műsorszám" kifejezés egyaránt használatos) „mappákba" vannak felvéve.

A CD-tárra vonatkozó tudnivalók

A készülékhez JVC MP3-kompatibilis CD-tár használatát javasoljuk.

- MP3-inkompatibilis CD-váltó is csatlakoztatható. Az ilyen egység azonban nem kompatibilis az MP3 lemezekkel.
- Ehhez a készülékhez nem lehet CH-X99, CH-X100 típusú, valamint KD-MK sorozatú CD-váltót használni.
- A CD-tár nem tud lejátszani WMA lemezt.
- A CD-lemezre rögzített szöveges információk kijeleztethetők, ha JVC CD Text kompatibilis CD-tárat csatlakoztat a készülékhez.
- A csatlakoztatást lásd a Szerelési/csatlakoztatási kézikönyvben (külön kiadvány).

Gyors előrelépés vagy a műsorszám újrajátszása

Ugrás a következő vagy az előző műsorszámokra

Ugrás a következő vagy az előző mappákra (csak MP3 vagy WMA formátumú lemez esetén)

MP3-lemez esetén:

WMA-lemez esetén:

Egy adott műsorszám (CD esetén) vagy egy mappa (MP3 vagy WMA lemez esetén) közvetlen megkeresése

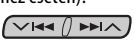
Egy szám kiválasztása 01 és 06 között:

Egy szám kiválasztása 07 és 12 között:

[Tartás]

- Közvetlen mappahozzáférés használatához az MP3/WMA lemezeken a mappák neveinek kétjegyű számokkal kell kezdődniük (pl. 01, 02, 03 stb.).

Egy mappa adott műsorszámának kiválasztása (MP3 vagy WMA lemez esetén):



MAGYAR

Egyéb fő funkciók

Műsorszámok gyors átugrása lejátszás közben

Csak JVC MP3-kompatibilis -CD tárral lehetséges

- MP3-vagy WMA-formátumú lemez esetén az adott mappában lévő műsorszámok átugorhatók.

Példa: A 32. műsorszám kiválasztása egyszámjegyű (1-től 9-ig) műsorszám lejátszása közben

1

MODE

2

Műsorszám1–9 → Műsorszám 10
30 ← 20

A gomb minden egyes megnyomásakor 10 számot lehet kihagyni.

- Az utolsó műsorszám után az első műsorszám kiválasztására kerül sor és fordítva.

3

Műsorszám 31 → 32

A lemez kiadásának tiltása

A betöltő nyílásban lévő lemez reteszelhető.

SRC + [Tartás]

A tiltás törléséhez ismételje meg ugyanezt a műveletet.

A kijelző-információk megváltoztatása

DISP

Audio CD vagy CD Text lejátszása közben

A → **B** → **A lemez címe / előadója***1
A műsorszám címe*1

MP3 vagy WMA*2 formátumú lemez lejátszása közben

- **Ha a „TAG DISP" a „TAG ON"-ra van beállítva (lásd a 16. oldalt)**

A → **B** → **Az album neve / előadója (mappanév***3**)**
A műsorszám címe (fájlnév*3**)**

- **Ha a „TAG DISP" a „TAG OFF"-ra van beállítva**

A → **B** → **Mappanév**
Fájlnév

A : **Eltelt játékidő és az aktuális műsorszám száma**
B : **Óra az aktuális műsorszám számával**

*1 *Ha az aktuális lemez audio CD, akkor a „NO NAME" jelenik meg.*
*2 *Csak a beépített CD-lejátszó számára.*
*3 *Ha egy MP3/WMA fájl nem rendelkezik címkével, akkor a mappa neve és a fájl neve jelenik meg. Ebben az esetben a TAG kijelző nem gyullad ki.*

A lejátszási mód kiválasztása

Az alábbiak közül egyszerre csak egy lejátszási mód használható.

1 MODE (M)

2 Válasza ki a kívánt lejátszási módot.

■ **Ismételt lejátszás** 11 RPT (5)

Üzemmód	Ismételt lejátszás
TRK RPT	: Az aktuális műsorszám. (RPT)
FLDR RPT*1	: Az aktuális mappa összes műsorszáma. (RPT)
DISC RPT*2	: Az aktuális lemez összes műsorszáma. (RPT)
RPT OFF	: Törlés.

■ **Véletlen sorrendű lejátszás** 12 RND (6)

Üzemmód	Véletlen sorrendű lejátszás
FLDR RND*1	: Az aktuális mappa összes műsorszáma, majd pedig a következő mappa műsorszámai és így tovább. (RND)
DISC RND	: Az aktuális lemez összes műsorszáma. (RND)
MAG RND*2	: A behelyezett lemez összes műsorszáma. (RND)
RND OFF	: Törlés.

*1 *Csak MP3 vagy WMA formátumú lemez lejátszása közben.*

*2 *Csak CD-tárban lévő lemezek lejátszása közben.*

Hangzásbeállítás

A zenei műfajnak megfelelő beprogramozott hangzásmód választható ki (iEQ: intelligens hangszínszabályozó).

1 MODE (M)

2 7 EQ (1) → USER → ROCK → CLASSIC → JAZZ → HIP HOP → POPS →

Beprogramozott értékek / Jelzés (Műfaj)	BAS*1	MID*2	TRE*3	S.BS*4
USER (Színtelen hangzás)	00	00	00	OFF
ROCK (Rock vagy diszkózene)	+03	00	+02	ON
CLASSIC (Komolyzene)	+01	00	+03	OFF
POPS (Könnyűzene)	+02	+01	+02	OFF
HIP HOP (Funk vagy rap zene)	+04	–02	+01	ON
JAZZ (Dzsessz- zene)	+03	00	+03	OFF

*1 : Basszus
*2 : Közepes
*3 : Szoprán
*4 : Super bass

MAGYAR

A hangzás szabályozása

A hangzásjellemzőket igény szerint állíthatja be.

1

2

[Forgás]

MAGYAR

Jelzés, [Tartomány]
BAS*1 (basszus), [–06 és +06 között] A basszus beállítása.
MID*1 (közepes), [–06 és +06 között] Állítsa be a közepes frekvenciájú hangszinteket.
TRE*1 (szoprán), [–06 és +06 között] A szoprán beállítása.
FAD*2 (hangosító-halkító), [R06 és F06 között] Az elülső és a hátsó hangszóró egyensúlyát szabályozza be.
BAL (balansz), [L06 és R06 között] A bal és a jobb oldali hangszóró egyensúlyát szabályozza be.
S.BS*1 (Super Bass), [S.BS ON vagy S.BS OFF], [01 és 05 között, kiindulási helyzet: 03]*3 A mély hangok szépek és telítettek maradnak, akár alacsony hangerő mellett is.
VOL (hangerő), [00 és 30 vagy 50 között*4] A hangerő beállítása.

*1 *A basszus, közepes, szoprán vagy Super Bass frekvenciák beállításakor a változások tárolódnak a jelenleg kiválasztott hangüzemmódhoz (iEQ) a „USER" (Felhasználó) üzemmódot is beleértve.*

*2 *Kéthangszórós rendszer használatakor állítsa a hangosítási-halkítási szintet „00"-ra.*

*3 *A Super Bass csak akkor állítható, ha az „S.BS ON" (Super Bass bekapcsolva) engedélyezve van.*

*4 *Az erősítő erősítési tényezőjének a beállításától függően. (A részleteket lásd a 16. oldalon).*

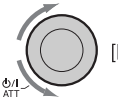
Általános beállítások —PSM

Megváltoztathatja az alábbi táblázatban felsorolt PSM (preferált beállítási mód) tételeket.

1 SEL [Tartás]

2 Válasszon egy PSM tételt.

3 Szabályozza be a kiválasztott PSM tételt.



[Forgás]

4 Szükség esetén ismételje meg a 2 és a 3 lépést más PSM tételek beállításához.

5 Fejezze be a műveletet.

SEL

Jelzések	Tétel (___: Kiindulási helyzet)	Beállítás, [referenciaoldal]
DEMO Kijelző bemutatóprogram	• **DEMO ON**	: A kijelző bemutatóprogramja automatikusan bekapcsolódik, ha körülbelül 20 másodpercig semmilyen műveletet nem hajt végre, [6].
	• **DEMO OFF**	: Törlés.
CLK DISP *1 Óra kijelzés	• **ON**	: Az óra akkor is látható a kijelzőn, ha az eszköz ki van kapcsolva.
	• **OFF**	: Töröl (cancels): a D DISP megnyomásakor kb. 5 másodpercre megjelenik az óraidő, amikor az energiaellátás ki van kapcsolva, [7].
CLOCK H Az órák beállítása	**0 – 23 (1 – 12)**	[Kiindulási helyzet: 0 (0:00)], [6].
CLOCK M A percek beállítása	**00 – 59**	[Kiindulási helyzet: 00 (0:00)], [6].
24H/12H Idő kijelző mód	• **24H**	: A beállításhoz lásd a 6. oldalt is.
	• **12H**	
CLK ADJ *2 Órabeállítás	• **AUTO**	: A beépített óra beállítása automatikusan történik az RDS jelben lévő CT (pontos idő) adat felhasználásával.
	• **OFF**	: Törlés.
AF-REG *2 Alternatív frekvencia/regionális vétel	• **AF**	: Ha a mindenkori vett jelek túlságosan gyengék, akkor az egység átkapcsol egy másik állomásra (a program eltérhet a mindenkor vett programtól), [10, 18]. • Kigyullad az AF kijelző.
	• **AF REG**	: Ha az éppen fogott jel leromlik, a készülék átkapcsol egy ugyanazt a műsort sugárzó másik állomásra. • Kigyullad az AF és a REG kijelző.
	• **OFF**	: Törlés (nem választható, ha a „DAB AF" beállítása „AF ON").
PTY-STBY *2 PTY készenlét	**OFF, PTY kódok**	: A PTY kód egyikével bekapcsolja a PTY készenléti vételt, [9].
TA VOL *2 Közlekedési információ hangereje	**VOL 00 – VOL 30 vagy 50** *3	[Kiindulási helyzet: VOL 15]
P-SEARCH *2 Műsorkeresés	• **ON**	: Aktiválja a műsorkeresőt, [10].
	• **OFF**	: Törlés.

*1 *Ha az energiaellátás nem szakad meg a gépkocsi gyújtásának kikapcsolásakor, akkor ajánlatos az „OFF" állást megválasztani a gépkocsi-akkumulátor kimélése céljából.*

*2 *Csak FM RDS állomások esetén.*

*3 *Az erősítő erősítési tényezőjétől függően.*

Folytatás a következő oldalon

Jelzések	Tétel (__: Kiindulási helyzet)	Beállítás, [referenciaoldal]
DAB AF *4 Alternatív frekvencia keresése	• **AF ON** • **AF OFF**	: Keresi a programot a DAB- szolgáltatások és FM RDS-állomások között, [10, 18]. : Törlés.
DAB VOL *4 DAB-hangerőszabályzó	**VOL –12 — VOL +12**	: [Kiindulási helyzet: VOL 00]; Beállíthatja és a memóriába eltárolhatja a DAB-vevő hangerószintjét, hogy az egyezzen az FM-vevő hangerőszintjével.
DIMMER Fényerőcsökkentő	• **AUTO** • **ON** • **OFF**	: Lecsökkenti a kijelző fényerejét, ha bekapcsolja a gépjármű világítását. : Bekapcsolja a fényerőcsökkentőt. : Törlés.
TEL Telefonnémítás	• **MUTING 1/ MUTING 2** • **OFF**	: Válassza ezek egyikét a hang elnémítására mobiltelefon használata közben. : Törlés.
SCROLL *5 Görgetés	• **ONCE** • **AUTO** • **OFF**	: Egyszer végiggörgeti a műsorszám-adatokat. : Ismétli a göngyölést (5 másodperces időközökben). : Törlés. • A D DISP egy másodpercnél hosszabb időre történő megnyomása a beállítástól függetlenül görgetheti a kijelzőt.
EXT IN *6 Külső bemenet	• **CHANGER** • **EXT IN**	: JVC CD-tár [11], Apple iPod, vagy JVC D. lejátszó használatához, [18]. : Ha bármilyen, a fentiektől eltérő külső készüléket szeretne használni, [20].
AUX ADJ Kiegészítő bemenet szintjének beállítása	**A.ADJ 00 — A.ADJ 05**	: Állítson a külső bemeneti szinten, hogy elkerülje a kimeneti szint hirtelen növekedését abban az esetben, ha megváltoztatja a forrásta vezérlőpult bemeneti csatlakozójához (AUX) kapcsolódó külső eszközről.
TAG DISP Címke kijelzés	• **TAG ON** • **TAG OFF**	: Az MP3/WMA műsorszámok lejátszása közben a címkét mutatja, [12]. : Törlés.
AMP GAIN Az erősítő erősítési tényezője	• **LOW PWR** • **HIGH PWR**	: VOL 00 – VOL 30 (Akkor kell ezt a beállítást választani a hangszóró károsodásának a megelőzése érdekében, ha a maximális terhelhetősége kisebb, mint 50 W). : VOL 00 – VOL 50

*4 *Csak akkor jelenik meg a kijelzőn, ha van DAB-vevő.*

*5 *Bizonyos karakterek vagy szimbólumok helytelenül fognak megjelenni (vagy villogni fognak).*

*6 *Nem szükséges a JVC DAB tunerhez. Csak akkor jelenik meg a kijelzőn, ha a következő források valamelyikét választja ki: FM, AM, DAB, CD vagy AUX IN.*

Jelzések	Tétel (__: Kiindulási helyzet)	Beállítás, [referenciaoldal]
IF BAND Középfrekvencia sáv	• **AUTO**	: Növeli a rádióvevő szelektivitását, hogy csökkenjen a közeli adók közötti interferenciás zaj. (Elveszhet a sztereó hatás.)
	• **WIDE**	: A szomszédos állomások interferenciás zaja megjelenhet, de a hangminőség nem romlik és megmarad a sztereó vétel is.

DAB-vevővel kapcsolatos műveletek

Mi is a DAB-rendszer?

A Digitális Műsorszórás (DAB) képes a digitális, jó minőségű hangtovábbításra bosszantó zavarok és jeltorzulás nélkül. Ezenkívül szöveget, képet és adatokat és továbbíthat. Sugárzáskor a DAB többféle programot (ún. „szolgáltatás") kombinál, amely egy „adásblokkot" képez. Ezen túlmenően mindegyik „szolgáltatás"—úgynevezett „elsődleges szolgáltatás"—feloszthatóó részekre (úgynevezett „másodlagos szolgáltatásokra"). Egy tipikus adásblokk hat vagy több programot (szolgáltatást) sugároz egyidejűleg.

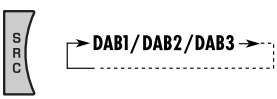
Amennyiben DAB-vevőhöz kapcsolja, a készülék az alábbi funkciókra képes:

- Azonos program automatikus keresése —Alternatív Frekvenciavétel (lásd a „DAB AF" című részt a 16. oldalon).

A készülékhez KT-DB1000 típusú DAB-vevőkészülék használatát ajánljuk. Ha más típusú DAB-vevővel rendelkezik, konzultáljon egy JVC autó hi-fi kereskedővel.

- Olvassa el a DAB-vevőhöz mellékelt utasításokat is.

❶



❷

❸ **Indítsa el az adásblokk keresését.**

Adásblokk érzékelésekor a keresés leáll.
Ha szeretné leállítani a keresést, nyomja meg újra a gombot.

❹ **Válassza ki a hallgatni kívánt szolgáltatást (elsődlegest vagy másodlagost).**

Adásblokk kézi behangolása

Kezdjen műsorcsomagot keresni, mint a fenti ❸ lépésben...

1 [Tartás]

2 **Válassza ki a kívánt műsorcsomag frekvenciáját.**

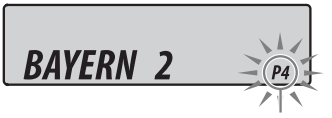
DAB-szolgáltatások eltárolása memóriába

Mindegyik hullámsávban hat-hat DAB-(elsődleges) szolgáltatást lehet beprogramozni.

1 Válassza ki a kívánt szolgáltatást (lásd ❶ – ❹ lépés a 17. oldalon).

2 Válassza ki a programhely számát (1 – 6), ahová tárolni kívánja az adásblokkot.

[Tartás]



Egy pillanatra felvillan a programszám.

Beprogramozott DAB-szolgáltatás behangolása

1

2 Válassza ki a kívánt beprogramozott, DAB-(elsődleges) szolgáltatás számát (1 – 6).

Ha a kiválasztott elsődleges szolgáltatás másodlagos szolgáltatásokkal rendelkezik, nyomja meg ugyanazt a gombot a másodlagos szolgáltatások behangolásához.

Ugyanannak a programnak a követése—Alternatív Frekvenciavétel

Folyamatosan hallgathatja ugyanazt a programot az Alternatív Frekvenciák Vétele bekapcsolásával.

- **DAB-szolgáltatás vétele közben:**
  Ha olyan területre érkezik, ahol a DAB szolgáltatás nem fogható, akkor a vevőkészülék automatikusan egy másik azonos programot sugárzó adásblokkra vagy FM RDS állomásra hangol.
- **FM RDS-adó vétele közben:**
  Ha olyan területre érkezik, ahol a DAB-szolgáltatás azonos programot sugároz mint az FM RDS-állomás, akkor a vevőkészülék automatikusan a DAB-szolgáltatásra hangol.

Gyári beállítás szerint az Alternatív Frekvenciák Vétele be van kapcsolva.
Az Alternatív Frekvenciavétel deaktiválásáról a 16. oldalon olvashat.

Egy adásblokk behangolása közben a kijelzett információk váltása

Szolgáltatás neve → Adásblokk neve → Csatorna száma → Frekvencia → Óra → (vissza az elejére)

Az iPod / D. játszó használata

Ezzel a vevő készen áll egy Apple iPod vagy JVC D. játszónak a vezérlőpultról történő kezelésére.

Az iPod vagy a D. játszó használatba vétele előtt: Csatlakoztassa a következő (külön vásárolt) készülékek közül valamelyiket a vevő hátlapján levő CD-váltó csatlakozóra.

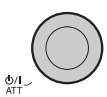
- **iPod interfész csatlakozó**—KS-PD100 az iPod vezérléséhez.
- **D. lejátszó interfész csatlakozó**—KS-PD500 a D. lejátszó vezérléséhez.

- A csatlakoztatást lásd a Szerelési/csatlakoztatási kézikönyvben (külön kiadvány).
- A részletes leírást lásd az interfész átalakítóhoz kapott használati utasításban.

Előkészület:

Ellenőrizze, hogy biztosan a „CHANGER" van-e beállítva a külső bemenetre, lásd a 16. oldalt

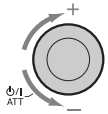
❶



❷

A lejátszás önműködően megkezdődik attól a ponttól, ahol pillanatnyilag*1 vagy véglegesen le lett állítva*2 utoljára.

❸ **A hangerő beállítása.**



[Forgás]

❹ **Szabályozza be igény szerint a hangzást. (Lásd a 13. és 14. oldalt).**

- Ellenőrizze, hogy az ekvalizer biztosan ki van-e kapcsolva az iPod-on vagy a D. játszón.

Pillanat-állj*1 vagy állj*2 lejátszáskor A lejátszás folytatásához nyomja meg újra a gombot.	
Gyors előrelépés vagy a műsorszám újrajátszása	[Tartás]
Ugrás a következő vagy az előző műsorszámokra	

*1 *iPod esetén*

*2 *D. játszó esetén*

Műsorszám választása a menüből

1 Nyissa meg a főmenüt.

Ekkor az ▲/▼/ ⏮/⏭ gomb menüválasztó gombként* működik.

* *Megszűnik a menü kiválasztási mód:*
- *Ha kb. 5 másodpercig nem történik művelet.*
- *Amikor megerősíti a műsorszám kiválasztását.*

2 Nyissa meg kívánt menüt.

iPod esetén:
PLAYLIST ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔ SONGS ↔ GENRES ↔ COMPOSER ↔ (vissza az elejére)

D. játszó esetén:
PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔ GENRE ↔ TRACK ↔ (vissza az elejére)

3 Erősítse meg a kiválasztást.

- Az előző szintre történő visszalépéshez nyomja meg a ▲ gombot.

- A műsorszám kiválasztásakor a lejátszás önműködően megindul.
- Ha a választott tétel más szintű, belép a szintre. Ismételje a **2**. és **3**. lépést mindaddig, amíg a kívánt műsorszám lejátszása el nem kezdődik.
- A ⏬ ⏮/⏭ ⏫ nyomva tartásával egyszerre 10 tételt lehet átugorni.

MAGYAR

A lejátszási mód kiválasztása

1

MODE
M

2 Válasza ki a kívánt lejátszási módot.

■ **Ismételt lejátszás** 11 RPT 5

ONE RPT (RPT)
A funkciók ugyanazok, mint a „Repeat One" az iPod, illetve a „Ismétlés Mód → Egyszer" a D. játszó esetében.

ALL RPT (RPT)
A funkciók ugyanazok, mint a „Repeat All" az iPod, illetve a „Ismétlés Mód → Mind" a D. játszó esetében.

RPT OFF
Törlés.

■ **Véletlen sorrendű lejátszás** 12 RND 6

ALBM RND* (RND)
A funkciók ugyanazok, mint az iPod „Shuffle Albums" esetében.

SONG RND/RND ON (RND)
A funkciók ugyanazok, mint a „Shuffle Songs" az iPod, illetve a „Véletlenszerű lejátszás → Be" a D. játszó esetében.

RND OFF
Törlés.

* *iPod esetén: Csak ha a főmenü „ALBUMS" (Albumok) pontjánál az „ALL" [Összes] beállítást választotta.*

Egyéb információk megtekintése iPod vagy D. játszó hallgatása közben

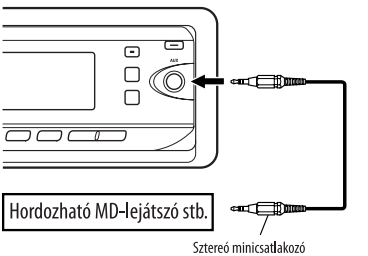
DISP
D

Egyéb külső készülékek használata

Külső eszközt lehet csatlakoztatni...
- CD-váltó csatlakozó a hátlapon **jelbemeneti adapter**—KS-U57 (külön megvásárolható) vagy **AUX bemeneti adapter**—KS-U58 használatával (külön megvásárolható) bármely más komponenshez (kivéve iPod és D. player).
- AUX (kiegészítő) külső bemeneti csatlakozó a vezérlőpulton.

A csatlakoztatást lásd a Szerelési/csatlakoztatási kézikönyvben (külön kiadvány).
JVC DAB rádió, iPod vagy D. lejátszó használatához lásd a 17 – 20. oldalt.

Külső eszköz csatlakoztatása az AUX bemeneti csatlakozóhoz



1 Külső eszköz kiválasztásához, amely az...

- **AUX külső bemeneti csatlakozóhoz van kapcsolva**

SRC → **AUX IN** / **CD-CH (vagy EXT IN)**

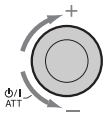
- **KS-U57-et vagy KS-U58-at használó CD tár csatlakozó a hátoldalon**
  Ha az „EXT IN" nem jelenik meg, lásd a 16. oldalt és válassza ki a külső bemenetet („EXT IN").

SRC → **EXT IN (vagy CD-CH)**

MAGYAR

2 Kapcsolja be a külső készüléket és indítsa el a lejátszást.

3 A hangerő beállítása.



[Forgás]

4 Szabályozza be igény szerint a hangzást. (Lásd a 13. és 14. oldalt).

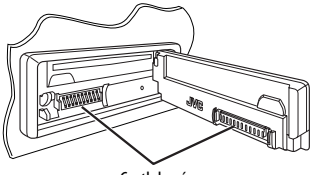
Más információk megtekintése külső egység hallgatása közben

AUX IN vagy EXT IN ⟷ Óra

Karbantartás

A csatlakozók tisztítása

Ha gyakran veszi le az előlapot, az a csatlakozókat rongálja!
Ennek a veszélye azzal csökkenthető, ha a csatlakozókat időnként óvatosan letörli alkoholos vattával vagy törlőruhával.


Csatlakozó

Páralecsapódás

A nedvesség az alábbi esetekben csapódhat le az egységen belül a lencsetagokon:
- A gépkocsi fűtőberendezésének beindítása után.
- Ha nagy páratartalom alakul ki a gépkocsi belsejében.

Ha ez történik, működési zavarok keletkezhetnek. Ebben az esetben vegye ki a lemezt, és a nedvesség elpárolgásáig néhány órára hagyja bekapcsolva a készüléket.

A lemezek kezelése

A lemeztokból való kivételkor nyomja le a lemeztok középrészét, és szélénél fogva emelje ki a lemezt.

Középső tartórész

- Mindig a szélénél fogva tartsa a lemezt! Ne fogja meg a felvételt tartalmazó lemezfelületet!

A lemeznek a tokba történő behelyezésekor óvatosan helyezze rá a lemezt a középső tartórészre (feliratos felével felfelé).
- Használat után tegye vissza a lemezt a tartójába.

A lemezek tisztántartása

A szennyeződött lemezt nem mindig lehet lejátszani.
A lemezt puha textíliával tisztítsa meg a középétől kifelé haladó mozdulatokkal.

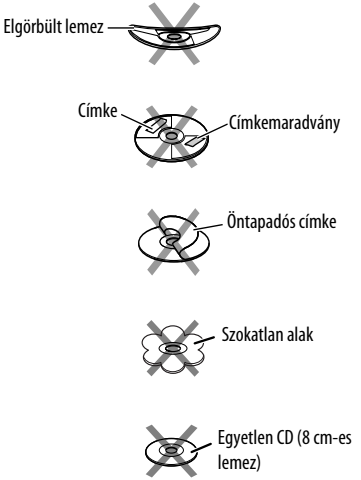
- A lemez tisztításához ne használjon oldószert (például bakelitlemez-tisztítót, spray-t, hígítót, benzint stb.).

Új lemez lejátszása

Lehetséges, hogy az új lemez belső és külső széle sorjás. Ilyen lemez használatakor előfordulhat, hogy a készülék kiadja a lemezt.
A sorja eltávolításához dörzsölje a lemez szélét ceruzával, golyóstollal stb.

MAGYAR

Ne használja az alábbi lemezeket:



MAGYAR

További részletek a vevőkészülékről

Általános műveletek

A készülék bekapcsolása

- A SRC megnyomásá egyben a készüléket is bekapcsolja. Ha kész a forrás, a lejátszás is elindul.

A készülék kikapcsolása

- Ha zenehallgatás közben kapcsolja ki a készüléket, akkor a következő bekapcsoláskor a lejátszás onnan folytatódik, ahol korábban leállította.

A rádió használata

Állomások tárolása a memóriában

- SSM kereses közben...
  - Az összes korábban tárolt állomás törlődik, és az állomások újabb tárolására kerül sor.
  - A vehető állomások beprogramozása az 1. programhelytől (legkisebb frekvencia) a 6. programhelyig (legnagyobb frekvencia) történik.
  - Az SSM keresés végeztével automatikusan az 1. programhelyen tárolt állomás szólal meg.
- Az állomások kézzel történő tárolásakor a korábban beprogramozott állomás törlődik, ha Ön egy új állomást tárol ugyanarra a programhelyre.

Az FM RDS használata

- A hálózatkövető vétel a megfelelő működéshez kétféle RDS jelet igényel—a PI (műsorazonosítás) és az AF (alternatív frekvencia) jelet. Ezeknek az adatoknak a helyes vétele nélkül a Hálózatkövető Vétel nem működik megfelelően.
- Ha a Tartalék Vétel (TA) veszi a Forgalmi üzeneteket, a hangerő automatikusan az előre beállított szintre áll (TA VOL) abban az esetben, ha az aktuális szint alacsonyabb az előre beállított szintnél.
- Ha az Alternatív Frekvenciavétel aktív (AF kiválasztva), a Hálózatkövető Vétel is automatikusan aktívvá válik. Másrészről a Hálózatkövetési Vétel nem kapcsolható ki, ha nem kapcsolja ki az Alternatív Frekvenciák Vétele módot. (Lásd a 15. és a 16. oldalt).
- Ha többet szeretne megtudni az RDS-ről, látogasson el a <http://www.rds.org.uk> honlapra.

A CD-játszó használata

A DualDisc lejátszásra vonatkozó figyelmeztetés

- A „DualDisc" nem-DVD oldala nem elégíti ki a „Compact Disc Digital Audio" szabvány előírásait. Azt ajánljuk, hogy a DualDisc nem-DVD oldalát ne játssza le JVC-készülékén.

Általános rész

- A vevőkészüléket audio CD (CD-DA), MP3 és WMA formátumú CD-lemezek/CD Text lemezek, illetve CD-R (írható)/CD-RW (újraírható) lemezek lejátszására tervezték.
- Ha a lemezt fordítva helyezte be, a „PLEASE" és „EJECT" felitarok váltakozva jelennek meg a kijelzőn. A lemez kidobásához nyomja meg a ⏏ gombot.
- MP3 vagy WMA formátumú lemez gyors előre- vagy visszaléptetésekor csak szaggatott hangok hallhatóak.

CD-R vagy CD-RW formátumú lemez lejátszása

- Csakis „lezárt" CD-R vagy CD-RW lemezt használjon!
- Ha a lemez audio CD (CD-DA) fájlokat és MP3/WMA fájlokat egyaránt tartalmaz, akkor a vevő csak olyan típusú fájlt képes lejátszani, amilyet az első alkalommal érzékel.
- A készülék több alkalommal írt lemezt is képes lejátszani, azonban a le nem zárt egységeket lejátszás közben átugorja.
- Előfordulhat, hogy bizonyos olvasható vagy írható/olvasható CD lemezt nem lehet lejátszani ezzel az egységgel a lemez jellemzői vagy a következő okok miatt:
  – A lemez piszkos vagy karcos.
  – Pára csapódott le a készülékbe szerelt lencsén.
  – A készülékben lévő lejátszó lencse piszkos.
  – A CD-R/CD-RW lemezekre ún. „Packet Write" (adatcsomag-írási) módszerrel írták fel a fájlokat.
  – Nem megfelelőek a felvétel (pl. hiányzó adat) vagy az adathordozó (foltos, karcolt vagy görbült felület) feltételei.
- A CD-RW hosszabb leolvasási időt igényelhet, mivel a CD-RW fényvisszaverési tényezője kisebb, mint a szokásos CD lemezeké.
- Ne használja az alábbi CD-R vagy CD-RW lemezeket:
  – Matricás, címkés vagy felületi védőbevonattal ellátott lemez.
  – Az olyan lemezt, amelynek a címkéjére közvetlenül lehet tintasugaras nyomtatóval nyomtatni.

  Ezeknek a lemezeknek magas hőmérsékletű és páratartalmú helyeken történő használata hibás működést és az egység károsodását okozhatja.

MP3/WMA formátumú lemez lejátszása

- A vevőkészülék <.mp3> vagy <.wma> kiterjesztésu MP3/WMA fájlok lejátszására alkalmas (a kis- vagy nagybetus jelöléstol függetlenül).
- A vevőkészülék kiírja az album, a művész (az előadó) nevét, továbbá az MP3 és WMA fájlok esetén az címkét (1,0, 1,1, 2,2, 2,3 vagy 2,4 verzió).
- A készülék csak egy bájtos karakterek kezelésére képes. Más karaktereket a készülék nem tud helyesen lejátszani.
- A készülék az alábbi feltételeknek megfelelő MP3/WMA fájlok lejátszására alkalmas:
  – Átviteli sebesség: 8 kb/s — 320 kb/s
  – Mintavételezési gyakoriság:
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (MPEG-1 esetén)
    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (MPEG-2 esetén)
  – Lemezformátum: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, Windows hosszú fájlnév
- A fájl-/mappanév karaktereinek maximális száma az alkalmazott lemezformátum szerint változik (4 kiterjesztő karaktert tartalmaz—<.mp3> vagy <.wma>).
  – ISO 9660 Level 1: max. 12 karakter
  – ISO 9660 Level 2: max. 31 karakter
  – Romeo: max. 128 karakter
  – Joliet: max. 64 karakter
  – Windows hosszú fájlnév: max. 128 karakter
- A készülék VBR (változó átviteli sebesség) üzemmódban felvett fájlok lejátszására is alkalmas. A VBR (változtatható bitsebesség) technológiával rögzített fájloknál eltérés mutatkozik az eltelt idő megjelenítésében, nem a ténylegesen eltelt idő látható. Az eltérés különösen a keresési funkció végrehajtása után válik észrevehetővé.
- Ez az egység összesen 8 hierarchia 200 mappájának 512 fájlját képes felismerni.
- A vevőkészülék az alábbi fájlok lejátszására nem alkalmas:
  – MP3i és MP3 PRO formátummal kódolt MP3 fájlok.
  – Használhatatlan formátumban kódolt MP3 fájlok.
  – Layer 1/2-vel kódolt MP3 fájlok.
  – Veszteség nélküli, professzionális és hangformátumban kódolt WMA fájlok.
  – A nem a Windows Media® Audio módszeren alapuló WMA fájlok.
  – A WMA-fájlok DRM-mel védettek a másolás ellen.
  – AIFF, ATRAC3 stb. típusú adatokkal rendelkező fájlok.
- A keresőfunkció működik, de keresési sebesség nem állandó.

A jelforrás átkapcsolása

- A jelforrás átkapcsolásakor a lejátszás is megáll. Ha legközelebb a „CD"-t választja lejátszási jelforrásként, a lemez lejátszása onnan kezdődik, ahol előzőleg leállt.

A lemez kiadása

- Ha a kiadott lemezt nem veszi ki 15 másodpercen belül, akkor a készülék – a porosodás megelőzése érdekében – automatikusan újra behúzza a betöltő nyílásba. Automatikusan elindul a lejátszás.
- A lemez kivétele után megjelenik a „NO DISC" („LEMEZJÁTSZÓ ÜRES") felirat, és néhány gomb nem működik. Másik lejátszó eszköz kiválasztásához helyezzen be a lejátszóba egy lemezt, vagy nyomja meg a SRC (VEZÉRLŐ) gombot.

Általános beállítások—PSM

- Előfordulhat, hogy az „DIMMER" (fényerőszabályozó) „AUTO" (automatikus) beállítása nem működik megfelelően bizonyos járműveken, különösen olyanokon, amelyek tárcsás fényerőszabályozóval rendelkeznek.
  Ebben az esetben állítsa a „DIMMER" beállítást bármi másra, csak ne „AUTO"-ra.
- Ha az „AMP GAIN" beállítást „HIGH PWR"-ről „LOW PWR"-re változtatja, miközben a hangerő-szint „VOL 30"-nál magasabbra van beállítva, akkor a készülék a hangerő-szintet automatikusan „VOL 30"-ra állítja át.

DAB-vevővel kapcsolatos műveletek

- Csal elsődleges DAB-szolgáltatások programozhatók be, még akkor is, ha másodlagos szolgáltatást tárolt el.
- A készülék törli az előzőleg beprogramozott DAB-szolgáltatást, ha új DAB-szolgáltatást tárol ugyanarra a memóriahelyre.

Az iPod/D. játszó használata

- Amikor bekapcsolja a készüléket, az iPod vagy a D. játszó betöltődik rajta keresztül.
- iPod vagy D. lejátszó csatlakoztatásakor az iPod-on illetve a D. lejátszón le van tiltva az összes kezelőszerv. Végezze az összes műveletet a vevőről.
- Előfordulhat, hogy a szöveges információk nem helyesen jelennek meg.
  – Bizonyos karakterek, pl. az ékezetes betűk nem jeleníthetők meg helyesen a kijelzőn.
  – Ez az iPod vagy a D. játszó és a vevő közötti kapcsolat állapotától függ.
- Amennyiben a szöveges információ 8-nál több karakterből áll, akkor gördülve jelenik meg a kijelzőn. A vevő legfeljebb 40 karaktert képes megjeleníteni.

Megjegyzés:
iPod vagy D. lejátszó használatakor bizonyos műveletek esetleg nem működnek megfelelően. Ebben az esetben látogasson el a JVC honlapjára:
iPod használóknak: <http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>
D. játszó használóknak: <http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>

Hibaelhárítás

Nem mindig komoly az a hiba, amelyik annak látszik. A szerviz hívása előtt ellenőrizze az alábbiakat.

	Tünet	A hiba elhárítása/Ok
Általános rész	• Nem hallható hang a hangszórókból.	• Szabályozza a hangerőt az optimális szintre. • Ellenőrizze a vezetékeket és a csatlakozásokat.
	• A vevőkészülék egyáltalán nem működik.	Állítsa alaphelyzetbe (nullázza) a vevőkészüléket (lásd a 2. oldalt).
FM/AM	• Nem működik az automatikus SSM programozás.	Tárolja kézzel az állomásokat.
	• Statikus zaj rádióhallgatás közben.	Csatlakoztassa stabilan az antennát.

	Tünet	A hiba elhárítása/Ok
Lemez lejátszása	• A lemez nem játszható le.	Tegye be helyesen a lemezt.
	• A CD-R/CD-RW lemezek nem játszhatók le. • A CD-R/CD-RW lemezen lévő műsorszámok nem ugorhatók át.	• Tegyen be egy lezárt CD-R/CD-RW lemezt. • A felvételhez használt komponenssel végezze el a CD-R/CD-RW lemez lezárását.
	• Nem lehet a lemezt sem lejátszani, sem kivenni.	• Oldja fel a lemezreteszelést (lásd a 12. oldalt.). • Vegye ki erővel a lemezt (lásd a 2. oldalt.).
	• A lemez hangja néha megszakad.	• Egyenetlen úton történő haladáskor kapcsolja ki a lejátszást! • Cserélje ki a lemezt. • Ellenőrizze a vezetékeket és a csatlakozásokat.
	• A kijelzőn „NO DISC“ felirat jelenik meg.	Tegyen be egy lejátszható lemezt a betöltő nyílásba.
MP3/WMA formátumú lemez lejátszása	• A lemez nem játszható le.	• Használjon olyan lemezt, amely MP3/WMA számokkal rendelkezik, amelyek ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo vagy Joliet formátumnak megfelelő formátumban vannak felvéve. • Egészítse ki a fájlnevet az <.mp3> vagy a <.wma> kiterjesztéssel.
	• Zaj keletkezik.	Váltson egy másik sávra vagy lemezre (ne adja meg a <.mp3> vagy a <.wma> kiterjesztési kódot a nem MP3- és nem WMA-sávok esetén).
	• Ilyenkor a kiolvasás hosszabb ideig tart (a folyamatot a „CHECK“ villogása jelzi).	Ne használjon túlságosan sok hierarchiát és mappát.
	• A számok nem olyan sorrendben játszódnak le, amilyen sorrendben kívánja.	A lejátszási sorrendet a fájlok felvételekor határozzák meg.
	• Helytelen az eltelt játékidő.	Ez néha előfordul a lejátszás közben. Ezt a számok lemezre történő felvételének a módja idézi elő.
	• A „PLEASE“ és „EJECT“ felváltva jelenik meg a kijelzőn.	Tegyen be egy MP3/WMA számokat tartalmazó lemezt.
	• Nem jelennek meg a helyes karakterek (pl. az album neve).	A vevő csak betűket (csak nagybetűket), számokat és korlátozott számú szimbólumot képes megjeleníteni.
CD-tár	• A kijelzőn „NO DISC“ felirat jelenik meg.	Tegyen lemezt a tárolóba.
	• A kijelzőn „NO MAG“ felirat jelenik meg.	Helyezze be a tárolót.
	• A kijelzőn „RESET 8“ felirat jelenik meg.	Csatlakoztassa a vevőt és a CD-tárat megfelelően, és nyomja meg a CD-tár reset gombját.
	• A kijelzőn „RESET 1“ – „RESET 7“ felirat jelenik meg.	Nyomja meg a CD-tár reset gombját.
	• A CD-váltó egyáltalán nem működik.	Állítsa alaphelyzetbe (nullázza) a vevőkészüléket (lásd a 2. oldalt).

Folytatás a következő oldalon

	Tünet	A hiba elhárítása/Ok
DAB	• A kijelzőn „noSIGNAL“ felirat jelenik meg.	Haladjon erősebb jellel ellátott területre.
	• A kijelzőn „RESET 8“ felirat jelenik meg.	Csatlakoztassa megfelelően ezt az egységet és a DAB-vevőt, és indítsa újra az egységet (lásd a 2. oldalt).
	• A kijelzőn „ANTENANG“ felirat jelenik meg.	Ellenőrizze a vezetékeket és a csatlakozásokat.
	• A DAB-vevő egyáltalán nem működik.	Csatlakoztassa újra ezt az egységet és a DAB-vevőt, és indítsa újra az egységet (lásd a 2. oldalt).
Lejátszás az iPod/D. játszón	• Az iPod vagy a D. lejátszó nincs bekapcsolva, vagy nem működik.	• Ellenőrizze a kábelt és az érintkezést. • A firmware verzió frissítése. • Töltse fel az akkumulátort.
	• Torz a hang.	Kapcsolja ki a hangszínszabályzást a készüléken vagy az iPod-on/D. lejátszón.
	• A kijelzőn „NO IPOD“ vagy „NO DP“ felirat jelenik meg.	• Ellenőrizze a kábelt és az érintkezést. • Töltse fel az akkumulátort.
	• A lejátszás leáll.	Lejátszás közben a fülhallgató le van kapcsolva. Indítsa újra a lejátszást a vezérlőpultról (lásd a 19. oldalt).
	• iPod nano csatlakoztatásakor nincs hang.	• Húzza ki a fülhallgatót az iPod nano-ból. • Frissítse az iPod nano firmware-verzióját.
	• Nem hallható hang. • „ERROR 01“ [01. HIBA] felirat jelenik meg a kijelzőn a D. lejátszó csatlakoztatásakor.	Húzza ki az adaptert a D. lejátszóból, majd csatlakoztassa újra.
	• A kijelzőn „NO FILES“ vagy „NO TRACK“ felirat jelenik meg.	Nincs műsorszám tárolva. Importáljon műsorszámokat az iPod-ra vagy a D. játszóra.
	• A kijelzőn „RESET 1“ – „RESET 7“ felirat jelenik meg.	Húzza ki az adaptert a készülékből és az i-Pod-ból/D. lejátszóból egyaránt, majd csatlakoztassa újra.
	• A kijelzőn „RESET 8“ felirat jelenik meg.	Ellenőrizze az átalakító és a vevő közötti érintkezést.
	• Az iPod vagy D. játszó kezelőelemei nem működnek a csatlakozóból történő kihúzás után.	Állítsa alaphelyzetbe az iPod-ot vagy a D. játszót.

- A Microsoft és a Windows Media bejegyzett védjegyek, vagy a Microsoft Corporation védjegyei az Amerikai Egyesült Államokban és/vagy más országokban.
- Az iPod az Apple Computer Rt. Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegye.

Műszaki adatok

AUDIÓ ERÄSÍTÃ RÉSZ	
Maximális kimenőteljesítmény:	
Elöl/Hátul:	50 W/csatorna
Folyamatos kimenőteljesítmény (RMS):	
Elöl/Hátul:	19 W/csatorna, 4 Ω, 40 Hz – 20 000 Hz, legfeljebb 0,8% teljes harmonikus torzítás mellett.
Terhelőimpedancia:	4 Ω (4 Ω – 8 Ω tűréssel)
Hangszín-szabályozási tartomány:	
Basszus:	±12 dB, 60 Hz frekvencián
Közepes:	±12 dB, 1 kHz frekvencián
Szoprán:	±12 dB, 7,5 kHz frekvencián
Frekvenciaátvitel:	40 Hz – 20 000 Hz
Jel/zaj viszony:	70 dB
Vonalkimenet szint/ Impedancia:	2,5 V/20 kΩ terhelés (teljes skálakitérés)
Kimenőimpedancia:	1 kΩ
Egyéb csatlakozó:	CD-tár, AUX (kiegészítő) bemeneti csatlakozó, Kormánykerék távvezérlő bemenete

RÁDIÓVEV A RÉSZ	
Frekvenciatartomány:	
FM (URH):	87,5 MHz – 108,0 MHz
AM:	KH: 522 kHz – 1 620 kHz HH: 144 kHz – 279 kHz
FM (URH) vevő	
Hasznos érzékenység:	11,3 dBf (1,0 µV/75 Ω)
50 dB zajérzékenység:	16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
Alternatív csatornaszelektivitás (400 kHz):	65 dB
Frekvenciaátvitel:	40 Hz – 15 000 Hz
Sztereo áthallási csillapítás:	30 dB
KH vevő	
Érzékenység/ Szelektivitás:	20 µV/35 dB
HH vevő	
Érzékenység:	50 µV

CD-JÁTSZÓ RÉSZ	
Jellege:	Kompaktlemez-játszó
Jelérzékelő rendszer:	Érintkezésmentes optikai fej (felvezető lézer)
Csatornák száma	2 csatorna (sztereo)
Frekvenciaátvitel:	5 Hz – 20 000 Hz
Dinamikatartomány:	96 dB
Jel/zaj viszony:	98 dB
Sebességingadozás:	Nem mérhető
MP3-dekódolási formátum: (MPEG1/2 Audio Layer 3)	
Max. átviteli sebesség:	320 kb/s
WMA (Windows Media® Audio) dekódolási formátum:	
Max. átviteli sebesség:	192 kb/s

ÁLTALÁNOS RÉSZ	
Teljesítményfelvétel:	
Üzemi feszültség:	14,4 V egyenfeszültség (11 V – 16 V turéshatár)
Földelő rendszer:	Negatív földelés
Megengedett üzemi hőmérséklet:	0°C és +40°C között
Méret (sz × ma × mé): (kb.)	
Beszerelési méret:	182 mm × 52 mm × 150 mm
Előlap méret:	188 mm × 58 mm × 12 mm
Tömeg:	1,4 kg (tartozékok nélkül)

A kivitel és a műszaki adatok előzetes értesítés nélküli változtatásának jogát fenntartjuk.

W przypadku NIEPRAWIDŁOWEJ pracy radioodtwarzacza

Wyzeruj jego pamięć

Patrz Zerowanie pamięci urządzenia

PROBLÉMY s ovládáním?

Resetujte váš přehrávač

Viz stránka, Jak resetovat váš přehrávač

Üzemeltetési NEHÉZSÉGEI vannak?

Kérjük, állítsa alaphelyzetbe (nullázza) a vevőkészüléket.

Lásd az „A vevőkészülék alaphelyzetbe állítása (nullázása)“ oldalt.

Szanowny Kliencie,
Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.

Europejskim przedstawicielem Victor Company of Japan, Limited jest:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Niemcy

Vážený zákazníku,
Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnicemi a normami ohledně elektromagnetické kompatibility a bezpečnosti elektrických přístrojů.

Evropský zástupce společnosti Victor Company of Japan, Limited je:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Německo

Tisztelt vásárló!
Ez a termék megfelel az Európai Unió elektromágneses kompatibilitásról, az elektromos és elektronikus berendezések biztonságról szóló irányelveinek és szabványainak.

A Victor Company of Japan, Limited (JVC) európai képviselője:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Németország

JVC

PO, CZ, HU

© 2006 Victor Company of Japan, Limited

1206DTSMDTJEIN